

## U. S. A.: Apertura al Oriente

### Un cambio radical en la actitud norteamericana frente al «telón»



**OLIVEIRA:  
«PORTUGAL  
DEFENDERA  
SUS  
TERRITORIOS»**

★ «Angola es una creación portuguesa y no existe sin Portugal»

★ «Africa es el campo en que se debaten dos mundos. Portugal es la ocasión y el pretexto»

El presidente del Consejo de Ministros portugués, Oliveira Salazar, ha dirigido un mensaje a toda la nación para explicar la posición de su Gobierno ante la O. N. U. y los países africanos con motivo del problema de las provincias de ultramar. El mensaje se resume en los siguientes puntos:

♦ «Algunas naciones de Occidente hacen el juego a los intereses comunistas en Africa.»

♦ «Portugal es sólo la ocasión y el pretexto de la lucha por la hegemonía en el continente negro.»

♦ «Algunos utilizan la O. N. U. como instrumento para sus propios fines.»

♦ «Ultramar portugués puede ser asaltado, pero no está en venta.»

♦ «Portugal no ha vivido del Ultramar, sino para Ultramar.»

♦ «Uno de los mejores tributos que poseemos es el de ser una nación africana.»

(Información, en páginas interiores.)

La Prensa norteamericana destaca la predisposición de los países del Este a un contacto activo con el Occidente

nueva york: m. blanco tobio

NEUVA YORK, 13. (Crónica de nuestro corresponsal, Manuel Blanco Tobio, por telex.) — La «apertura al Occidente» ensayada por Rusia, de la que ha resultado el tratado de Moscú, como una realidad, y un tratado de no agresión O. T. A. N.-Varsovia, como una posibilidad, entre otras, va a ser secundada por una «apertura al Oriente», ensayada por los Estados Unidos, como lógica y esperada reciprocidad. Esta apertura al Oriente se insinuó primero en declaraciones hechas por el Departamento de Estado, sobre una deseable normalización de relaciones diplomáticas con Hungría, asunto del que nos ocupamos recientemente. Pero a estas alturas, tal política parece que quiere comprender a toda la Europa del Este, confirmando lo que ya hace algún tiempo anunciamos a ustedes. Hoy, el «New York Times» escribía en un editorial, refiriéndose a Hungría, que «esta vez la iniciativa (de normalizar las relaciones con Budapest) se dice que es considerada como parte de una amplia revisión de la política de este país (U. S. A.) con las naciones del bloque soviético».

res creen es uno de los Gobiernos de la Europa oriental menos represivos, incluso más liberal, en algunas cosas, que el de Polonia.»

#### PRENSA ESPERANZADA

Esta buena Prensa que, por lo menos en un periódico, pueden tener aquí Hungría y el régimen de Kadar, no se ha escatimado, desde hace algún tiempo, a otros países satélites —especialmente Polonia, claro—, resaltándose en ellos el deseo de comerciar con el Occidente y de comunicarse culturalmente con él. Según ciertos corresponsales norteamericanos en capitales del este de Europa, Polonia y Rumania, además de Hungría, están deseosas de participar activamente en la «apertura al Occidente» y muy esperanzadas

(Pasa a la pág. siguiente.)



#### CAMBIO RADICAL

En nuestra crónica de ayer citábamos al senador Humphrey pidiendo una revisión de esa clase. Nuestra impresión es de que está comenzando ahora a insinuarse de cara a la opinión una política de apertura al Oriente, que por bastantes meses ha debido ser debatida entre Moscú y Washington, y que está ultimada ya para la «venta al público», o debe hallarse en un avanzado estado de elaboración. La timidez con que esa apertura se expone al público es perfectamente explicable: supone un cambio bastante radical en los rumbos de la política exterior americana, para el que la gente no ha sido bien preparada, y afecta a países, causas y personas que conservan todavía una vibración sentimental en el alma popular, y que aún provocan reacciones de alto voltaje emocional, como la revolución húngara de 1956.

#### EL CASO HUNGRÍA

En el editorial que hemos citado, y aludiendo a esa revolución húngara, se dice también que han transcurrido siete años desde el aplastamiento de aquella (con tanques rusos), y que entre tanto han ocurrido muchas cosas en Hungría: «Janos Kadar y sus colaboradores —prosigue el «New York Times»— han hecho un decidido esfuerzo, en años recientes, para crear una genuina base de asentimiento popular hacia su régimen. Muchos prisioneros políticos han sido libertados. Una nueva atmósfera de relativa libertad, de contacto con el Occidente ha sido establecida, y las disposiciones que regulan el viajar hasta Hungría, o fuera de ella, han sido liberalizadas. En una palabra, Hungría cuenta actualmente con lo que muchos observado-



**«CASTA»,  
«SUSANA»  
Y EL  
«TYPICAL»**

El casticismo madrileño no está reñido, ¡ni mucho menos!, con los «avances» de las nuevas generaciones. ¿Por qué va a estarlo? La Casta y Susana 1963 aseguramos que saben mover sus respectivas anatomías de diecisiete años al compás del «twist». Y Don Hilarión, ¿por dónde andaba? Puede que estuviese presente anoche en la verbena de las Vistillas sin su atuendo tradicional, pero sí con una camisa veraniega y unos pantalones vaqueros a lo «West Side Story». Pero esto lo sabrán mejor que nadie las señoritas Angela Ponte —rubia, estudiante, con la nariz quemada por el sol— y Conchita Ortega—morena, muy española y empleada en una oficina de créditos—. Es una estampa veraniega que se repite año tras año, y de la que informamos en la página 19. Hay bullicio y música tradicional o moderna para todos los gustos. Y si no, observen la otra estampa. Se trata de una pareja japonesa, aficionados a los «typical Spanish», que, con sus apellidos nada flamencos —Rumiko Sata y Shoro Kawazoe—, se arrancan por «seguiriyas» en un típico «colmao» flamenco. Dicen los técnicos que son aventajados alumnos. No nos extraña. Los transistores del archipiélago japonés demuestran muchas cosas de aquel legendario país. Y porte flamenco parece que lo van adquiriendo con la práctica. ¡No hay nada como la práctica cuando se tiene «duende»! Aunque el «duende» sepa más del Fusiyama que de los jardines del Generalife. (Fotos Torremocha.)

# U. S. A.

(Viene de la pág. primera.)

con la "apertura al Oriente". Debemos añadir que la mayoría de esos corresponsales son liberales, tradicionalmente predispuestos a ponerle a Rusia sobresaliente en conducta, en cuanto deja de darle patadas en las espinillas al profesor. Esos corresponsales citan a observadores occidentales en Praga, Varsovia o Budapest, diciendo que en estos y otros países los intereses nacionales

**TEMPERATURAS.**—La máxima se registró a las siete menos veinte de la tarde de ayer y fué de 28,8 grados. La mínima, 15,8 grados, se ha registrado esta mañana, a las siete y veinte. Extremas: 37 grados, en Murcia, y 12 grados, en León y Lugo.

se están imponiendo a los objetivos de bloque, como en el caso de Rumania, y que los contactos con las ideas y aspiraciones del Occidente obrarían a favor de una mayor libertad e independencia de tales naciones.

Es muy interesante esta opinión, casi tan bucólica como la de que la música amansa a las fieras, y sería un interesante experimento comprobar hasta dónde los regímenes comunistas tolerarían el contagio ideológico del Occidente y la mágica influencia de esa «marca» de inmenso prestigio que es la cultura occidental. La jerarquía comunista ha estado siempre en guardia contra esos riesgos de seducción de la inteligencia, y aún hoy, pese a todo, es muy limitado el acceso de Prensa y libros occidentales al público de la Europa del Este.

## RUSK INFORMA AL SENADO SOBRE EL TRATADO DE MOSCÚ

# LOS ESTADOS UNIDOS NO RECONOCERAN AL GOBIERNO DE ALEMANIA ORIENTAL

### Y continuarán realizando pruebas atómicas subterráneas

**WASHINGTON, 13.**— El secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha reiterado que los Estados Unidos no tienen intención de reconocer el régimen de la Alemania oriental, y que la adhesión de este régimen al tratado sobre prohibición parcial de experimentos nucleares no alterará de ninguna manera la política norteamericana a tal respecto.

Dean Rusk ha hecho esta declaración en su calidad de primer testigo de la Administración Kennedy en las sesiones que se celebran ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado sobre el tratado firmado en Moscú el pasado día 5 de agosto.

Rusk empezó su discurso recomendando a la comisión la aprobación del tratado, "que puede constituir —dijo— el comienzo de una era de confianza que habrá de reemplazar a un reinado de terror".

Expuso después, con todo detalle, los diferentes puntos del tratado firmado en Moscú, asegurando solemnemente que el texto que se somete al Senado constituye un todo y que no existe "ningún arreglo o ninguna condición aneja al acuerdo".

En lo que se refiere al artículo primero del tratado, Dean Rusk ha dicho que "no afecta al empleo de armas nucleares en tiempos de guerra". "Afecta sólo a los ensayos con armas nucleares en tiempo de paz. Las explosiones nucleares con fines pacíficos están, sin embargo, sujetas a las mismas limitaciones que las experiencias con armas nucleares. Esta restricción es necesaria porque es difícil hacer la distinción entre las dos clases sin una adecuada inspección sobre el terreno".

Después de afirmar que tal restricción no afectará a la continuación del desarrollo pacífico de la industria nuclear, gracias a los ensayos subterráneos, el secretario de Estado ha declarado que los Estados Unidos "no reconocen ni tienen la intención de reconocer la zona de ocupación soviética en la Alemania oriental como un Estado o como una entidad con soberanía nacional, ni de reconocer a las autoridades locales como un Gobierno".

Ha señalado enérgicamente que las citadas autoridades "no pueden modificar estos hechos por el solo acto de adherirse al tratado de detención de las pruebas nucleares". "La actitud de los Estados Unidos —aseguró— está de acuerdo con el Derecho Internacional, según el cual la participación en un tratado multilateral no implica en absoluto el reconocimiento de una autoridad o un régimen signatario.

Las autoridades de la Alemania del Este se adherirán al tratado de Moscú. La Unión Soviética podrá informarnos de esta adhesión. Nosotros no tenemos la obligación de aceptar esta notificación y no tenemos intención de aceptarla. Pero el régimen de Alemania oriental se comprometerá a respetar las cláusulas del tratado. Por este compromiso no existe ninguna implicación de reconocimiento, y los Estados Unidos se reservan el derecho de oponerse a toda demanda ulterior del régimen alemán oriental para gozar de los privilegios concedidos a los signatarios del tratado, sobre todo, en lo que concierne a las eventuales modificaciones del texto que se somete al Senado".

Se refirió seguidamente Dean Rusk a la importancia de las "cláusulas de escape", que permiten a toda potencia signataria denunciar el tratado con una antelación de tres meses si, a su juicio, acontecimientos extraordinarios ponen en peligro los intereses supremos del país en cuestión.

"Si la Unión Soviética violase el tratado —declaró—, los Estados Unidos se considerarían inmediatamente liberados de toda obligación y podrían reanudar las pruebas sin demora alguna."

Señaló a continuación el secretario de Estado que el tratado de Moscú favorece la seguridad nacional de los Estados Unidos. "Seguiremos estando dispuestos —afirmó— a hacer frente a cualquier provocación. El tratado permite las experiencias subterráneas. La política de los Estados Unidos será la de continuar efectuando cuantas pruebas subterráneas sean necesarias para su seguridad."

Aseguró después que los Estados Unidos estarán atentos a cualquier violación del tratado y dispuestos en todo momento a reanudar las pruebas no subterráneas si tal decisión resultara aconsejable.

Por último, el secretario de Estado ha enumerado, las siguientes ventajas del tratado de Moscú:

a) Los Estados Unidos y la U. R. S. S. poseen ya suficientes armas nucleares para infligirse mutuamente "destrucciones enormes". El tratado, de ser respetado, deberá retrasar la carrera de armamentos sin ocasionar perjuicios a nuestras fuerzas respectivas.

b) El tratado permitirá retrasar igualmente la proliferación de las armas nucleares. La mayor parte de los países que disponen de medios para construir una fuerza nuclear en el curso de los diez próximos años han anunciado ya que aceptarán el tratado. La renuncia por parte de estos países a una experimentación atmosférica constituirá una disuasión que hará más difícil y costoso el desarrollo de un arsenal nuclear.

c) El tratado reducirá la radiactividad de la atmósfera terrestre." (Efe.)

#### PRUDENCIA EN GINEBRA

**GINEBRA, 13.**— El representante de los Estados Unidos ha prevenido a la conferencia del desarme, que acaba de reanudar sus sesiones en esta ciudad suiza, contra las "exageradas esperanzas y las irracionales expectativas" con motivo de la reciente firma, en Moscú, del tratado tripartito de prohibición de pruebas nucleares.

La Conferencia del Desarme, a la que asisten delegados de diecisiete naciones, se ha reanudado después de un aplazamiento de diez días de duración, mientras los ministros del Exterior de la U. R. S. S., los Estados Unidos y la Gran Bretaña rubricaban el convenio antiatómico en la capital soviética y realizaban conversaciones en aquella ciudad.

El jefe de la representación norteamericana en las negociaciones de Ginebra, Charles Stelle, ha manifestado al auditorio de

los demás delegados que sería difícil esperar ahora pacientemente, "especialmente después de que se haya disfrutado del primer fruto de éxito en dieciocho años". "Los acuerdos sobre futuras medidas —agregó Stelle— no importa que todos los deseemos, no pueden producirse rápidamente, ya que los problemas y diferencias que han impedido todo acuerdo durante tanto tiempo todavía no han sido resueltas."

El jefe de la Delegación americana hizo observar que el secretario de Estado de su Gobierno, Dean Rusk, había hablado en Moscú de la disposición norteamericana para encontrar "medios prácticos" de reducir la tensión internacional y de parar la carrera de armamentos.

El Gobierno de los Estados Unidos espera que dos medidas para reducir el riesgo de guerra, que han sido ya propuestas —el intercambio de misiones militares y la notificación anticipada de los movimientos de tropas más importantes— puedan ser de gran utilidad, en principio, para ahondar en otras materias.

Stelle también mostró ejemplos de amplio apoyo, demostrados en Ginebra, para la creación de zonas desnuclearizadas y enumeró las propuestas soviéticas en cuanto al pacto de no agresión entre las naciones de la O. T. A. N. y los países comunistas del pacto de Varsovia; la reducción de los presupuestos militares y el establecimiento de puestos de control para prevenirse contra los peligros de un ataque por sorpresa o por accidente. (Efe.)

#### EL PACTO FRANCO-ALEMÁN

**PARIS, 13.**— Contrariamente a las mencionadas informaciones publicadas en un periódico norteamericano, el Gobierno francés no ha enviado ninguna nota diplomática al Gobierno de la República Federal alemana, ni en París ni en Bonn, con motivo de los acuerdos adoptados durante la estancia en Alemania del secretario norteamericano de Defensa, Robert Macnamara, con vistas a la construcción conjunta de un nuevo tipo de carros de combate, según se declara en los círculos autorizados franceses.

Esta cuestión, añaden los informantes, ha sido tratada en el curso de las conversaciones franco-alemanas, de acuerdo con el tratado suscrito por ambas naciones; pero no se formuló protesta alguna durante las mismas.

El tratado franco-alemán, explica las referidas fuentes, no prohíbe a ninguna de ambas

partes llevar a cabo acciones de cooperación con terceros países

#### INFORME A LA O. T. A. N.

**PARIS, 13.**— Los aliados de la Gran Bretaña y de los Estados Unidos serán informados a través de la O. T. A. N. de las conversaciones de Moscú, realizadas la semana pasada, que han seguido a la firma del tratado tripartito, de supresión de pruebas de armas nucleares, según se ha notificado de fuentes allegadas a la Alianza Atlántica.

#### NUUEVAS FIRMAS DEL PACTO

**LONDRES, 13.**— El Foreign Office británico ha anunciado que otros seis países han firmado en esta capital el tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares de Moscú.

Se trata de las siguientes naciones: Túnez, Islandia, Malaya, Laos, Trinidad y Tobago y Suecia.

Por otra parte, cuatro países más han firmado en la capital soviética el tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares. Se trata de Laos, Suecia, Islandia y el Congo. (Efe.)

#### LA PRIMERA DESPUES

#### DEL TRATADO

## Prueba "A" U. S. A. en Nevada

**WASHINGTON, 13.**— La comisión norteamericana de energía atómica anuncia que se ha llevado a cabo una explosión nuclear de pequeña potencia en el polígono de ensayos de Nevada.

La explosión —equivalente tan sólo a 20.000 toneladas de trilita— ha sido la primera que han realizado los Estados Unidos desde la firma del tratado de suspensión parcial de pruebas nucleares.

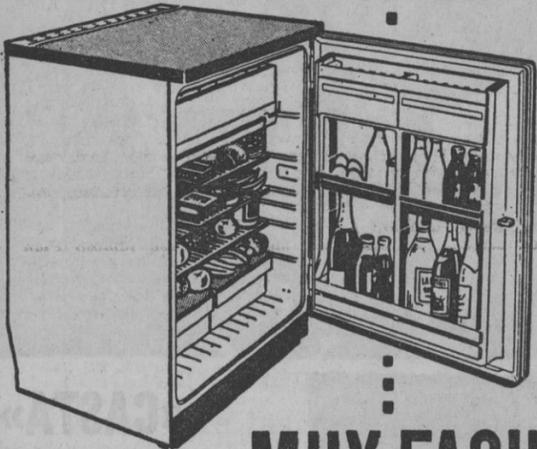
La comisión norteamericana de energía atómica no revela, generalmente, los detalles de sus explosiones nucleares. (Efe.)

## estara en todos los hogares

FRIGORIFICO ELECTRICO

# SIEMENS

SU COMPRA ES



## MUY FACIL

EN LA ORGANIZACION DE LAS

## GRANDES FACILIDADES

*Porque*

NUESTRAS FACILIDADES SE AJUSTARAN A SUS POSIBILIDADES

# UNIVERSAL ELECTRICA

#### TIENDAS

SERRANO, 82 ♦ HORTALEZA, 20 ♦ D. RAMON DE LA CRUZ, 59  
HERMOSILLA, 20 ♦ AVENIDA ALBUFERA, 10 ♦ MAYOR, 4  
FRANCOS RODRIGUEZ, 4 ♦ ALCALA, 200 ♦ TOLEDO, 70 ♦ CARTAGENA, 117 ♦ AVDA. DONOSTIARRA, 9 ♦ GENERAL ORAA, 33-  
J. CUERVO ♦ P. EXTREMADURA, 37 ♦ DONOSO CORTES, 24  
AVDA. DEL MANZANARES, 44 ♦ CAMINO VIEJO DE LEGANES, 133  
♦ BRAVO MURILLO, 371 ♦ CL. VALDEZARZA, BL. 10  
REAL DE VINTO (VILLAVEDE BAJO) ♦ AVDA. DE OPORTO, 89  
♦ ALONSO CASTRILLO, 8 ♦ DR. ESQUERDO, 10 ♦ NARCISO SERRA, 16 ♦ FERNANDEZ DE LOS RIOS, 18 ♦ AVE MARIA, 13

#### PISOS

MAYOR, 46, 2.º n. 1 ♦ CARRERA SAN JERONIMO, 18, 1.º  
DESENGANO, 12 ♦ HERMANOS MIRALLES, 63, 2.º ♦ ESPOZ Y MINA, 1 ♦ PUERTA DEL SOL, 5, 6.º 3 ♦ HORTALEZA, 8, 1.º  
MAYOR, 21, 1.º ♦ CARRETAS, 14 ♦ DESENGANO, 12, 4.º  
CARRERA DE ARAGON, 110 ♦ MONTERA, 8, 1.º ♦ AVDA. DE JOSE ANTONIO, 32 ♦ BUSTAMANTE, 3, 1.º E

#### ARGENTINA:

## CUATRO PERONISTAS SE APODERAN DE LA ESPADA DEL GENERAL SAN MARTIN CONSERVADA EN EL MUSEO

### «Esta es nuestra primera acción para reconquistar el poder»

**BUENOS AIRES, 13.**— Cuatro seguidores del ex presidente Perón han penetrado la pasada noche en el Museo Internacional de esta capital, se han apoderado de una espada, perteneciente a un antiguo héroe nacional argentino y han dejado el siguiente aviso: "Esta es nuestra primera acción para reconquistar el Poder." Los secuestradores de la espada, que perteneció al famoso general San Martín, libertador de la Argentina, son, al parecer, miembros jóvenes de la organización peronista y en la nota dejada en el emplazamiento de la espada protestan contra la "nulidad y fraude" que, en su opinión, han caracterizado las últimas elecciones. (Efe.)

#### Diario de un espectador

## TURISMO CON AMERICA

**E**STOY hablando con un súbdito de una república americana de habla española. Es la tercera vez que viene a España por sus propios medios, es decir, como turista. Conoce a la perfección nuestra historia, nuestra geografía, nuestras costumbres... Es un entusiasta de nuestra música y nuestra pintura; me habla familiarmente de nuestros escritores; en suma, que ha viajado por España, que la conoce y que tiene amigos españoles.

Desde que Colón descubrió América, ¿cuántos españoles habrán ido a estos países por pura curiosidad como van a Francia, a Italia, a Suiza? Ir por necesidad, por probar fortuna o en cumplimiento de una misión determinada, suele ayudarnos poco para conocer un país.

La única política que creo eficaz con relación a nuestras antiguas colonias ultramarinas es la de fomentar el viaje por el viaje; es decir, el turismo. Esto sí que sería eficaz, pues podemos asegurar que estos países merecen la pena de verse.

Mas para esto hace falta que aquí se nos ilustre algo sobre América. Que se nos anticipe en la escuela primaria y en la segunda enseñanza ideas y conocimientos de aquellos países: historia, geografía, costumbres, producción, clima... Que nadie, en España, pueda decir lo que se me ha dicho a mí: "Hombre, ya que va usted a Cuba, le voy a dar a usted una carta para un sobrino mío que está en Chile."

En resumen, que nosotros sepamos de allí lo que este americano con quien yo he conversado sabe de aquí.

No está mal que haya un intercambio de estudiantes de aquellos países con el nuestro. Mas lo interesante para un mutuo conocimiento es el turista, el que viaja por propia voluntad. Y como para esto se gasta su dinero, trata de sacar algún provecho del viaje.

En el teatro, los que van con vale o pertenecen a la "claque" no se divierten y, generalmente, no se enteran del argumento de la obra.

Francisco DE COSSIO



PUEBLO

## PUESTOS DE TRABAJO Y FORMACION PROFESIONAL

3

UTILIZANDO datos facilitados por la Comisaría del Plan de Desarrollo en su avance o previsión de la evolución de las principales magnitudes de la economía española durante el período 1963-1967, llegamos a la conclusión de que nuestra población activa debe crecer a un ritmo de 200.000 personas-año. Ya vimos que en 1962 ese aumento pudo estimarse en sólo unas 100.000 personas, y por ello los esfuerzos en el futuro tendrán que ser mayores si queremos alcanzar los objetivos que el Plan se propone.

También dejamos sentado que de esas 200.000 personas activas, una adecuada calificación profesional de las mismas nos obligará a incorporar no menos de un 75 por 100 al grupo de "calificados" para dejar sólo un 25 por 100 en el concepto de la "no calificación". Ya advertimos que esa estructura laboral era la que considerábamos ideal, pues es la que se ajusta a las recomendaciones de la O. I. T. y también a las previsiones de los países que integran la Comunidad Europea. Tendríamos que llamar la atención sobre un hecho que en España ha de tener, durante muchos años, una especial significación: que no basta asegurar que las nuevas incorporaciones a puestos de trabajo se hagan bajo el signo de la calificación, sino que hemos también de atender a la corrección del actual censo laboral, pues el exceso de peonaje que acusa tendrá que ser readaptado o reconvertido mediante la intensificación de la formación profesional acelerada, dirigida a adultos, como único y eficaz sistema de ganar esa mano de obra de tan bajo rendimiento.

Nuestra atención, pues, se limitará ahora a los nuevos puestos de trabajo, es decir, a esas 150.000 personas que en cifras aproximadas han de constituir la aportación calificada al proceso de desarrollo. Terminábamos nuestro anterior artículo planteando el interrogante de si el dispositivo docente español está en condiciones de facilitar a la economía esa masa de "especialistas" que necesita. El problema es complejo; la contestación no es sencilla pues el concepto "especialización" es muy amplio y tenemos que puntualizar el alcance que a tal término damos para movernos en un terreno realista.

Y permitámonos, dar a conocer un ensayo interesante que quisimos realizar hace unos días al leer en un periódico de Bilbao la "Gaceta del Norte", las ofertas de trabajo que se publicaban tanto en la sección de anuncios generales como en la de bolsa de trabajo. Nos pareció advertir que el signo de dicha demanda venía dado por una especialización a ultranza, un poco refrendada, o, por lo menos, desafiada, con ese esquema rígido limitado y muy anticuado de lo que constituyen en España esas enseñanzas que venimos en llamar regladas y que nos parece están bien para principios de siglo, pero no para el momento en que vivimos.

★

Es quizá la zona de las provincias vascongadas la que mejor ha cuidado la formación profesional y, sin embargo, la escasez de ciertos especialistas es patente, pues entre aquellos anuncios leíamos que una empresa necesitaba "especialistas en bancos de inyección", otra "empleados para oficina de métodos y tiempo" muchas "dependientes con conocimiento de francés e inglés"; había anuncios que pedían "pintor a pistola carcasas metálicas", y también "técnicos en reparación TV" o algo tan normal como "repcionista hotel conociendo idiomas"...

Nos preocupó no el aspecto cuantitativo de la demanda de operarios, sino las categorías profesionales solicitadas; ramas de la alimentación, otras del sector servicios, como la peluquería y la hostelería y

aun empleos administrativos de cierto rigor, la química y las artes gráficas, etc., aparecían en aquel periódico pregonando un fallo en la formación profesional de un gran sector de la juventud española que no tuvo, seguramente, centro donde adquirir esa mínima especialización necesaria para cubrir con eficacia el puesto que se le ofrece.

Picados por la curiosidad, quisimos profundizar en la experiencia. Compramos "La Vanguardia", de Barcelona, de aquellos mismos días y nos dedicamos a estudiar las mismas páginas, en las que en una sección de anuncios generales y en anuncios por palabras se publicaban una a quinientas inserciones ofreciendo empleo. Descartamos en absoluto las demandas de muchachas de servicio, botones, aprendices, meritorios, peones o mozos; tampoco prestamos atención al grupo de viajantes, representantes, vendedores a domicilio, etcétera, es decir, todo aquello que por no afectar a una profesionalidad concreta y definida no nos interesaba situar en el marco de la formación profesional. Pues bien, el resultado, resumido, fue el siguiente: en las ramas del metal y la electricidad totalizamos demandas de especialistas en 40 actividades distintas; en textil, piel y confección, 35 especialidades; en el sector servicios, 30; en papel y artes gráficas, 24; en industrias químicas, 11; en construcción, siete, y en alimentación, tres. No resistimos a la tentación de comentar algunas de estas peticiones.

★

En las ramas del metal y electricidad, con independencia de lo que ya constituyen oficios clásicos: torno, fresa, ajuste, soldadura, mecánica y electricidad del automóvil, etcétera, aparecen actividades tan concretas como "matriceros prensas excéntricas", "reparadores máquinas herramientas", "joyeros", "repulsador y montador orfebrería", "especialistas en fundición de aluminio", "especialistas en tornos revolver", "mecánicos reparación Vespa", "planchistas carroceros", "puldoreros metalistas", "técnicos reparación TV", "reparadores máquinas escribir", etc.

En textil, piel y confección: "maquinistas ante y napa", "bobinadoras, tejedoras tricótoma", "confección máquinas Lanofix", "bordadoras Singer", "planchador tintorería", "confeccionistas en serie", "plajamistas", "alta costura", "confecciones en plástico", "cortador patronista", etc.; es decir—repetimos—, hasta 35 especialidades diversas, cuando nuestra profesionalidad reglada en estas enseñanzas se limita a las tres de hilador, tejedor y tintorero.

Idénticas consideraciones podríamos hacer en las ramas de la madera, de la construcción y de las industrias químicas, pues nuestras escuelas se nos han quedado cortas, con la media docena de especialidades, frente a un mundo variadísimo de la industria moderna; he aquí entresacado de dichos anuncios: "operarios en bakelita", "serradores molduras", "oficiales fabricación sillas enea", "lijadores cinta para barnizar", "aparejadores técnicos en hornigón armado", "encofradores", "empapeladores", "pintor e publicitarios", "oficiales mecánicos poliheno", "plásticos usos industriales", "operarios laboratorio fotográfico", "ayudantes laboratorio químico", "blásticos luminosos", etcétera.

Las industrias de la alimentación y las Artes Gráficas, sin ninguna posibilidad de formar oficiales para las primeras y muy escaso alumnado en las segundas; ello explica que en estas páginas del periódico se pidan "oficiales panaderos", "operarios para obrador de pastelería", "oficiales en la elaboración de chocolate", "fotógrafos especialistas en reportajes", "conductores máquinas fabricación panel", "oficiales fabricación envases

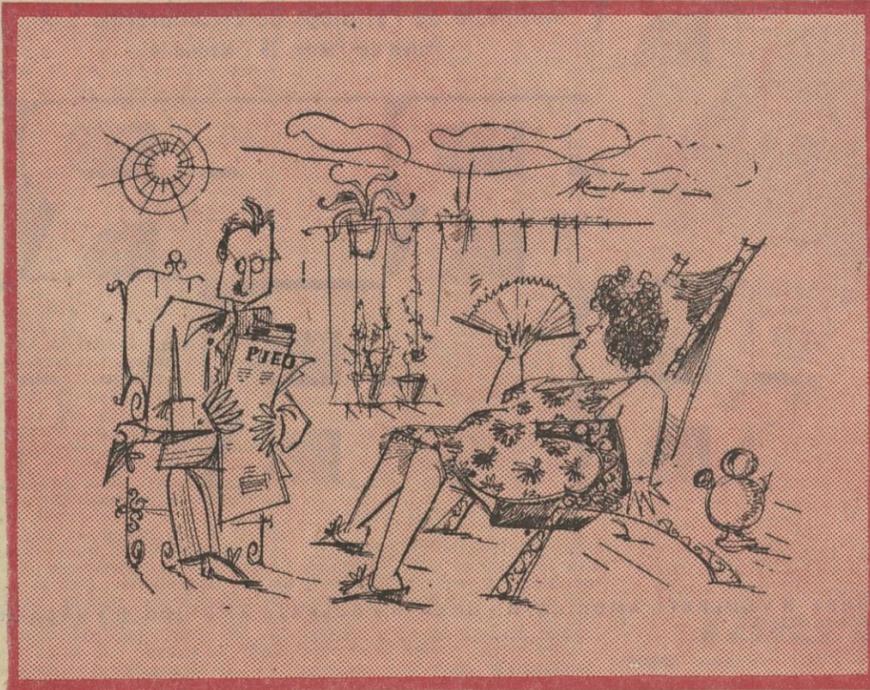
cartón", "proyectistas de impresos publicitarios", etc.

Y terminamos este recorrido deteniéndonos un poco en el sector servicios, gama variadísima de actividades, de las que totalizamos en "La Vanguardia" treinta especialidades distintas, que van desde la hostelería y el turismo, con "cocineros", "camareros", "camareras de bar y de cafetería", "intérpretes turísticos", etc., "peluquería de caballeros y señoras", "manicuras", etc., al grupo comercio, donde las peticiones de "dependientes", por ejemplo, matizan hasta once especialidades, que incluyen todas las ramas de la dependencia mercantil, incluido el conocimiento de idiomas, técnica exigida en la venta moderna.

Tendríamos, pues, que distinguir el grado de profesionalidad que aquellas 150.000 personas activas deben aportar; está claro que no pretendemos, ni mucho menos, que tales profesionales lo sean con el rigor de una titulación análoga, en tiempo de formación y nivel de conocimientos, a lo que hoy adquiere un oficial industrial que cursa estudios de los que constituyen planes de nuestra formación profesional clásica; una enseñanza primaria completa hasta los doce años, dos años de preaprendizaje y tres para alcanzar el grado de oficial, terminando estudios a los diecisiete años de edad, quizá sea exigir demasiado, al menos, mientras en España se pueda trabajar a partir de los catorce.

Distinguiamos, pues, unas actividades que si exigirán tres, cuatro o quizá cinco años de preparación—y nada de particular tendría que mucha de nuestra juventud retrasara su incorporación a la vida laboral hasta los dieciséis o los diecisiete años—para lo que podríamos llamar la "élite" de la profesionalidad, y que un gran contingente de aquellos 150.000 "calificados" pudieran tener acceso a dicha calificación mediante unos estudios cortos que fueran como tecnologías aplicadas sobre una base común de amplios conocimientos culturales, que sólo podrán alcanzarse en España cuando la escolaridad obligatoria se prolongue hasta los catorce años. El fallo lamentable de hoy es la pérdida de más de un millón de muchachos—hombres y mujeres—que, moviéndose en esas edades de trece y catorce años, se apartan por completo de toda tarea cultural o siguen una formación muy poco concreta sin directa proyección a la vida del trabajo. El tema lo merece y sobre él volveremos a ocuparnos.

Antonio APARISI



—Por favor, Pepe, cuenta algo de la guerra fría.

## Diálogos de verano

ESTABA sentado en una roca, exactamente en una que nosotros llamábamos "La monja", de chavales. Era un señor raro. Yo no sé cómo era Axel Munthe, pero se me vino en seguida a la memoria el solitario de San Michele al ver a aquel tipo. Con sus gafas negras y su camisa blanca, con su garrota y su sombrero de paja, con su reloj de cadena y sus botas de lona, el hombre miraba el paisaje, inmóvil.

Al principio me senté detrás de él, sin decirle nada. No sabía cómo empezar. El hombre raro debió darse cuenta, porque, volviéndose hacia mí, me dijo:

—Está bonito esto, ¿verdad?

—Sí, señor...—contesté.

Y me senté a su lado. No era extranjero, porque hablaba como yo. Pero tenía algo. Era un hombre raro. Tuve que preguntarle:

—¿Usted es de aquí?

—No. No soy de aquí. Soy holandés.

Era formidable como hablaba el tío. Se lo dije. Le dije que hablaba castellano, mejorando lo presente, muy bien. Le dije que no era frecuente encontrar holandeses en esta tierra, y que yo tenía entendido que los holandeses no nos miran bien, por aquello de la Historia.

Era formidable como hablaba el tío. Se lo dije. Le dije que hablaba castellano, mejorando lo presente, muy bien. Le dije que no era frecuente encontrar holandeses en esta tierra, y que yo tenía entendido que los holandeses no nos miran bien, por aquello de la Historia.

## EL HOMBRE RARO

Luego le dije que era periodista y que iba a escribir nuestra conversación. ¡Qué holandés, madre mía! Señalaba las montañas, que se abrían frente a nosotros como un abanico azulado, hermoso, y me decía sus nombres: "Aquello es La Pedriza; eso, La Maliciosa... Lo de la otra punta, Abantos..." Y de pronto, con una sonrisa:

—Cuando usted no había nacido, yo había recorrido esos montes diez veces.

—Vaya...—contesté.

—No había funicular, ni televisión, ni casi carreteras, ni nada... Pero estaba tan bonito como ahora... Tan bonito...

Me ofreció un cigarro.

—Yo conocí a Valle Inclán, ¿sabe?

—¡Caramba!

—Sí. A Valle Inclán le conocí yo, y también a Eugenio d'Ors, y a otros...

—¿Es usted escritor?

—No... De ninguna manera... Ahora ya no soy nada, pero de joven era ingeniero. Me he retirado el año pasado. Ahora viajo. Hacía tiempo que no venía a España. Casi diez años...

Se calló, de pronto, y miró largamente a lo lejos. Me fijé en sus manos, unas manos muy fuertes, casi de labrador. Le faltaba el dedo índice de la izquierda. Tenía también una pequeña cicatriz blanca en el cuello. Parecía mismamente un segador.

—Me gusta esta tierra. De toda España, prefiero estas montañas modestas, llenas de aldeas pobres y, paradójicamente, tan cerca de Madrid, tan cerca de las carreteras y del futuro. Ahora he visto cierto progreso, y es posible que no tarden en mejorar aún más... Pero mire usted, con esto del progreso hay que tener cuidado. No me refiero a un cuidado moral, sino a un cuidado estético. Esto es bonito, y puede serlo todavía más con unas cuantas lavadoras eléctricas y unos cuantos comercios. Pero si se pasa uno de rosca, si se llevan las cosas demasiado lejos, si se concibe el cambio social hasta mejor como sustitución de las casas rústicas por los "cottages" importados, o por los bloques de viviendas encristaladas y asepticas de los americanos, entonces se comete una torpeza...

Se quedó pensativo. Luego añadió:

—Ahora que andan ustedes, los españoles, metidos en ese famoso Plan de Desarrollo, tengan cuidado. Los economistas son buenas gentes, pero peligrosas. Ya hay quien les señala el riesgo que implica la desigualdad social, por muchas que sean las transformaciones económicas. Pero hay que señalar otro riesgo: el de perder la costumbre histórica de los españoles, que tienen sus modos y sus gestos, para sustituirla por una..., cómo le diría yo..., por una japonización.

Vaya un holandés, vaya un holandés, vaya un holandés. Se llama Juan, y los Juanes son tremendos.

Felipe MELLIZO

## TURNOS DE VERANO

LEEMOS algunas observaciones sobre el veraneo, contrarias a cierta ligereza advertida en las oficinas públicas—y no pocos establecimientos privados—durante el presente mes de agosto. Dejemos a un lado lo de "veraneo", que trasciende a playa, a balneario de fines de siglo, como las palabras "bañero" y "aguiستا" y dejémos-

lo más ajustadamente en "vacaciones de verano". Esta licencia para el descanso, alcanzada con suma justicia por todos los trabajadores, hoy no la discute nadie. Ciertas entidades privadas cierran totalmente en agosto para evitarse el problema de los turnos, y ello se acredita con darse una vuelta por las calles de Madrid, que es el ejemplo que te-

nemos más a mano. Las corporaciones públicas, el Estado, de modo concreto, no pueden poner el cartelito de "Cerrado por vacaciones". El Estado, argos vigilante del bien común, ha de tener al menos cincuenta ojos abiertos para la felicidad de sus súbditos, mientras los otros cincuenta pueden permitirse el lujo—si no es la necesidad—de dormirse junto a la arena dorada de las playas con festón de olitas blancas. ¿Qué disminuye el rendimiento? Por supuesto. Si así no fuera, llegaríamos a la conclusión de que sobra exactamente el 50 por 100 de los funcionarios, los cincuenta ojos del veraneo. Pero cuando el público nota su ausencia es porque hacen falta. Luego, no sobran. Entonces, ¿por qué extrañarse de ese "au ralenti" con que funcionan las oficinas públicas durante el verano?

Al descanso tienen derecho todos, incluso los que protestan. El de estos últimos corre grave riesgo si se suprimiese el de otros. Y si la mitad descansa mientras la otra disfruta de vacaciones, algo debe notarse la ausencia de un 50 por 100. Queda el argos mutilado o tuerto o vigilante con muchas dioptrías... Y eso debemos aceptarlo como un hecho social en el que todos estamos interesados. Lo que la generalidad del público no sabe es que el turno de vacaciones sufre el grave inconveniente de que quien se queda ha de cargar con el trabajo de quien se va; y un mes más tarde, se invierten los papeles. Se descansa, si, durante un mes, pero a costa de trabajar el doble durante el mes que no descansa. Como ustedes ven, la cosa no parece tan mollar para el funcionario...



# "Africa es el campo en que se debaten dos mundos"

«Nosotros sólo constituimos el pretexto»

"Somos depositarios de una herencia sagrada y entendemos que es deber nuestro, en beneficio de Occidente, protegerla"

LISBOA, 13.—En el salón de la biblioteca de la Asamblea Nacional, el presidente del Consejo de Ministros portugués, profesor Oliveira Salazar, ha hecho una importantísima declaración sobre política ultramarina, que ha sido difundida por radio y televisión a toda la nación lusitana, incluidas las provincias de ultramar.

El presidente del Consejo portugués empezó su alocución con las siguientes palabras: "Esta es la síntesis de mis palabras de hoy: vamos a ver si nos entendemos. Nadie discutirá la necesidad de un claro entendimiento; esta necesidad se refiere en primer lugar a los que formamos la nación portuguesa, se aplica después al Estado portugués ante los Estados africanos y por último a Portugal. Pero no ante el mundo—lo que sería pretencioso—, sino ante el intento de gobierno universal que trata de ejercerse a través de las Naciones Unidas."

Después de asegurar que el "multirracismo"—"que comienza hoy a ser citado y admitido por los que prácticamente no lo aceptarían nunca"—es una creación portuguesa, derivado del carácter de los portugueses y de los principios morales de que éstos son portadores, el profesor Oliveira Salazar declara: "La gran dificultad está en que una sociedad multirracial no es una construcción jurídica o un régimen convencional de minorías, sino una forma de vida y un estado de alma que sólo puede mantenerse pacíficamente apoyadas en una larga tradición. No somos nosotros, por consiguiente, los que debemos apartarnos del camino; son los demás los que, en interés propio, deben tomarlo."

Afirma seguidamente el jefe del Gobierno portugués que la unidad nacional—"una capital, un Gobierno, una política"—es perfectamente compatible con la máxima descentralización administrativa y que es preciso ensanchar esta descentralización administrativa, sin olvidar la parte que los diferentes territorios desempeñan en la constitución y funcionamiento de los organismos superiores de la nación.

"La Constitución permite la descentralización administrativa—continúa el presidente del Consejo portugués—; una descentralización que, siendo conforme al estado social de los territorios, no atente ni lesione la unidad nacional. Ahora bien, nosotros podemos decir que, aparte esta exigencia, las grandes provincias ultramarinas son en la legislación actual verdaderos Estados administrativos autónomos, integrados políticamente y a cuyas poblaciones se busca una asimilación de cultura."

Refiriéndose después a la Ley Orgánica del Ultramar, que acaba de ser reformada según las tendencias y aspiraciones reveladas por las propias provincias, el profesor Salazar señala las grandes líneas de orientación de este cuerpo legal: mayor representatividad de los órganos locales, más amplia competencia de estos órganos en el ámbito de la administración y mayor intervención de las provincias en la dirección de la política nacional.

En una segunda parte de su declaración, el profesor Salazar pasa a ocuparse de la posición de Portugal ante los Estados africanos. Después de referirse a las resoluciones aprobadas en la conferencia de Addis Abeba, el estadista lusitano declara que la interrupción de las relaciones diplomáticas "con los raros países con los que se habían establecido, a veces a petición suya", no reviste más que un carácter de espectacularidad, ya que generalmente no produce resultados positivos, sin que por otra parte el comercio con el continente africano, de suyo limitado, sufra perjuicios serios con esa suspensión de relaciones. Por lo que se refiere a las medidas adoptadas por algunos Estados africanos imponiendo algunas restricciones a la navegación aérea portuguesa, el señor Salazar ha dicho que los acuerdos locales en tal sentido son poco numerosos y de ámbito muy restringido, siendo previsible que sean respetados los derechos de sobrevuelo reconocidos por las convenciones internacionales.

Indica el presidente del Consejo

LISBOA. (Crónica telefónica de nuestra corresponsal, Conchita Guerrero).—Como estaba anunciado, Oliveira Salazar habló anoche a la nación, durante hora y media, titulado su discurso "Declaración sobre política ultramarina". Las recientes y tempestuosas reuniones del Consejo de Seguridad de la O. N. U. contra Portugal, la guerra de nervios y de armas a que está sometido el país por la campaña sobre el exterior y las graves amenazas que profieren sin descanso los delegados africanos contra sus posesiones en ultramar hicieron correr estos últimos días las más fantásticas versiones y rumores sobre lo que el presidente del Consejo diría en su discurso. El clima era, pues, de gran expectación, y anoche puede asegurarse que todos los receptores de radio y televisión del país, de la más pequeña aldea del Miño a la más pequeña parcela ultramarina, estuvieron captando la voz del estadista lusitano.

Salazar comenzó su discurso dividiéndolo en tres puntos: política interior, política portuguesa frente a los Estados africanos y Portugal ante la O. N. U.

Recordó que su constitución política define a Portugal como un Estado unitario en la complejidad de los territorios que lo constituyen y los pueblos que lo habitan, y, asimismo, que el país es un conjunto de razas, idiomas y cultos diferentes, con desarrollo dispar, "en donde al portugués se le dió tiempo para instalarse, agarrarse a la tierra, convivir y mezclarse con las poblaciones y guiarlas a su manera, dejando un trazo indeleble de lusitanidad o pura y simplemente extendiendo Portugal". "Así somos, y uno de los mejores títulos que poseemos es el de ser una nación africana." "Por ahí fuera se reclama, a grandes gritos—dijo Oliveira—, la independencia de Angola, pero Angola es una creación portuguesa y no existe sin Portugal. La única conciencia nacional enraizada en aquella provincia no es angoleña, es portuguesa, y no hay angoleños, sino portugueses de Angola."

Salazar añadió que idéntico caso es el de Mozambique. "Si se desmembrara a los mozambiqueños del lazo que los une y los forma parte de la nación portuguesa, Mozambique dejaría de existir en la Historia y en la Geografía, porque conocidos son los anhelos de las Rodesias por buscar salida al mar y las aficiones de Tanganyika y Niasalandia." Refiriéndose al caos que reina en el África actual y a las ansias por la expansión de territorios que allí se verifican, Salazar afirmó: "Los diri-

gentes contemporáneos tienen la tremenda responsabilidad de haber provocado una crisis en el continente africano, crisis que no ha de atenuarse, y mucho menos se serenará, en dos o tres siglos, por las muchas guerras que en él han de hacerse a base de continuados registros geográficos y de raza, anexiones, divisiones de Estados, reagrupamiento de otros, inestabilidades del poder público y falta de medios de progreso, pues habiéndose perdido la ecuanimidad, nada podrá ser resuelto ni por el concierto de las potencias ni por esa unidad que tanto se proclama."

Resumir los discursos de Salazar no es tarea fácil, porque en todas sus líneas está quin-taesenciado un pensamiento, una forma de considerar los problemas minuciosamente, un modo de expresar en pocos términos toda una labor política de años. Destaquemos, por tanto—que el espacio apremia—, dos fragmentos de su declaración en cuanto a los países africanos y a la magnífica conducta del pueblo portugués.

"Definimos para nuestro comportamiento ante los pueblos africanos las siguientes posiciones: La más estrecha y amistosa colaboración, si la juzgan útil; la mayor corrección, si fuésemos dispensados de colaborar; la defensa de los territorios que constituyen Portugal, hasta el límite de nuestros elementos humanos y de nuestros recursos, si tuviesen a bien convertir sus amenazas en actos de guerra y traer a nuestros territorios."

Salazar mantiene de una forma inflexible la coherencia de principios y su declaración encaja perfectamente en la línea hasta ahora seguida; la palabra pronunciada en el discurso y que lo define enteramente es resistir, aguantar hasta el límite de la resistencia total de la nación. En cuanto a la O. N. U., aunque habla de que ya en alguna ocasión se había previsto la retirada, Salazar sostuvo la misma posición de siempre: "El ultramar portugués podrá ser víctima de asaltos, pero no está en venta."

Al finalizar su discurso el presidente del Consejo lusitano dijo: "La manera como ha correspondido el país al llamamiento que le hemos hecho es una lección para todos: sin dudas, sin quejas, con naturalidad, como quien vive la vida, los hombres parten para climas inhóspitos y tierras distintas a cumplir su deber, el deber que les dicta el corazón, la fe y el patriotismo que los ilumina; ante esa lección yo creo que no se deben llorar los muertos. O mejor, deberemos llorar los muertos si los vivos no los merecieron."

mostrado su extrañeza ante el hecho de que "naciones que se habían comprometido a defender los territorios portugueses de ultramar hayan defendido posiciones antiportuguesas".

Al examinar los "orígenes de la campaña de la O. N. U. contra Portugal", el jefe del Gobierno portugués ha dicho: "Se sabe cuál es el pensamiento comunista en relación con África. Lenin dividió la revolución en tres fases: anticolonialismo, nacionalismo y comunismo. Y aunque la posición leninista haya sido revisada en 1960, la línea general se ha mantenido y puede decirse que la primera fase, o sea la descolonización, se encuentra enteramente realizada."

"Sería pueril suponer que en el régimen más colonialista de nuestro tiempo, que ha sometido a su dominio a muchos Estados libres y que redujo a colonias territorios que deberían ser liberados, exista un mínimo propósito liberador de los pueblos africanos." A este respecto ha dicho el presidente del Consejo que "lo que Moscú deseaba hacer en África está siendo hecho por Occidente; el resto del programa soviético será ejecutado a su debido tiempo."

Añadió que los territorios ultramarinos portugueses se encuentran en muchos aspectos en condiciones superiores a los demás territorios de África. "La razón es triple—explicó el doctor Salazar—; históricamente Portugal no ha vivido del Ultramar, sino para el Ultramar; el desarrollo del territorio se hace de modo diferente al régimen de pura explotación colonial, en que el colono, cumplida su misión, se retira con todo lo que trae y todo lo que ganó; las provincias ultramarinas no están cerradas a la inversión del capital extranjero, el cual, atraído por la estabilidad y la honradez de la Administración, realiza allí grandes empresas."

Todo se resume, en el fondo, en lo siguiente: somos, como nación, depositarios de una herencia sagrada; entendemos que es deber nuestro, en beneficio de Occidente, protegerla, y nos sacrificaremos cumpliendo ese deber en el que muchos no creen aunque se beneficien de él.

Hay en el mundo dos ideas equivocadas sobre nuestra causa. Unos pretenden que los accesos de nacionalismo antiportugués irrumpen de la política de opresión nuestra en África, la misma que se siguió en Goa, hoy ya "liberada" y desgraciada en su "liberación". Otros creen que Portugal vive sobre todo del Ultramar y que la pérdida eventual de éste constituiría la ruina. El embajador de Noruega, en el último Consejo de Seguridad que se nos ha dedicado, sugirió incluso la contribución de países ricos para indemnizarnos de los perjuicios y ayudarnos a montar nuestra vida sobre otras bases. Cuando sea posible publicar algunos papeles que poseo, se podrá ver que esta idea no es original y que esa generosa compensación ya nos fué ofrecida en otros tiempos. Sencillamente: el Ultramar portugués puede ser víctima de asaltos, pero no está en venta.

Estos problemas en que está en causa la propia existencia e identidad de la nación son los más graves que pueden depararse a cualquier Gobierno, puesto que las posiciones tomadas o a tomar en cualquier momento son decisivas para todos y definitivas para el porvenir. Algunos las pretenden esclarecidas para tener sobre ellas opinión formada: quise contribuir precisamente a ese fin con la ayuda que el Gobierno puede y debe dar con los hechos de su conocimiento. No porque tenga dudas sobre el sentir del pueblo portugués, aquí y en el ultramar, acerca de la defensa de la integridad de la nación. El pueblo que trabaja y lucha no necesitará largas discusiones para orientarse sobre su destino. Pero yo sólo veo ventajas en que pronuncie, en acto solemne y público, lo que piensa de la política ultramarina que el Gobierno ha seguido." (Efe.)

NADA QUE OCULTAR

LOURENÇO MARQUES (Mozambique), 13.—"Portugal no tiene nada que ocultar al mundo en lo que respecta a la vida en sus provincias de ultramar", ha declarado el doctor Richard Jaeger jefe de la misión parlamentaria alemana que visita Mozambique

después de haber recorrido Angola.

El diputado alemán ha manifestado que la misión que preside ha ido a dichas provincias portuguesas sin ningún tipo de prejuicio y que ha podido comprobar la gran obra realizada por Portugal, tanto en Angola como en

### FUERTE ATAQUE

BISSAU (Guinea Portuguesa), 13.—Las fuerzas portuguesas de artillería e infantería, apoyadas por la aviación, han desencadenado un efectivo ataque, en una zona al sudoeste de la ciudad de Mansaba, contra un acuartelamiento subterráneo secreto que se cree es el cuartel central de los terroristas que realizan sus crímenes en el norte de esta provincia africana portuguesa.

### CUBANOS REFUGIADOS

ROMA, 13.—Veinte médicos cubanos, que en realidad son agentes comunistas enviados por Fidel Castro, actúan en los campos de refugiados de Angola situados en el Congo y controlados por las Naciones Unidas, ha revelado el periodista italiano Giorgio Torchia, enviado especial de "Il Tempo" a Angola y el Congo. (Efe.)

### JAPON: Firma del tratado de pruebas "A"

El primer ministro del Japón, Hayato Ikeda, ha anunciado que su Gobierno ha decidido formalmente adherirse al tratado de prohibición de pruebas nucleares. La firma la realizarán, simultáneamente, los embajadores japoneses en Londres, Moscú y Washington. (Efe.)

### SANTO DOMINGO: Fusilamientos

Informes procedentes de Haití indican que en la frontera de este país con la República Dominicana las tropas haitianas realizan operaciones de limpieza, al parecer, con objeto de acabar con los últimos miembros de la invasión de la pasada semana. Otros informes aseguran que en la ciudad fronteriza de Juana Méndez, en Haití, un pelotón de ejecución ha fusilado, por orden del Presidente Duvalier, a un crecido número de ex oficiales del Ejército haitiano, aunque no se ha podido confirmar si ello se debe a suparticipación en la fracasada invasión.

Al mismo tiempo, el Gobierno de Haití ha pedido a la Organización de Estados Americanos que envíe un equipo de observadores para convencerse de la complicidad de la República Dominicana en la invasión. (Efe.)

U. S. A. accede a la extradición de Pérez Jiménez



WASHINGTON.—El Gobierno de los Estados Unidos ha anunciado que ha acordado acceder a la requisitoria de extradición presentada por las autoridades venezolanas para que sea devuelto a su país el ex presidente de esta República sudamericana Marcos Pérez Jiménez.

El ex primer mandatario venezolano, que hasta el presente se encuentra detenido en Miami, ha sido acusado por las actuales autoridades de su patria de diversos cargos en cuanto a su mandato, de seis años de duración, como jefe del Estado venezolano. (Efe.)

3 VERSIONES **Iberauto** sobre bastidor Avia 1.500 - 2.500 y 3.500

**FURGONES**

INDEPENDIENTE

Avia

MONOBLOCK

EQUIPADOS CON MOTOR

CONSTRUIDO POR MECANIC INDUSTRIALS S.A. FABRICA DE ALCOBES

DISTRIBUIDOR PARA REGION CENTRO

**Iberauto s.a.**

Galileo, 80 Telés 257 80 48 y 224 26 71 MADRID

PRECIOS DE AGOSTO EN CALZADOS GELTRA MUY INTERESANTES



## SAN SEBASTIAN: SEGUNDA DE FERIA

# OREJAS PARA DIEGO PUERTA Y EL VITI

## EL IMPOSIBLE recibió su cuarta cornada grave en lo que va de temporada

★ **TOROS DE DON ANTONIO ORDONEZ.**—La divisa otras veces triunfadora se apartó, en conjunto, de su línea habitual. La corrida, presentada con lujo, arrojó los siguientes pesos: 478, 498, 476, 491, 527 y 478 kilos, respectivamente.

★ **DIEGO PUERTA.**—A pesar de los consejos en contrario de los médicos, actuó para triunfar con el toro que abría tarde.

★ **SANTIAGO MARTIN (El Viti).**—Quedó bien defendida su responsabilidad de mandón castellano del toreo. Por eso pudo triunfar con el último de la jornada.

★ **ANTONIO CAMPOS (El Imposible).**—Un hado fatídico le persigue. Ocho corridas en la temporada y cuatro cornadas graves. Un trágico récord. Y un año que en Madrid se auspiciaba triunfal destrozado por los pitones de los toros.

★ **CUADRILLAS.**—Los picadores hoy no se pudieron lucir. Por contra, Antonio Fernández Almensilla clavó dos pares de antología y bregó con total acierto. También destacaron Pacorro, Fauró y Pirfo.

★ **INCIDENCIAS.**—Llovió antes y durante la corrida. El Imposible padece una herida grave y extensa—20 centímetros por 12—en el tercio medio del musto derecho, cara anterior-posterior.

**S**AN SEBASTIAN, 12 (Por teléfono de nuestro crítico taurino, enviado especial).—Ha llegado Diego Puerta, de Gijón, con la mano derecha destrozada. El arjón de la divisa de su segundo toro gijonés se clavó, abriendo en canal la mano que empuña la espada. El dictamen del doctor Cárdenas ha sido tajante: "Usted no puede torear hoy".

Pero Diego, que no sabe ni quiere salirse por peteneras, se vistió de negro y oro, y se va al coso del Chofre para estar en la puerta de cuadrillas a las cinco y media en punto de la tarde. Y minutos después ya tiene a la gente con el gozo metido dentro de sus cuerpos, porque el toro de Ordóñez se gasta temple, y Diego lo aprovecha para saturarse de verónicas y de esas chicue-

linas tan suyas en las cuales las astas casi resbalan por la dorada espalda de la casaquilla.

Con la muleta, Puerta se anima todavía más. Hay que vencer al doctor Cárdenas de que los demás toreros pueden ser como sean, pero también de que Diego Puerta, en la adversidad de su mano abierta en canal, se crece. El trasteo es largo, esencial del torero salmantino en los pases de molinete y en ese "tres en uno" que siempre fue uno de los pilares del "seise" cuando empezaba su ruta por la rama. Una estocada corta y contraria. Un descabello. Y una oreja. Las palmas de la vuelta al ruedo del de San Bernardo se mezclan con las destinadas al templado ejemplar bovino criado por el coloso de Ronda.

En el cuarto ya no hay más que defensa y alivio porque las condiciones del enemigo así lo exigen. Cuando Diego mata de dos picazos, una estocada corta y un descabello, se marcha a la enfermería para que el doctor Cárdenas zurza esa mano derecha del sevillano, que hoy sustentaba su éxito en el primero de la tarde.

Se aprieta Santiago Martín en un quite por verónicas. Se ajusta en los embroques y el amarrarse bien los machos de la taquería, marca la jornada inicial en los redondos y florido en semana grande donostiarra. Ha sido éste del Viti un gran quite a la verónica. Y ha sido su luchar con la dificultad de los dos primeros toros de su lote —por la cogida de El Imposible mató tres— norte de una voluntad puesta al servicio de la lidia necesaria. Por abanto en su primero, y por frenado en sus embestidas el quinto, no han permitido a Santiago Martín la demostración de su escudo y puro estilo. Como ambos bureles se han defendido en el instante supremo, tampoco Santiago Martín pudo rematar el trasteo con sus estocadas proverbiales.

En el sexto ya no pudo haber claudicación. Que el Viti es figura del toreo precisamente porque teniendo hondura y garra nunca se deja ganar por el desánimo. El último de los toros de Ordóñez pelea con raza en el caballo y pide un torero con sonos de guerra. Con sus arrancadas parece decir: "Para quitarme las orejas, Viti, tienes que exponer mil a fin de ganar una." En la parcela estrecha y corta donde casi todos los que son y han sido se ahogan o ahogan, Santiago Martín (El Viti) nada fácilmente sobre el agua de los derrotos. El de Salamanca se mete dentro de un terreno prohibido por la razón, pero no por su corazón. Allí con la mano derecha agranda el derecho para convertirlo en redondo y hace que el pectoral lleve largos runones de palmas porque el hombre lo anda exponiendo todo para la conquista del éxito. Queda el volapié. ¡Ahí te quiero ver, Viti! Y bien que te veo. Despacio, como si el toro no tuviese afleres en sus astas, su majestad El Viti, rey de la torera charrería, entierra toda la espada contraria por el atraco de morrillo. La corrida, tediosa en su centro, termina con una oreja para el salmantino que sabe llevar como nadie su responsabilidad de mandón del toreo.

Un récord trágico —cuatro cornadas graves en ocho actuaciones— destrozó una de las temporadas auspiciadas como más brillante de Antonio Campos (El Imposible), el mejor matador mejicano que nos trajo a España el resurrecto convenio. Saló triunfal de la prueba de San Isidro. No se puede ir contra los dioses fatídicos y granates de la sangre torera derramada, y El Imposible —entonado a muletear con la mano derecha al único toro que mató—, aquí como en Málaga, como en Plasencia, como en Palma de Mallorca, hizo donación generosa de su sangre cuando al acudir presurosamente a hacer el quite a un picador en peligro se ha visto, primero, arrojado por el toro y luego, colgado varios segundos del pitón derecho del quinto de la tarde. Ya El Imposible manirroto de su anatomía ante los pitones, no le puede quitar nadie y menos en su tierra azteca esa categoría consagrada por sus triunfos en San Isidro y, sobre todo, por ese no desmayar por mucho que le persiga el fatalismo de la multiplicación de las cornadas.

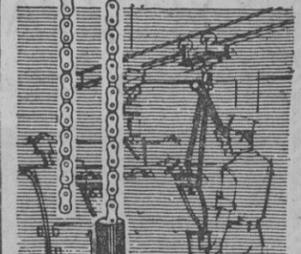
GONZALO CARVAJAL

## los toros

## "PUL-LIFT"



TIRA



ELEVA

Capacidad: 3/4 Ton.  
1 1/2 Ton.  
3 Ton.

- LIGERO
- SEGURO
- COMODO
- DURADERO

**FENWICK**  
**YALE**

S.A.M. FENWICK

Barcelona: Bruch, 96  
Madrid: 12 de Octubre, 48

## Un tractor cruza el canal de la Mancha

LONDRES. (Servicio especial.) Por primera vez en la Historia un tractor, de los que se emplean a diario para las faenas del campo, ha cruzado el canal de la Mancha por sus propios medios y sin ninguna clase de ayuda especial.

El tractor, al que se ha puesto el nombre de "Caballo de Mar", en honor a su proeza, estuvo conducido por David Trapp, de treinta y un años, director del County Commercial Cars, y recorrió las 21 millas del canal de la Mancha flotando sobre cuatro neumáticos Goodyear Special Sure Grip TD-7. Este tipo de ruedas se fabrican especialmente para trabajos en campos de arroz o de caña de azúcar, donde el terreno se encuentra, generalmente, inundado. El "Caballo de Mar", para flotar mejor, había sido provisto de un tanque de aire que le permitía mantener, al mismo tiempo, la estabilidad.

El objeto de esta nueva e inigualable proeza fue el de apreciar la capacidad de las ruedas para flotar y el rendimiento del motor Fordson, del que el tractor está dotado.

Al terminar su recorrido sobre los aguas del canal, en el que invirtió siete horas cuarenta y cinco minutos, Mr. Trapp dijo a los periodistas:

—La travesía fue perfecta en todos los sentidos. En realidad, mi único temor era el de marearme a consecuencia de las olas. El mar, sin embargo, estuvo tan tranquilo que, afortunadamente, esto no sucedió.

## EL CARACOL: TEORIA Y JUEGO DEL DUENDE

### OTRA TARDE TRIUNFAL DEL TORERO GITANO EN BARCELONA

Esto de seguir a un torero gitano es poco más o menos como leer una novela de Salgari. La sorpresa está a la vuelta de la esquina, cada tarde, en cada momento. Lo que ayer era negro, hoy es blanco; lo que mañana son soles, pasado pueden ser tormentas. El sábado, en El Escorial, el Caracol, que llevaba en su capote los ángeles taurinos que animan los poemas de Alberti, los Cristos de Juan de Juni, los cuadros de Goya y los romances viejos ya de Cagancho y Gitanillo de Triana, se vinieron abajo con el estruendo terrible de los derrumbamientos de un palacio griego. El sábado nos vinimos a Barcelona con la fruta amarga de haber visto cosas dentro del torero que nos supieron a pocas, y el domingo le veíamos otra vez hacer el paseillo en Barcelona con un lleno hasta la bandera, bajo un sol opaco, en una tarde sofocante, y con la angustia dentro de sí lo que el gitano Caracol nos iba a sacar de su caja de las sorpresas serían truenos o ramos de olivo, palmas o pitos, silencios u orejas, ángeles blancos o ángeles negros.

Justificar la mala tarde de un torero gitano bien que merecería de un tratado de Ortega y Gasset. No hay cosa que lo defienda ni argumento que lo explique. Los toreros gitanos, con un toro bueno, pueden tener una tarde mala, de la misma forma que a un buey pueden cuajarle una faena perfecta.

Sencillamente — y ustedes perdonen la salida a los medios —, un torero gitano es desconcertante, como el genio, como el relámpago, como la luz y la sombra. Los viejos aficionados a la fiesta, de los que ya, desgraciadamente, van quedando pocos, dicen que así son, que así eran los gitanos que se vestían de luces sobre el dorado planeta de la fiesta. O el oro o el barro, el laberinto de los espejos, sombrero de copa de Merlín el mago y la faltriguera de la vieja Macarrona, aquella gitana profunda que mereció de Federico algo más que una copla: una cita en una conferencia filosófica, en la que se pretendía explicar por las buenas algo sobre el duende que ustedes saben que es una cosa inexplicable, pero que existe, y que es lo que lleva, y a lo que venimos a parar. El Caracol en el forro más íntimo de su traje de luces.

Habíamos visto a El Caracol en El Escorial desconcertante: a ratos, inmenso; en ocasiones, náufrago. Era un sol y sombra, un es no es, que nos traía a más de uno desconcertados y por el callejón de las dudas. El Caracol había venido hasta Barcelona rumiando por lo bajo, como cuando se dicen las coplas buenas, lo que fuera, y he aquí que ayer, domingo, con el lleno más espectacular que hasta la fecha se ha conocido en la plaza de toros de Barcelona, el nuevo Cagancho volvía a abrir la roja flor de su capote y a tender el garboso pañuelo sangriento de su muleta para levantar de sus tendidos, entre otros, a un ruso que no sabía más que de problemas forestales, a un italiano que había jugado en la Juventud y a un puñado

de muchachas suecas, bellísimas y frías como el sol de la medianoche, que hasta la fecha no habían hecho otra cosa que suspirar a lo sumo en el inmenso pero pétreo romance de Irgman Bergman, su paisano el director de películas.

Pero es que también, como la teoría del genio es universal y explota en todos los idiomas y en todos los rincones se entiende, don Vicente Escudero, que por la plaza andaba con sus tufos y sus ángeles ballaores en los bolsillos de la chaqueta, se quitó el sombrero, cosa que casi nunca hace, para decir con voz profunda y antológica:

—Sí, señor. Esto es un torero. Un torero con una mano izquierda portentosa, con una derecha de majestad y esa delicada cintura de mimbre antiguo, que El Caracol sabe mover al compás de los vientos. Muchas veces sonó la música para él y le aplaudieron en doce idiomas. Pero es el caso que ayer, domingo, en la plaza de toros de Barcelona, el gitano con los ojos entornados, tendido el brazo izquierdo, abiertas las piernas en el soberbio compás geométrico de la tarde caliente, dijo cosas que hasta ahora no se habían dicho a dos toros de Juan Pedro Domecq con un arte insuperable y con esa cadencia distinta, con ese segundo tono impresionante que sólo saben poner los toreros gitanos en sus mejores tardes triunfales, o como dicen que cantaba en ocasiones don Manuel Torre al filo de la madrugada cuando tenía la musa gitana dentro y cuatro copitas de anís Machaco.

Miren ustedes. No puede el periodista hacer una fría crónica taurina de algo que es para uno algo más que una tarde de toros en una ciudad cualquiera. Porque resulta que era El Caracol el que toreaba, junto a un torero de Méjico, de la caliente tierra de Méjico—Capetillo—, y junto a un torero de la Castilla tremenda y magnífica, Manolo Blázquez.

Toreaba El Caracol y la gente lo entendía. Decía Ortega que lo mejor de la fiesta era su cara y su cruz, y no era Ortega, don Domingo, que por cierto estuvo el sábado viendo vestirse de luces al Caracol en El Escorial y que también sabe de estas profundas cosas filosóficas, sino que el otro Ortega, el filósofo universal español, quien supo tomar el pulso a la fiesta desde el punto de la desigualdad y la sorpresa.

El Caracol estuvo fuera de serie. Toreó con el son que él toreó y en la lidia fué un maestro. Dió tres vueltas al ruedo, cortó una oreja con petición de dos y al final relogió elegantemente, con esa sonrisa apretada suya, al mayor de Domecq, que con él dió también la última y espectacular vuelta al anillo. Sangre de Méjico corrió por la pierna abierta de Capetillo, y Blázquez trajo un rumor de espigas nuevas a la plaza de Barcelona.

TICO MEDINA

## MUEBLES Cama UrValen

GRAN SURTIDO EN SOFAS CAMA Y LITERAS  
SAN BERNARDO, 38 - ESPARTEROS, 8

## I-BUS Lo mejor para VIAJAR



Coche-Salón - Servicio de Azafatas - Bar - Lavabo



LUJO - COMODIDAD - PRECIOS INCREIBLES  
IDA Y VUELTA - ALMUERZOS EN RUTA - ALOJAMIENTO - MEDIA PENSION  
MADRID-BARCELONA — Pesetas 1.525 ó 195 pesetas mes  
MADRID-VALENCIA — Pesetas 1.200 ó 150 pesetas mes  
MADRID-ZARAGOZA — Pesetas 840 ó 95 pesetas mes

MULTIPLES COMBINACIONES  
No pierda el tiempo en esperas molestas — Con un billete I-BUS resuelve viaje, alojamiento y comidas

SERVICIO IDEAL PARA VIAJE DE NOVIOS

CON LA GARANTIA DE

VIAJES

**Marsans, S.A.**

CARRERA SAN JERONIMO, 34, TELEFONO 231 18 00, y en SU agencia de viajes

VIAJE AHORA - PAGUE DESPUES

AGENCIA INTERCONTINENTAL DE CREDITO

SAN BERNARDO, 81 • Tnos. 223 04 99 • 223 50 47

PUEBLO

ANTE artesanía  
conjuntos  
CUERPO PADRÓ  
TETUAN, 17  
FÁBRICA EN MADRID

NUEVA COCINA  
A GAS O BUTANO  
«BENAVENT»  
... 1.990 ptas.  
Tapa, 2 fuegos y horno  
Con patas, 2.295 ptas.  
COCINA FRABENT. 3 fuegos y armario para la botella. 6.690 ptas.  
Pacífico, 82 - Zurbano, 65  
y Glorieta de Embajadores, 7

# DEPORTES

## LA MADEJA VUELVE A ENREDARSE

### SOLOMONS: "Si Papp vence a Folledo, disputará el título mundial a finales de septiembre"

POR SU PARTE, HANS HASSE ACLARA:

«Folledo y Papp no se podrán enfrentar hasta últimos de septiembre o primeros de octubre»



IBADAN (Nigeria), 12.—El promotor británico de boxeo Jack Solomons ha manifestado que el campeón del mundo de los pesos medios, Dick Tiger, Nigeria, se enfrentará por el título a Laszlo Papp, en Viena.

La fecha del combate se ha fijado para la tercera semana de septiembre, siempre que el campeón europeo consiga vencer a Luis Folledo, España, en combate que anteriormente debe celebrarse en Madrid.

"Tiger se enfrentará casi con seguridad a Papp próximamente", ha manifestado Solomons, después de consultar con los comanagers de Tiger, Tiger Jones y Bobby Diamond.

"Primero, naturalmente, es preciso esperar para ver si Papp consigue vencer al español Luis Folledo en Madrid, y si no resulta lesionado, esperamos que pueda combatir con Tiger, título en juego, hacia la tercera semana de septiembre."

#### LA VERSION DE HANS HASSE

Hans Hasse-Heyn, promotor por subasta del campeonato de Europa de boxeo de los pesos medios, ha manifestado lo siguiente:

"El combate Papp-Folledo no podrá celebrarse hasta los últimos días de septiembre o primeros de octubre. Hay que tener en cuenta que el Reglamento de la E. B. U. establece

ce como premisa ineludible para autorizar la celebración de un campeonato que los contratos obren en su poder un mes antes del combate. La Federación Española enviará hoy lunes el de Luis Folledo, pero desconozco cuánto tardarán los federativos húngaros en remitir el de Laszlo Papp. De todos modos, ninguno de ellos llegaría a tiempo de que la pelea se montara el 12 de septiembre."

N. DE LA R.—Sigue el embrollo en torno al pretendido combate de Luis Folledo con el húngaro Laszlo Papp, valdeiro para el campeonato continental de los medios.

Todo parecía estar ya bien canalizado: la subasta de la pelea, que se resolvió en favor del postor español; la fecha del encuentro, que ya se había llegado a fijar en el próximo día 12 de septiembre...

Y, de pronto, surge una nueva bomba. El "promotor por subasta" declara que la pelea, de acuerdo con las exigencias normativas de la E. B. U., no podrá celebrarse hasta últimos de septiembre o primeros de octubre. Y al compás de esto llegan las declaraciones de Jack Solomons, relativas al combate de Papp con Dick Tiger, con el título mundial en juego, para la tercera semana de septiembre.

¿Qué va a pasar con todo esto?

¿Se quedaría, una vez más, Folledo a la luna de Valencia...?

## El Atlético de Madrid ha iniciado hoy su primer entrenamiento

### Madinabeytia y Griffa, únicos ausentes

Se ha efectuado ayer, en los locales de su domicilio social, la presentación de jugadores del Atlético de Madrid, finalizadas ya las vacaciones veraniegas anuales.

Se han presentado todos los jugadores que componen la plantilla del club, a excepción de Griffa, que tiene autorización hasta el próximo día 16, y el portero Madinabeytia, que se disculpó por teléfono, debido a que su mujer está en

cama, enferma, por lo que obtuvo permiso para no personarse.

El presidente del club, don Javier Barroso, pronunció las acostumbradas palabras de saludo en la calle Barquillo.

Se acordó que mañana comenzaran los entrenamientos en el estadio Metropolitano, donde se concentrarán los jugadores a las seis y media de la tarde.

## NATACION

Por F. Sevillano

## MAÑANA COMIENZA EN BARCELONA EL CAMPEONATO NACIONAL DE NATACION ARTISTICA Y SINCRONIZADA

A piscina municipal de Montjuich se iluminará mañana y pasado luciendo sus mejores galas con motivo de la celebración de los Campeonatos Nacionales de Natación Sincronizada, en los que tomarán parte, entre otros, los conjuntos de Pueblo Nuevo, Drink y el madrileño Canoe Natación Club.

Para muchos este deporte, que comienza a hacerse escuchar dentro del ámbito deportivo veraniego, es ya conocido a través de las pantallas cinematográficas, merced a la aportación espectacular y única de la que fué gran nadadora internacional, campeona universitaria en Estados Unidos, Esther Williams, quien con sus gráciles y fáciles movimientos en las piscinas de Hollywood, conquistó la admiración de cuantos presenciaron "Escuela de sirenas", cuya exhibición por Europa fué semillero eficaz para la creación de numerosos conjuntos acuático-artísticos.

En España concretamente hace ya más de treinta años que se formó el primer ballet acuático, siendo su promotor el lloreado maestro de la natación española don Enrique Granados Gal, quien, como fin de curso de unas clases de natación para niños del Club Natación Barcelona, adentró a un grupo de niñas que causaron las delicias de los espectadores, en una exhibición con fondo musical de una de las destacadas obras de la música hispana, concebida precisamente por el compositor Granados, padre del creador de este primer ballet.

Posteriormente, en 1949, la natación artística hizo su entrada en la historia deportiva madrileña con motivo de un festival en la piscina del Canal de Isabel II, y más tarde fué en la piscina de la Isla donde las nadadoras madrileñas tuvieron un gran éxito con motivo de la clausura de los campeonatos nacionales de Educación y Descanso, siendo dirigidos ambos por doña María Aumacellas de Granados, entrenadora hoy en día dentro de esta especialidad en el Canoe madrileño.

La natación artística es un deporte lleno de interés y de una gran belleza plástica, ya que si bien la danza sobre el escenario siempre ha deleitado, es ahora el deporte quien irrumpe con fuerza, llevando la danza precisamente a las azuladas aguas de las piscinas, donde las náyades

trenzan figuras y figuras al conjuro milagroso de la música.

Flores, estrellas, pirámides se suceden y continúan bajo cataratas de espuma brillante al reverberar las aguas bajo los potentes focos. Mas para llegar a conseguir con perfección estas figuras, es necesario un dominio total del agua, por lo que resulta imprescindible un entrenamiento intenso y eficaz, siempre lleno de asperezas que fácilmente se olvidan cuando se consigue la perfección que culmina con el aplauso del público.

Un factor esencial en toda interpretación artística es la decoración e iluminación, y aquí no podía estar ausente este binomio. Los trajes de baño, con intensos coloridos y alegorías al tema musical a desarrollar, y los gorros imitando peces, flores, etcétera, puede contribuir a realzar la belleza plástica siempre que la iluminación de los laterales e incluso desde el fondo de la piscina complete el ambiente necesario, haciendo los necesarios cambios de acuerdo con un programa previamente concebido.

La puntuación en estos campeonatos nacionales se realiza de forma muy similar a la que se acostumbra en la gimnasia deportiva, estando reglamentadas las figuras básicas, tanto en las actuaciones individuales como colectivas.

Los títulos que se disputan se denominan: "Ejercicios", "Sólos", "Duos" y "Equipos", siendo la música a elegir, así como la composición y acoplamiento de las figuras al ritmo. Las principales figuras nacionales dentro de esta especialidad son Nuria Liacuna, Amat y las madrileñas hermanas Pintado, Any Zazo y Pilar González, precisamente por este orden, dándose la circunstancia de que apenas existen más de media docena de jueces de esta especialidad dentro de nuestra nación.

En Europa se halla muy extendida esta especialidad, realizándose incluso encuentros internacionales de un alto nivel artístico, ya que sus actuaciones se cotizan en ocasiones a la par con las grandes figuras del ballet clásico.

## CLARA CON LIMON

No es por nada, pero cuando lo hojita del calendario coincide en martes y 13, lo mejor es no tirarle de la cola al león de lo imprevisto.

Dicho sea con perdón de los loteros, que tienen especial predilección por la fecha, pero que antes tenían su canción y todo relacionada con la fecha y con el futuro.



Por eso, hoy nada de faroles ni rentois, que el diablo las carga.

Cómo será el respeto que le impone a uno el día, que está dispuesto a proclamar que la selección turca de atletismo no es un petardo, como clamaba el público, y sí lo mejor de la verbená, por lo que, a este paso, no hay más remedio que ir encargando los jipis para Tokio.



Y lo mismo de nuestros lepóricos y lebreles de la ruta, desde el Águila hasta el chico de los recados.



Pero poquitas bromas con el fiero turco, sea en Lepanto o en el desempate de Roma, en 1964, cuando el bambini del sorteo nos dejó sin plumas y cacareando.

Y, bien mirado, don Sancho Dávila, que era el don Benito de entonces, no pudo estar mejor al decirle al presidente de la Federación turca aquello de: ¡¡Atrás, demonio!! pero en latín.



Pero pellos a la mar, porque lo de Suiza, en 1958, fué peor.

Méenos mal que en Belfast nos sabaremos todos.



Otro ejemplo: el Atlético tenía que haber comenzado hoy los entrenamientos en el repescado Metropolitano, pero Tinte dió su primera orden a los muchachos:

—Güeno; ya sabé que día e mañana. Zuz quedá en la cama, zin olé la calle, y er miercole zerá otra coza.



Coincidencias: Domicilio de la Federación Española: 13 de Alber to Bosch.

Domicilio del presidente señor Pico: 15 (antes 13) de Ayala.

Domicilio del seleccionador, señor Villalonga: 13 de Menéndez Pelayo. Y así nos va el pelo.

CAYETANO



## CASA GILARRANZ

### ALQUILER de VESTIDOS de NOVIA

(hechos a la medida), velos tul, casquitos y coronas, vestidos de madrina.

ALTA PELETERIA, SOMBREROS DE SEÑORA, ULTIMAS CREACIONES

Enviamos a provincias Calle SANTA ANA, 1 Teléfono 265 36 61 (junto plaza Cascorro)

**Cove**  
O'Donnell, 24  
(semiesquina a Narvéz)  
**AUTOMOVILES**  
Vende Compra Cambia  
VENTA A PLAZOS  
**Edelweiss**

**Cove** (Caso Central O'Donnell, 24)

## ¡PROXIMAMENTE!

La gran COARTADA

UNA PELICULA FUERTE, SINCERA, QUE LE SORPRENDERA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

# BARINAGA ASEGURA QUE EL FUTBOL ES EL NEGOCIO QUE MAS DINERO PROPORCIONA

«Ahora, sin embargo, me dedico a la construcción»



**S**ABINO Barinaga, entrenador del Málaga en la pasada temporada, tiene ahora el cartel de libre, aunque si esto sucede es porque él quiere, pues ha recibido varias ofertas interesantes destacando la que le lanzó el equipo canario Las Palmas.

## Diecisiete Federaciones inscritas en los Campeonatos Nacionales de Atletismo

**BARCELONA, 12.**—En reunión de Prensa celebrada en los locales de la Federación Barcelonesa de Atletismo, el presidente, don Miguel Arévalo, manifestó que la participación de federaciones en los próximos campeonatos, a disputar en el estadio municipal de Montjuich, los próximos días 17 y 18, registrará el mayor número de participantes de su historial, pues serán 17 las federaciones las que tomarán parte. Destacan Madrid, Guipúzcoa, Vizcaya, La Coruña, Asturias y Barcelona.

Dijo también que se reanudarían los campeonatos nacionales femeninos, pruebas que no se disputaban desde el año 1935. Figuran inscritas un total de nueve federaciones: Madrid, Las Palmas, Guipúzcoa, Burgos, Toledo, Lugo, Huesca, Valencia y Barcelona.

Manifiesto igualmente que en esta edición se mejorarán varios récords nacionales, ya que todos los atletas demuestran grandes progresos.

También facilitó la relación de marcas mínimas fijadas por la Federación Española para concurrir a la reunión internacional de Nápoles, sustitutiva de los Juegos Mediterráneos; marcas que los atletas han de tener acreditadas antes del día 27 de agosto.

Las marcas son: 100 metros lisos, 10-8/10; 200 metros lisos, 21-5/10; 400 metros lisos, 48-3/10; 800 metros lisos, 1-51-8/10; 1.500 metros lisos, 3-49; 5.000 metros lisos, 14-30; 10.000 metros lisos, 30-33; 110 metros vallas, 15-7/10; 400 metros vallas, 53-2/10; altura, 1,08 metros; longitud, 7,40; triple salto, 15; pértiga, 4,30; peso, 16,40; disco, 50; jabalina, 60; martillo, 58.

MENCHETA

por asuntos relacionados con su segunda profesión: negociante en materiales de construcción.

Mientras tomamos un café, en el lugar donde se reúnen todas las bellezas extranjeras que por aquí andan, el preparador va explicando las razones por las que ahora se encuentra vacante, precisamente en momento que la temporada futbolística, si no oficial, si se encuentra ya en plena ebullición de entrenamientos cara a los compromisos oficiales próximos a comenzar.

—Ahora resido, sólo temporalmente, en Málaga. Me dedico a los negocios de construcción y como aquí, en Torremolinos, se levantan muchos nuevos edificios, me desplazo con frecuencia por asuntos de este trabajo.

—¿Dejas el fútbol?

—¡Ni hablar! El fútbol es el negocio que más dinero da.

—Entonces, ¿cómo no tienes equipo para la próxima campaña?

—Hemos formado una sociedad dedicada a materiales de construcción y por ahora es necesario que me preocupe de ella por entero. Pero más adelante volveré a entrenar. He rechazado varias ofertas interesantes.

—¿La mejor de todas?

—De el Las Palmas. Pero no ha sido posible aceptarla por los motivos antes expuestos.

—¿Me han dicho que ibas a entrenar al Torremolinos?

—No hay nada de eso. El Torremolinos milita en categoría regional, y lo único que puede pasar es que si ellos necesitan de mis asesoramientos yo me brindaré a ello con mucho gusto. Pero nada más.

El Málaga en Segunda División. Me cuentan aquí que el público de la capital de la Costa del Sol tiene una gran afición por el fútbol y que el campo de La Rosaleda se llena cada vez que el equipo juega. Parece por tanto inexplicable que el Málaga no esté en Primera División y mucho más que después de lograr el ascenso no se pusieran en práctica todos los medios posibles para que el club no descendiera. Ahora todo esto queda lejos y sin remedio. Se trata de volver a la división reina. Barinaga, a este respecto, me dice:

—Sinceramente creo que el Málaga volverá a Primera. No ya por el hecho de que lo precisa, sino porque el club tiene una plantilla de jugadores jóvenes y con clase y veo la posibilidad de retornar. Málaga debe tener a su club representativo en Primera División y yo espero que lo logrará el año próximo.

Rafael MARICHALAR



Tenis, esquí acuático, caza submarina, polo

# ALFONSO DE BORBON TIENE TREINTA COPAS GANADAS EN COMPETICIONES DE ESQUI

«Tengo un "hobby" un poco peligroso: me gusta pilotar avionetas»

AL TIEMPO QUE ESTUDIA CIENCIAS POLITICAS TRABAJA EN UN BANCO

**E**N los campos de tenis del Club Puerta de Hierro es fácil encontrar, entre los deportistas vestidos de blanco, al príncipe don Alfonso de Borbón. Don Alfonso, ahora que trabaja en un banco de la capital, no tiene mucho tiempo libre. Pero cuando sus obligaciones profesionales se lo permiten dedica horas y horas al deporte, que es su pasatiempo preferido, junto a la lectura.

—Me gustan todos los deportes—nos dice—; entre ellos, los que más me apasionan son el esquí y la caza submarina.

Estos dos deportes son también los que más practica. —En invierno esquío mucho—continúa diciéndonos—; la sierra está a dos pasos y casi todos los fines de semana los paso allí.

Don Alfonso es un óptimo esquiador. Todos los años participa en los campeonatos universitarios y todos los años se lleva a casa uno o dos títulos. Las copas ganadas están reunidas en un rincón de su residencia madrileña; en total, el

príncipe tendrá unas treinta, todas ganadas en competiciones de esquí.

—En verano, durante mis vacaciones, practico mucho el esquí acuático y la caza submarina. El esquí acuático también me gusta mucho, pero no como el esquí sobre la nieve. Este último es más emocionante, más arriesgado. Aunque hay que reconocer que el primero es más espectacular.

—¿Y cuando está en Madrid, don Alfonso, en verano?

—En verano juego al tenis o al polo. A este último deporte me dedico en muy pocas ocasiones, ya que requiere un gran esfuerzo y un continuo entrenamiento.

De todos modos, no se vayan a creer los lectores que don Alfonso de Borbón se pasa el día jugando al tenis o esquiando. El príncipe, además de trabajar todas las mañanas, ha acabado ya sus estudios en la Facultad de Derecho y ahora está matriculado en el tercer curso de Ciencias Políticas. Tiene una rica biblioteca, con autores de hoy y de ayer, donde se notan muchos libros en italiano, idioma que don Alfonso habla perfectamente, ya que ha vivido muchos años en Roma.

—Y para acabar, ¿cuál es su "hobby"?

—Tengo un "hobby" un poco peligroso: me gusta pilotar avionetas. He aprendido a volar cuando hice el servicio militar: lástima que las avionetas sean tan caras si no me compraba en seguida una.



## MAÑANA, LUCHA. EN LA PLAZA DE TOROS

### Kamikaze frente a Chausson

**M**UY comprometido resulta para Jesús Chausson su combate de mañana noche con el enmascarado Kamikaze. Tengamos muy presente que "el luchador suicida" es, en realidad, la gran estrella de esta temporada, por lo que procurará, sin regatear medios ni esfuerzos, salir airoso de este encuentro, que tanto puede representar en su carrera.

Si pensamos también en que Jesús Chausson, en esta segunda época, ha vuelto a proclamarse campeón de España y que está dispuesto a mantener muy en alto su rango y su categoría, llegaremos a la conclusión de considerar el choque de estas dos grandes figuras como adornado con todas las galas del más acusado interés deportivo y espectacular, porque así se des-

prende de las características y facultades de ambos contendientes y más aún de su doble y terminante propósito de abandonar el ring sin el amargor de la derrota.

En el semifondo encontramos a la pareja formada por Catarecha y Laguna—dos especialistas en el bien luchar—frente a la que integrarán Inca Viracocha y Victor Castilla, dos magos de la violencia. Una dialéctica trepidante por la oposición de fórmulas y de sistemas.

Morlans y Black Salem, el negro de Mozambique, iniciarán la reunión, en la que figura como segundo combate el que disputará Mariano Yugueros con el japonés Sinichi Yokouchi, que hará su presentación para confirmar la verdad de cuanto de él se dice como luchador de extraordinarias condiciones.

## TRICOTOSAS WAZ-62

La máquina ideal para prendas manguadas. Con carro monobloque de un solo mando. Transferencia automática de mallas

Exposición y ventas:

INDUSTRIAS MECANICAS ZORI

Saturnino Calleja, 20 - Teléfono 245 94 48 - Madrid

## «H. H.» ENRIQUECE AL INTER

### SEGUN LA F. I. F. A., EN EUROPA EXISTEN MAS DE OCHO MILLONES DE JUGADORES

¿SE ACUERDAN DE MATATEU?

Matateu, aquel interior que durante doce años jugó en el Belenenses, de Portugal, acaba de ser puesto en libertad. El futbolista portugués, de color negro, ha entrado en conversaciones con un club de Primera División mejicano, donde es muy probable que vaya a jugar.

KOCSIS

El jugador del Barcelona ha declarado que todavía le quedan dos años, al menos, como jugador y que después se convertirá en director técnico.

LAS VIEJAS GLORIAS DE HUNGRIA

Hace unos días se ha celebrado en Budapest un partido entre las viejas glorias del fútbol hún-

garó de los últimos años. El adversario de aquéllos fue el equipo Ferencvaros. Sólo faltaron, cosa lógica, a la cita Puskas, Kocsis, Csibor y Zakarias, hoy jugadores en otros equipos de Europa que todos ustedes conocen.

LA INFLUENCIA DE HELENIO HERRERA

Desde que Helenio Herrera es el entrenador del Inter, de Milán, el número de espectadores que han presenciado los partidos del equipo italiano ha aumentado considerablemente. Al fin de una temporada todos los espectadores que presenciaron los encuentros de campeonato del Inter eran aproximadamente de 527.000. Esta cifra ha sido aumentada en el último año a casi 800.000. La influencia del amigo Helenio...

ESTADISTICAS DE LA F. I. F. A.

Según unas últimas estadísticas de la F. I. F. A., hay en Europa 110.249 clubs y 8.221.962 jugadores.

La Unión Soviética es quien tiene el mayor número de equipos: 90.000.

La Alemania del Oeste tiene el mayor número de licencias o jugadores con una cifra total de 2.128.247.

MORATTI Y HERRERA

Moratti ha sido reelegido presidente del Inter, de Milán. Durante la asamblea general del club el secretario general ha declarado: "Helenio Herrera es el entrenador ideal para nuestro club y Angelo Moratti, su modificador indispensable."

# Rango

HOTEL PEZ ESPADA  
TORREMOLINOS



# ALDI

Zapatos sport y vestir

ARTICULOS DE

PLAYA

ANTE

VESTIR

y toda clase de complementos  
para VIAJAR

HOTEL PEZ ESPADA

Teléfono 80300

TORREMOLINOS



**NOMBRES COMERCIALES DE PRESTIGIO NACIONAL**

# CEMSA

MOBILIARIO-DECORACION

VELAZQUEZ, 23 - MADRID

LE OFRECE:

Muebles de alta calidad en sus nuevos locales del  
HOTEL PEZ ESPADA - TORREMOLINOS

MUEBLES INGLESSES PARA SU CONFORT ♦ MOBILIARIO Y DECORACION DE APARTAMIENTOS ♦ OBJETOS DE ARTE Y REGALOS

## La mejor artesanía española para su hogar

**TIENEN ESTABLECIDAS TIENDAS EN EL PEZ ESPADA**



Fundada año 1917

## JOYERIA MATO

Arenal, núm., 9  
Teléf. 221 76 37

José Antonio, 56  
Teléf. 247 26 30

MADRID

## HOTEL PEZ ESPADA

TORREMOLINOS



# Rango

HOTEL PEZ ESPADA

TORREMOLINOS



## NOTICIAS DE LA COSTA DEL SOL

escribe:

J. F. AVELLANEDA

La Costa del Sol en sí supone para España algo más que un simple litoral donde van las gentes a bañarse o a tomar el sol. Su desarrollo fulgurante viene asombrando a cuantos le visitan y se ha logrado ya inquietar de manera seria a países como Italia y Francia, tradicionalmente turísticos. He aquí el porqué de esas campañas que no pueden de forma alguna frenar la riada de automóviles que constantemente cruzan las fronteras en dirección a nuestra Patria, llevando consigo a millones de personas deseosas de pasar una temporada bajo este sol luminoso que como en ningún otro sitio brilla.

Y es aquí, en la Costa del Sol, donde se refleja de manera palpable la felicidad que esas multitudes sienten cuando comprueban que las propagandas son injustas, meras patrañas de quienes ya sienten no sólo celos, sino envidia, al ver cómo Europa entera busca nuestras playas, nuestro sol y nuestra paz.

Si a todo esto que Dios concedió a España unimos el que un puñado de hombres, jugándose todo, han puesto a disposición del turismo internacional y nacional todo un enjambre de confortables hoteles, donde pueden albergarse a precios completamente asequibles cuantos nos visitan—no en balde nuestra Patria ha sido clasificada recientemente como la segunda de Europa en bajos precios—, veremos que llevamos un póker de ases como una casa, muy difícil de superar y si fácil de ligar con "el mono"—y perdónesenos el símil—, que es la ayuda estatal, para hacer repóker y que nadie pueda ganarnos la gran partida de considerarnos vencedores absolutos en la lucha de países del viejo continente por lograr el galardón de ser los primeros en turismo de la época.

Y es de uno de esos ases del que hoy nos vamos a ocupar, coincidiendo con el galardón—justo en todo su alcance—que acaba de concederle el Ministerio de Información y Turismo el pasado mes, por ser el primero que de esta índole se ha adjudicado.

### LO QUE FUE TORREMOLINOS HASTA EL AÑO 1959

La universalidad de Torremolinos, ganada su fama por la envidiable situación geográfica que ocupa y por las magníficas playas y temperatura, que es su complemento natural, adquirió nombre a partir del año cincuenta y seis, en que comenzaron a acudir a sus

parajes personajes de las más dispares ciudades del mundo, creándose distintas reuniones sociales con numerosos clubs semi-privados y residencias particulares de concepción aristocrática. Aquello se convirtió en una auténtica colonia donde gente de sangre azul, financieros y magnates, empezaron a dar vida en serio a lo que en principio no era sino un pueblecito de pescadores.

Las grandes fincas comenzaron a salpicarse de chalets caprichosos, aunque bastante lentamente, pero el ambiente crecía en categoría un tanto limitada, porque faltaba algo que sirviera de base para poder decir que Torremolinos estaba acondicionado para recibir la gran demanda de ese turismo selecto que es imprescindible en todo proyecto de alcance mundial. Y así, sin salir de la monotonía y círculo cerrado de unas cuantas familias, quienes pretendían pasar alguna temporada esporádica allí se iban a otros lugares del litoral europeo porque se carecía de lo fundamental: un gran hotel que nada tuviera que envidiar a los de la Costa Azul o a los de la Riviera italiana.

Era, sin lugar a dudas, un atractivo el magnífico campo de golf y el aeropuerto, tampoco dispuesto entonces como ahora para que en sus pistas pudieran posarse los aviones modernos. En sí, Torremolinos tenía base y solera para que su nombre se universalizara, pero aquello era imposible, porque allí no existía ese hotel majestuoso que por fin habría de construirse valientemente, gracias a la iniciativa privada.

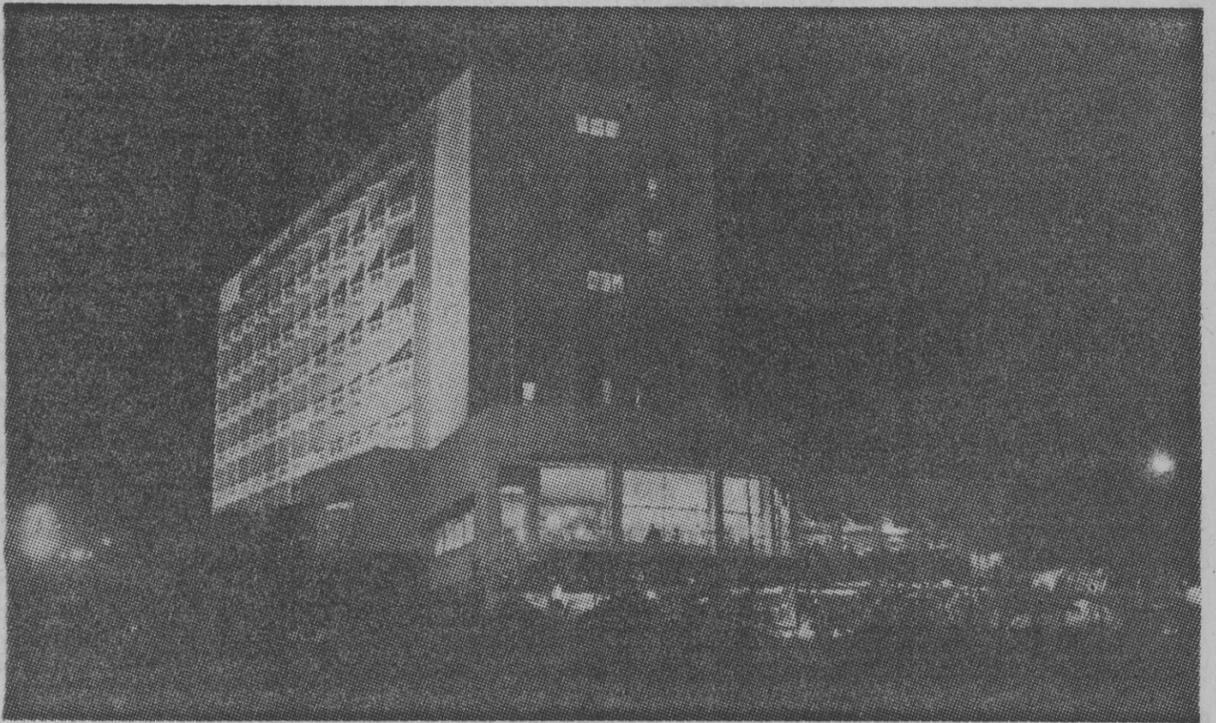
### EL HOTEL PEZ ESPADA, PIONERO DEL GRAN TORREMOLINOS

Era aproximadamente el segundo semestre del año 58, cuando una empresa se lanzó a la magna tarea de llevar a cabo el primer hotel en categoría de todo el litoral español. Allí, junto a la mismísima playa, en la zona de Montemar, se colocaban los cimientos de lo que habría de constituir el auténtico orgullo de la Costa del Sol española y la admiración del turismo internacional. Los comentarios eran dispares. Unos decían que aquello era una locura, pero los de más clara visión preveían que aquel gigantesco hotel habría de tener siempre el galardón de ser el número uno de los complejos

# El hotel Pez Espada

Está considerado como una de las obras más perfectas de la hostelería europea

LA COSTA DEL SOL ESPAÑOLA SE ENORGULLECE DE POSEER EN TORREMOLINOS ESTE GIGANTE UNIVERSAL



Impresionante y bella perspectiva nocturna del hotel Pez Espada, tomada desde la playa.

turísticos del litoral mediterráneo. Su inauguración, en junio del año 1959, fué un acontecimiento inolvidable en la historia de la Costa del Sol. Su nombre, hotel Pez Espada, sería conocido en todo el mundo, y al hablar de Torremolinos nadie podría ni podrá nunca desligar ambos nombres, porque a partir de entonces—de tal inauguración—fué cuando el barrio malagueño de pescadores adquirió personalidad propia y sería considerado como el lugar predilecto del gran turismo. Desde entonces, y gracias a ese puñado de hombres que financiaron su construcción, Torremolinos podía permitirse el lujo de ver desfilar por su gigantesco hotel, desde reyes a princesas, de famosos artistas de renombre mundial a magnates de las finanzas, de grandes políticos de los cinco continentes a marahajás, etc.

### UNA DE LAS OBRAS MAS PERFECTAS DE LA HOSTELERIA EUROPEA

Los españoles, concretamente, habíamos visto en películas, en revistas o nos habían contado, que en Miami, en Cannes o en Montecarlo, había grandes residencias hoteleras donde se cedeaba la élite del mundo entero. No hace muchos años—y no exageramos en absoluto—tales noticias nos llenaban de curiosidad. Oír hablar de las zonas veraniegas con sus enormes hoteles, nos entusiasmaba y nos parecían cuentos de las mil y una noche. Los tiempos han cambiado y todo aquello se puede contemplar en el hotel Pez Espada. Quienes conocen Europa y han viajado por sus zonas turísticas, nos han afirmado que este formidable hotel es una de las obras más perfectas de la hostelería europea, porque si es cierto que en la Costa Azul hay grandiosos hoteles, en cambio, por estar contruidos hace años, no tienen las condiciones de modernidad, ni están concebidos como el Pez Espada, dentro de las últimas técnicas de confortabilidad.

A grandes rasgos diremos que el hotel Pez Espada dispone, en primer lugar, de un emplazamiento sin par en plena zona residencial de Torremolinos junto al mar, con amplísima playa de arena finísima y perfectamente cuidada. Tiene embarcadero particular para yates y otras embarcaciones de recreo. Una gran piscina con agua renovable constantemente; baños Sauna; salones de exposiciones y conferencias; cuatro bares distribuidos estratégicamente; un club del Pescador, con bar de playa y restaurante típico; gran parque-jardín de enormes proporciones, con multitud de plantas tropicales; parque infantil con toda clase de juegos para niños; dos pistas de tenis; nighth-club en el Jardín de Verano; peluquería de señoras y caballeros; sala para masajes; parkin-garaje con estación de servicio; en la playa particular dispone de canoas, esquíes acuáticos y cuantos medios existen para la práctica de deportes sobre y dentro del agua; galería de tiendas de firmas de prestigio nacional, donde se puede adquirir absoluta-

mente todo cuanto se pueda apetecer en una gran ciudad, desde ropa interior, hasta modelos de los mejores modistos, joyas, zapatos, lencería, etc. Tales instalaciones están a la altura del prestigio que goza el hotel todo, dado el gusto exquisito con que están montadas todas y cada una de las tiendas.

Punto y aparte merece su renombrada cocina internacional con que cuenta, dirigida por famosos en el arte culinario, siendo su restaurante de categoría excepcional.

A cuatro kilómetros está el gran campo de golf, así como el aeropuerto a seis kilómetros.

Todo el hotel está acondicionado con aire acondicionado que proporciona una estancia ideal. Y si a todo este compendio de comodidades unimos el lujo de sus instalaciones con derroche de mármoles, mobiliario, espléndidas terrazas con vistas al mar y a la sierra y la erguida silueta de su monumental estructura, veremos que nos encontramos ante un auténtico gigante universal de la hostelería.

No podemos olvidar el detalle importante de que todo el personal es poliglota, con lo cual se complementa este lujoso y señorial hotel que sigue manteniendo la primacía hotelería de la Costa del Sol, dadas sus especiales y costosas instalaciones.

En todas las épocas, el Pez Espada cuenta con orquestas y espectáculos que mantienen el ambiente alegre de sus ilustres huéspedes, llegados desde todos los puntos de España y del mundo.

### ALGUNAS DE LAS PERSONALIDADES QUE HAN DESFILADO POR EL

Muy por encima recordamos la presencia, durante una temporada, del Rey Saud de la Arabia Saudita, con varios príncipes de su corte y séquito; los duques de Windsor; la princesa Astrid de Noruega y su esposo, en viaje de novios; Ava Gardner; Anthony Quinn; Carlton Heston; Elisabeth Taylor; Juan Perón; Jimmy Greaves y Smith, internacionales del equipo nacional inglés; Juliette Grecco; maharajás, embajadores, magnates, ministros extranjeros famosas modelos internacionales y un sin fin de personalidades que sería interminable enumerar.

### LA PLACA DE PLATA DEL MERITO TURISTICO

La categoría, seriedad y prestigio del hotel Pez Espada le hacía acreedor desde hace tiempo de ser considerado en su justa fama. Ha sido ahora cuando el Ministerio de Información y Turismo, que encabeza sabiamente el señor Fraga Iribarne, a cuya gestión está unido el nombre de su subsecretario de Turismo, señor García Rodríguez-Acosta, ex gobernador civil de Málaga, ha concedido a este gran hotel la valiosa distinción consistente en la placa de plata al Mérito Turístico, en recompensa a los indiscutibles méritos contrados desde su creación. Esta recompensa, que viene a premiar el merísimo esfuerzo de la iniciativa privada, ha de servir de ejemplo para quienes siguiendo la pauta del desarrollo turístico de España ven en esta empresa un modelo en su género, tanto por el esfuerzo económico realizado como por la norma de atracción hacia nuestro país, practicada con unos servicios de lujo perfectos que nada tienen que envidiar a similares complejos hoteleros de otros países.

Torremolinos, que va creciendo a pasos agigantados, tiene el orgullo de poseer esta joya hotelería que es el hotel Pez Espada, que aun siendo el primero de categoría iniciada, mantiene un prestigio difícil de igualar, corroborado por la concesión de la placa del Mérito Turístico que se concede por vez primera y de lo que la empresa propietaria se puede vanagloriar al ver premiado su enorme esfuerzo económico en dar para Torremolinos y nuestra Patria una mejora trascendental que es conocida en todos los confines del mundo, como uno de los lugares más confortables y acogedores que puedan existir. Por eso, al reanudar nuestros reportajes, traemos aquí ampliada la noticia con esas dos fotografías que ilustran esta información, en las que claramente se pueden apreciar la majestuosidad y empaque del hermoso hotel que nos ocupa, oasis indiscutible del gran mundo turístico.

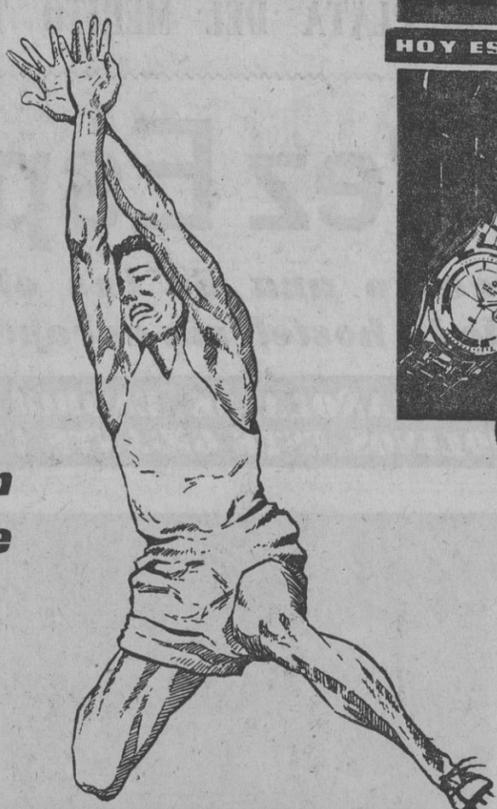
Para finalizar, sólo nos resta añadir nuestra más efusiva felicitación a quienes han sabido marcar la pauta a seguir para lograr el mayor prestigio de nuestro país en cuanto a hostelería, correspondido por el Gobierno con el preciado galardón que le acaba de ser concedido.

(Reportaje gráfico de Mariscal.)



Vista parcial de las terrazas del hotel Pez Espada, junto al mar, con la piscina en primer término.

comunicación



Para un deporte duro

CERTINA-DS

el reloj más fuerte del mundo adquiéralo en

RELOJERIAS Y JOYERIAS ORBE

DURANTE EL MES DE AGOSTO BENEFICIESE DE NUESTRA 5.ª VENTA ESPECIAL



SEÑORA... ESTAMOS EN PLENA "QUEMA DE RESTOS"... TIRAMOS LA CASA POR LA VENTANA... ¡VENGA AHORA; NO LO DEJE PARA MAS TARDE!... ¡¡COMPRE 4 y 5 PRENDAS POR EL PRECIO DE UNA!!...

Verdaderas montañas de artículos, todos de primera calidad, a precios rebajados del 40 al 90 por 100 en todas nuestras secciones...

VEA ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Nikis niños, Zapatos caballero, Vestidos señora, Gafas de sol, Barreños de plástico.

Y miles y miles de artículos más, igualmente rebajados

ALMACENES ARIAS

Montera, 29, y

SALDOS ARIAS

Central: Plaza del Angel, 13, y en todas las sucursales

Los almacenes que más barato venden de Europa Para evitar aglomeraciones, rogamos vengan a primeras horas

Cartelera de espectáculos

Principales programas de TV. E.

HOY, NOCHE. — 20,02: No se quede sin saberlo.—21,26: El tiempo.—21,30: Telediario.—21,45: Foro TV.—"La angustia vital".—22,10: Erase una vez.—22,40: Ajedrez fatal: "Fuego pasional".—23,34: Telediario.—0,06: Despedida. Versos a medianoche, Momento musical y Meditación.

TEATRO

Funciones para mañana

ALCAZAR (Refrigerado). — 7,15 y 11: Federica de Bramante o las florecillas del fango (drama de capa y bigote con un poco de estrambote), de Tono y Jorge Llopis, por Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró. CALDERON (239-13-33). — 7, 11: Compañía revistas de Patricia Rey, Venancio Moreno, Eugenia Roca. ¡Tú... tranquilo! CLUB.—(Refrigerado. Bajos Palacio de la Música.) 7 11: Los derechos del nombre (de Alfonso Paso) ¡Diversidísima! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! ¡Pregunte! COMEDIA.—Cía. Asunción Sancho, 7,15 y 11: Un 30 de febrero, de Alfonso Paso. ¡El mayor éxito cómico de este verano! Octava semana. MARQUINA (Prim. 11. Teléfono 231-84-87. Refrigeración Carrier) — 7,30, 11: ¡Gran éxito! El sueño de unos locos de verano. (Musical.)

SESION CONTINUA

ALEXANDRA (Refrigerado). — 6: Los tártaros. ARGUELLES.—5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada. BELLAS VISTAS (Tel. 233-54-44). El diablo blanco y Tú a Boston y yo a California. BAHIA (Refrigerado).—4: El gran circo, Posada del Tamesis. Tolerada. CANDILEJAS (Refrigerado). — 5: Esposa culpable, Los tártaros. CAPRI (Refrigerado. 252-10-69).—5: A volar, joven y Los tártaros. Primer restreño. COLON.—5: Luna de miel, El hombre de las pistolas de oro. CONCEPCION (Refrigerado). — 6: Orgullo contra orgullo, Invasión en Birmania, Tolerada. CONDE DUQUE (Refrigerado).—4: Una noche en la Opera (Hermanos Marx). Tolerada. DOS DE MAYO. — 5: Vacaciones de invierno, Billy el Niño. Tolerada. EMPERADOR (Teléf. 243-11-51).—Continúa 6,15 (aire acondicionado): Eddy Duchin (Tyronne Power). Con la muerte en los talones (Gary Grant). Ambas color. FANTASIO (Refrigerado).—4: Una noche en la Opera (Hermanos Marx). Tolerada. FIGARO (Refrigerado).—4: Una noche en la Opera (Hermanos Marx). Tolerada. GONG.—5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada. IDEAL.—4: El hampa de París, El último atardecer. IMPERIAL.—Continúa 10 mañana 7 tarde: Complementos y Mi abogado defensor (O. W. Fischer, Danny Robin). Eastmancolor. MARVI.—5: El hampa de París (Jean Marais). Color. MONACO (esquina avenida América-Cartagena. Tel. 256-62-11. Refrigerado).—5: Los tártaros (Orson Welles). MONUMENTAL (Refrigerado).—5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada. MUÑOZ SECA (231-51-41).—10 mañana: Salomón y la reina de Saba, La mosca. PALACE.—4: Voto decisivo (Bernard Blier). PALACIO DEL CINE.—6: Los tártaros. PANORAMA (Refrigerado).—10 mañana: La esclava de Cartago (color, Cinemascope). El secreto del toisón de oro (color). Tolerado. RIVIERA (Refrigerado. 265-07-55. Mármol, 5. junto estadio Manzanares). — 5: Como un torroteo, Un vaso de whisky. ROSALES (Refrigerado).—4: Voto decisivo (Bernard Blier). SAINZ DE BARANDA.—4: Mi adorable salvaje, Rosa de Lima. Toleradas. SAN CARLOS.—5: Un taxi para Troubouk (Cinemascope). El secreto del toisón de oro (color). Tolerado. SAN DIEGO (Puente de Vallecas). 5: Maciste el coloso, La venganza del corsario, Tolerado. SOL.—10 mañana: La última bala (color, Cinemascope). El círculo vicioso, Tolerado. TIVOLI (Refrigerado). — 5: Voto decisivo (Bernard Blier). UNIVERSAL CINEMA.—Continúa 7: Los tártaros (Orson Welles). URQUIJO (Refrigerado).—6: Complementos y Los tártaros.

CIRCO

CIRCO PRICE HALL (Teléfono 231 46-07).—Hoy, 7 y 10,45, quinto mes triunfal de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Sanpere, Carmen Morell, Ángel de Andrés, Javier Fleta, Rafael Barry, Tony Jadell, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cacho, Lita Greg, Milla Hernán, Luisita Jiménez, Coidea Sisters, Mr Jerry and Caar, "ballet" moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramirez y Angel Amar, Los Trovadores, la Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Las calidades con cinco días. (Apto para todos los públicos.)

CINE

SESION NUMERADA

ALBENZ. — 6,30, 10: La conquista del Oeste (Technicolor). Cinerama apto para todos los públicos. Pases película, 6,40 y 10,10. AVENIDA (Refrigerado. 221-75-71). 7, 11: La pista del crimen (Heinz Rühman). Tolerada. BARCELONA. — 7, 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada. BENILLURE.—7, 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada. CALLAO (Refrigerado).—7, 10,45: Tiara Tahiti (J. Mason, J. Mills). CAPITOL (Refrigerado). — 6,45 y 10,30: Mundo de noche (Technicolor, technirama). El maravilloso embudo de la noche del espectáculo en el mundo. CARTAGO (Refrigerado. 257-70-23). 7, 10,45: Los tártaros (Victor Mature, Orson Welles). Primer restreño. GRAN VIA (Refrigerado).—7, 10,45: Mi desconfiada esposa (Gregory Peck, Lauren Bacall). Metrocolor, cinemascope. IMPERIAL. — 7,30 y 11: Complementos y Mi abogado defensor (O. W. Fischer, Danny Robin). Eastmancolor. LOPE DE VEGA.—7, 11: Bésame por mí (Gary Grant). Cinemascope. Mayores dieciocho años. MADRID.—7, 11: Chantaje 2 un torero (El Cordobés). PALACIO DE LA MUSICA (Refrigerado).—7, 11: La diligencia (John Ford). PALAFOX (Luchana, 15. El mejor cine de Europa).—7, 10,30: La leyenda de Buda (700 mm. Technirama, technicolor). PAZ.—6,45, 10,15: West side story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanaviación S. E. Todd-ao. Película. 7 y 10,30. POMPEYA (Refrigerado). — 7, 11: Voto decisivo (Bernard Blier). REAL CINEMA (Refrigerado).—7, 11: La mujer de la habitación 251 (Van Heflin, Ellie Lambert). REX (247-12-37).—Continúa de 11 a 6: numeradas, 7 tarde 11 noche: La esclava de Roma. RIALTO.—7, 11: Una noche en la Opera (Hermanos Marx). Tolerada. RICHMOND (Refrigerado).—7, 11: Crin blanca y Tiara Tahiti (James Mason). SAN MIGUEL.—7, 10,45: Ninotchka (G. Gable, M. Douglas).

no 209 31 32.) Adriani, ballet Ilusión. 40 vedettes en pista. 18 grados refrigeración.

CISNE NEGRO (Cartagena, 89).— Pareja Internacional Connie and Adolf. Sensacional mago Conde Agullar. Rafael Alba y un exquisito conjunto de bellezas. Vea sus fuentes luminosas a 18 grados temperatura.

CLUB IMPERATOR (Fernández de los Rios, 59. Teléfono 244 22 23. Argüelles). — Únicamente tardes. Ambiente de juventud. Aire acondicionado.

FLORIDA PARK (273-56-86).—The Black Magie's, Siete de Oro, Les Martyrs, Mario Maya, Mara Lasso. LA GALERA.—(Villalar, 8.) Fantástica temperatura, aire acondicionado. Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas. Ambiente único.

LA PISTA.—Esquina Arturo Soria, núm. 12. Noche, orquestas y atracciones. Tardes, baile selecto, con consumiciones desde 15 pesetas.

LA RIVIERA (Puente Segovia. Teléfono 265-24-15).—Tarde y noche: Ballet Buehells Girls, Les Rolwood, London Girls y las más explosivas y fabulosas vedettes.

MICHELETA CLUB.—(Auténticamente climatizado. Temperatura ideal. Telf. 248 50 55.) Tarde y noche presenta el "show" de Alicia Márquez, la vedette de París; Los Maños, el suceso musical; Maruchy Taylor, Patricia Girls Ballet, orquesta Conde y las más bellas modelos de Micheleta. Su ambiente lo exige.

MOLINO ROJO (Tribute, 16).— Los Sumanas, Gloria y Rafael. 18 grados temperatura. 12 noche, espectáculo típico español.

NUEVA ROMANA (carretera Coruña, km. 9.200. Tel. 281-00-61).— Ballet Raquel Montenegro y Lolita Torres, Alicia González. Dos grandes orquestas.

TEYMA.—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones. TU Y YO.—(Aire acondicionado.) Cuarteto Manolo Aranda. Cuatro Deltas. Toni Gross. YORK CLUB.—Tarde, y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

OTROS ESPECTACULOS

AQUARIUM (Maestro Victoria, 8). Gran variedad de peces tropicales, reptiles, monos, etc.

LUZ Y SONIDO.—(Jardines de Sabatini Palacio Real.) 21,30, en español; 22,30, en inglés; 23,30, en español.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo) Aparcamiento. Restaurante Piscina infantil.

Plaza Toros de Madrid

Jueves, 15, 5,30 tarde

Seis novillos del excelentísimo señor conde de la Maza, de Morón de la Frontera (Sevilla), para

JOSE LUIS BARRERO

CURRO ORTUÑO

OSCAR CRUZ

de Colombia, nuevo en esta plaza.

Ahones: hoy, martes, por la tarde. Localidades públicas: miércoles y jueves. Taquillas: Victoria, 9.

UNIVERSAL TRADUCTORA

Servicio Traducciones.

Intérpretes

2264196 --- Narváez, 35

PRECISANSE TAQUIMECANOGRAFAS

mayores de 19 años

Enviar "currículum vitae" al

Apartado 1.153 - Madrid

(10.644)

MUELLES

Suministro en el día

Alonso García y Cia., S. L.

Barbara de Braganza, 14

Teléfono 2 21 83 25

AVENIDA TERCERA SEMANA "LA PISTA DEL CRIMEN" (HEINZ RUHMAN) Autorizada para todos los públicos

# BOLSAS

## NACIONALES Y EXTRANJERAS

### MADRID

Ha comenzado la semana bursátil con una sesión escasa de negocio para martes y predominio de signos contrarios, moderados en general. Fueron excepción el Banco Popular, Rif, Española de Petróleos y Altos Hornos, que registraron cesiones de alguna profundidad. El índice general de la cotización fué 100,51 (-0,24).

De todos los sectores del mercado, fué el mejor dispuesto alimentación, donde destaca El Águila. También son de señalar las mejoras de Iberduero, Cros, Unión y Fenix y Galerías Preciados.

Cotizaron en renta variable 97 títulos, de los cuales alzan 19, bajan 36 y repiten 41. Uno se cotizó como primer cambio.

SITUACION AL CIERRE. — Más papel que dinero.

	Del día	Precte.
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		
Interior ... ..	93	- 0,50
Exterior ... ..	106	=
Amortiz. 4% ... ..	108,25	=
Idem id., 1950-52 ...	104	=
Idem id., 1953 ... ..	104	- 0,25
Idem id., 3,50% ... ..	98,75	=
<b>Corporaciones Públicas</b>		
C. Isabel II ... ..	88	- 1
Instituto Coloniz. ...	100	=
I. N. Vivienda ... ..	105	=
Reconstr. Nacional ...	102,50	=
R. E. N. F. E. ... ..	102,50	=
Ayt. Madrid, 1923 ...	92	=
Idem id., 1931, inter.	88,50	=
Idem id., 1931, ens.	88	=
<b>Cédulas</b>		
Hipotecarias 4% ...	88,50	+ 0,50
Idem serie A ... ..	90	=
Idem serie B ... ..	89	=
Idem 4%, exentas ...	100,25	- 0,25
Créd. Local, interp.	102	=
Idem id., lotes ... ..	107	- 0,50
Idem id., pref. ... ..	109	=
<b>ACCIONES</b>		
<b>Bancarias</b>		
Central ... ..	1.032	+ 2
Esp. Créd. ... ..	1.258	=
Exterior ... ..	567	=
Gral. Comercio ... ..	436	=
H. Americano ... ..	901	- 2
Iberico ... ..	747	=
Mercantil ... ..	428	- 3
López Quesada ... ..	806	=
Popular Español ... ..	709	- 7
Rural ... ..	310	=
<b>Electricas</b>		
Viesgo ... ..	241	- 3
Leonésas ... ..	204,50	- 0,50
R. de Zaragoza ... ..	186	+ 1
E. N. Ribagorzana ...	150	- 2
Pecsa ... ..	312	- 1
Penosa ... ..	290	=
Langreo, ord. ... ..	230	+ 1
Idem pref. ... ..	230	+ 1
Cantábrico ... ..	215	- 2
Española ... ..	366	- 2
Chorro ... ..	137	+ 1
Hidro Cataluña ... ..	212	+ 2
Iberduero ... ..	403	+ 3
Moncabril ... ..	153	=
Salto del Nansa ... ..	158	- 1
Salto del Sil ... ..	297	=
Sevillana ... ..	227	- 0,50
U. E. Madrileña ... ..	250,50	- 0,50
<b>Alimentación</b>		
El Águila ... ..	710	+ 4
Azucarera Gral. ... ..	191,50	+ 0,50
Ebro ... ..	571	+ 1
<b>Construcción</b>		
Hidrociivil ... ..	80	=
Cementos Alba ... ..	234	+ 2
Portland Valderrivas	660	=
Dragados ... ..	345	=
Enclinar de los Reyes	61	- 1
P. del Ebro ... ..	100	=
L. Alcázar ... ..	85	=
Urbis ... ..	179	=
I. Metropolit. ... ..	90,50	+ 1,50
Vallhermoso ... ..	232	- 1
Fisa ... ..	190	=
Celsa, P. ... ..	112	- 1
U. Metropolit. ... ..	880	=
<b>Cartera</b>		
Gral. Inversiones ...	209	+ 0,50
<b>Mineras</b>		
Minas del Rif ... ..	494	- 16
Pelguera ... ..	115	=
Ponferrada ... ..	680	- 5
<b>Monopolios</b>		
Campa ... ..	177	- 2
Tabacalera ... ..	226	=
<b>Navales</b>		
Constr. Naval ... ..	110	- 1
<b>Químicas</b>		
I. Aragonésas ... ..	186	- 1
Explosivos ... ..	273	- 4
Cros ... ..	347	+ 5
Hidro-Nitro ... ..	130	=
Ib. Nitrogeno ... ..	79	=
Ins. Nitrogeno ... ..	152	=
Dow - Unquinesa ...	200	=
Cepa ... ..	204	=
Petróleos ... ..	590	- 8
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos ... ..	135	- 8
Citroén ... ..	360	- 8
S. E. A. T. ... ..	270	=
C. Aeronáuticas ... ..	101	=
Aux. Ferroc. ... ..	153	- 2
M. M. Madrileñas ...	29,50	+ 0,50
I. Sta. Bárbara ... ..	91	=
Mat. y Constr. ... ..	100	=
Met. Sta. Ana, A. ...	93	+ 1
Babcock ... ..	265	- 4
Gral. Eléctrica ... ..	274	- 3
Nueva Montaña ... ..	174	=

	Del día	Precte.
<b>Telefonia y Radio</b>		
Telefónica ... ..	194	=
Marconi ... ..	114	=
<b>Textiles</b>		
Fefasa ... ..	105	=
<b>Varios</b>		
Pap. Reunidas ... ..	150	=
Cel. Pirineo ... ..	50	=
Metro ... ..	191	=
Aviaco ... ..	64	- 1
Gal. Preciados, nuev.	893	+ 5
Idem id., nov. ... ..	891	+ 5

DERECHOS DE SUSCRIPCION. — Continental de Valores, 14 (=); Transmediterránea, 23 (=); I. Castellana, 745 (-55).

### BARCELONA

La sesión de hoy en Bolsa ha sido de poco movimiento, debido a la escasa concurrencia y al mucho papel salido al mercado. Las operaciones menguaron, aunque hubo firmeza en los locales, y no tanta en eléctricos y de arbitraje. Tampoco en cupones se trabajó como en días anteriores, y las operaciones, en general, no tuvieron el volumen deseado.

En fondos públicos hubo una pequeña flojedad, y en obligaciones industriales, el poco negocio de costumbre.

	Del día	Precte.
<b>Ferroc. Cataluña</b> ...	150	=
<b>Maquinista</b> ... ..	71	=
<b>Alena</b> ... ..	221	+ 1
<b>Fomento Obras</b> ...	193	+ 9
<b>Motor Ibérica</b> ... ..	1.540	=
<b>Asland</b> ... ..	380	=
<b>Sansón</b> ... ..	271	+ 2
<b>Auto-Elect.</b> ... ..	125	- 3
<b>Cros</b> ... ..	343	- 2
<b>Carburus Met.</b> ... ..	537	- 8
<b>Campa</b> ... ..	179	+ 1
<b>Trasmedit.</b> ... ..	161	+ 1
<b>Flix</b> ... ..	361	+ 1
<b>Agua Barcelona</b> ...	299	+ 8
<b>Idem Besós</b> ... ..	282	=
<b>Idem Sub-Llob.</b> ... ..	224	- 2
<b>Cataluña Gas</b> ... ..	204	- 1
<b>C. F. Eléctrico</b> ... ..	196	+ 2
<b>H. Cataluña</b> ... ..	209	- 2
<b>Enher</b> ... ..	153	- 1
<b>Pecsa</b> ... ..	313	- 3
<b>Hidro</b> ... ..	366	=
<b>Iberduero</b> ... ..	402	- 3
<b>Sevillana</b> ... ..	225	=
<b>U. E. Madrileña</b> ...	249	=
<b>Leonésa</b> ... ..	203	- 2
<b>H. Galicia</b> ... ..	360	- 30
<b>Petróleos</b> ... ..	554	- 6
<b>Explosivos</b> ... ..	277	- 7
<b>Hidro-Nitro</b> ... ..	131	+ 3
<b>I. Q. Canarias</b> ... ..	193	- 2
<b>I. Aragonésas</b> ... ..	185	- 3
<b>Dragados</b> ... ..	338	- 10
<b>Elif</b> ... ..	485	- 10
<b>Telefónicas</b> ... ..	192,50	+ 3,50
<b>Duro-Felguera</b> ... ..	113	- 3
<b>Santa Ana</b> ... ..	91	- 1
<b>Banco Central</b> ... ..	1.030	- 2
<b>España Ind.</b> ... ..	113	+ 2
<b>La Seda B.</b> ... ..	427	- 3
<b>Tabacos Filipinas</b> ...	555	=

### BILBAO

	Del día	Precte.
<b>Banco Bilbao</b> ... ..	1.045	- 5
<b>Banco Central</b> ... ..	1.032	+ 4
<b>Banesto</b> ... ..	1.235	+ 5
<b>Banco Hispano</b> ... ..	896	+ 1
<b>Banco Vizcaya</b> ... ..	1.030	=
<b>FF. CC. Suburbanos</b> ...	120	=
<b>R. Zaragoza</b> ... ..	185	- 1
<b>Española</b> ... ..	364,50	- 2,50
<b>Iberduero</b> ... ..	400	- 3,50
<b>Sevillana</b> ... ..	226	- 1
<b>U. E. Madrileña</b> ... ..	249	- 1
<b>Penosa</b> ... ..	290	- 2
<b>Sierra Menora</b> ... ..	253	=
<b>Vascongada</b> ... ..	131	=
<b>Auxiliar F. C.</b> ... ..	151	- 4
<b>Hornos</b> ... ..	128	- 15
<b>Basconia</b> ... ..	190	- 2
<b>Babcock</b> ... ..	249	- 4
<b>Euskalduna</b> ... ..	137	=
<b>Santa Bárbara</b> ... ..	91	+ 1
<b>Campa</b> ... ..	179	=
<b>Petróleos</b> ... ..	595	- 3
<b>Telefónicas</b> ... ..	192,50	+ 3,50
<b>Papelera</b> ... ..	505	=
<b>Unquinesa</b> ... ..	202	=
<b>Explosivos</b> ... ..	273	- 3
<b>Nicas</b> ... ..	120	=
<b>Aurrerá</b> ... ..	605	+ 5

### LONDRES

(APERTURA DE HOY)

El corro de valores del Estado reanuda la tónica de alguna flojedad ayer apuntada, con retrocesos iniciales. También el resto de los corros aparece menos firme, pesando en los cambios el más reciente informe de la O. E. C. D. y su alusión a la imperiosa necesidad de un "despeque" de las importaciones británicas.

	Hoy	Anter.
<b>Brit. Petrol.</b> ... ..	58/1	58/3
<b>Shell</b> ... ..	42/9	42/10
<b>Vickers</b> ... ..	30/9	30/9
<b>Brit. Am. Tob.</b> ... ..	57/6	57/6
<b>Courtaulds</b> ... ..	67/7	67/6
<b>Distillers</b> ... ..	36/4	36/4
<b>Dunlop</b> ... ..	33/6	33/6
<b>Gr. Univ. Stores</b> ... ..	54/6	57/10
<b>I. C. I.</b> ... ..	63/6	63/6
<b>Rolls-Royce</b> ... ..	35/3	35/3

### FRANCFORT

(CIERRE DE AYER)

El general optimismo de las noticias sobre la situación internacional y la coyuntura económica en la propia Alemania sigue favoreciendo la tónica de alzas y animación operatoria. Se supone posible un "boom" para el otoño, contándose con buena corriente de compras de aquí a en-

tonces para reajuste y constitución de carteras favorables.

	Marcos	
	Cierre	Anterior
<b>A. E. G.</b> ... ..	488-1/2	486
<b>Bde. Anilin</b> ... ..	496-1/2	492
<b>Brown Boveri</b> ... ..	595-1/2	595
<b>Daimler Benz</b> ... ..	1445	1410
<b>Metallges</b> ... ..	330	310
<b>Rhein Stahlw</b> ... ..	218	218-1/4
<b>Rhein W. Elec.</b> ... ..	599-1/2	597
<b>Siemens</b> ... ..	561	562-1/2
<b>Deutsche Bk.</b> ... ..	519	510
<b>Dresdner Bk.</b> ... ..	517	508

### PARIS

(CIERRE DE AYER)

Mercado sostenido, como resultado de la mejora de la tónica en Wall Street con anterioridad al fin de semana, si bien el movimiento sigue sin ser mucho. Predominio de los avances fraccionales entre los corros interiores, destacando, entre otros títulos, Esso, S. N. I. y Suez. Cedió algún terreno Schneider.

	Francos	
	Cierre	Anter.
<b>Banque Paris</b> ... ..	382,40	381
<b>Gen. Elect.</b> ... ..	665	665
<b>Schneider</b> ... ..	291,20	297
<b>Fr. Petroles</b> ... ..	267	268
<b>Rhone Poulenc</b> ... ..	419	417
<b>Ac. Longwy</b> ... ..	265	263
<b>St. Gobain</b> ... ..	297	298,50
<b>Gal. Lafayette</b> ... ..	170	170
<b>579</b> ... ..	579	574
<b>Ciments Franç.</b> ... ..	185,80	185,50

### NEUVA YORK

(CIERRE DE AYER)

Importantes alzas de los valores industriales, mientras que la Bolsa ha mostrado hoy importantes avances. No obstante, solamente algunos valores han experimentado alzas de algunos puntos, mientras que la mayoría sólo ha registrado avances fraccionales. Tono muy firme en los productos del aluminio, con buenas perspectivas para algunas firmas destacadas.

	Dólares	
	Cierre	Anterior
<b>All. Chemical</b> ... ..	50-5/8	50-1/2
<b>Am. Tel. &amp; Tel.</b> ... ..	122-7/8	122-1/2
<b>Boeing</b> ... ..	34-1/4	34-3/8
<b>Sin div.</b> ... ..	60-7/8	58-3/8
<b>Chrysler</b> ... ..	243	243
<b>Dupont</b> ... ..	71-3/8	71-1/8
<b>G. Motors</b> ... ..	Sin div.	
<b>Gulf Oil</b> ... ..	49-5/8	49-1/2
<b>I. B. M.</b> ... ..	445-1/2	445-1/2
<b>N. Y. Central</b> ... ..	21-1/8	20-5/8
<b>U. S. Steel</b> ... ..	48-1/4	47-1/4

### MERCADOS

#### CHICAGO

CEREALES.—Excepción hecha del maíz, prácticamente todos los cereales contratados en el mercado local han cedido terrenos a ojos vistas en la sesión, encabezando la soja los retrocesos, que llegan a sumar varios enteros.

#### COTIZACIONES

(Dólares por 27,2 kilos)

Trigo número 2 ... ..	1,83-1/2
Maíz número 1 ... ..	1,33-1/2

#### NEUVA YORK

AZUCAR.— Sesión relativamente poco animada, sin mucho que destacar, aunque en las últimas fases de la contratación llegasen a registrarse retrocesos fuertes, cerrando con poco negocio. CAFÉ.—Prevaleció la normal escasa animación del inicio de la semana, particularmente en el sector de grano para tueste. No obstante, el común de las cotizaciones se mantienen sostenidas.

CACAO.—Se habla de un mercado "despoblado" últimamente. En rigor, se opera poco, con ambiente sostenido de precios, y apenas hay más operaciones que de tanteo periódico.

#### COTIZACIONES

(Centavos por 453,6 gramos)

Azúcar, mundial ... ..	7,00
Café Santos ... ..	33,00
Cacao Bahía ... ..	26,11
Algodón ... ..	35,15

#### LONDRES

LANA.—Tónica razonablemente sostenida durante la segunda parte de la sesión especialmente, pese a la acentuada flojedad. Sigue dominando la precipitación en realizar las ganancias provocadas por la racha alcista de los últimos días.

METALES.—Parece que los conflictos de Rodesia y Chile no pesan todo lo que debieran en la contratación del cobre, que no pasa de sostenido, y aún no muy activo, en este mercado. Se operó poco en estaño, aunque cierra más sostenido. Buen movimiento en plomo, que cede algo al cierre, no obstante animado, aunque menos, el cinc, sobre todo en la primera parte de la sesión.

#### COTIZACIONES

(Peniques por 453,6 gramos)

Lana merino
-------------

# La bolsa del motor

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
MOTOS**

**ESCUELAS**

- ESCUELA "España". Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.
- BOADA, escuela automovilista. Jorge Juan, 59. 2-75-56-11.
- SALMANTINA. Conde Peñalver, 24. Sucursal, Alcalá, 170.
- ARENAL, escuela automovilista. Arenal, 23. 7-43-43-31. Avenida Albufera, 10 3-52-22-37 General Ricardos, 44 2-60-05-76.
- PONS. Profesores y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.
- CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

**AUTOS**

- VENTAS**
- CHEVROLET 54.
  - FURGON DKW.
  - SEAT 600.
  - DAUPHINE.
  - RENAULT 4-4.
  - WOLKSWAGEN.
  - FACILIDADES.
  - JUAN BRAVO, 41.
  - SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Dauphine, Ondine, Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado. La diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

**CAMIONES**

- COMPRAS**
- PARA comprar, vender, cambiar, visite: Mercado del Camión. Ferrocarril, 27.

**MOTOS**

- VENTAS**
- MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".
  - SAN VICENTE, 15 (Metro Tribunal.)

**MOTO**  
**Guzzi Hispania**  
65, 73 y 98 c.c.  
FACILIDADES DE PAGO  
**FERRARI**  
Génova, 8. MADRID

- LA MBRETTA Concesionario en Madrid. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4 2-53-30-94
- PEUGEOT. sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.
- SIDECARES MOTO-CITY 2-53-30-94.
- MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4. (Bravo Murillo-Ríos Rosas.)
- GOGGOMOBIL MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4.
- LAMBRETTAS. Vespas ocasión MOTO-CITY 2-53-30-94.
- MOTO-CITY Lambrettas.
- MOTO-CITY Peugeot.
- MOTO-CITY Sidecars.
- MOTO-CITY. Embellecimientos.



**CURSO SOBRE TEMAS DE "UNIFICACION INTERNACIONAL DEL DERECHO DE TRANSPORTE.**—El Ilustre Colegio Provincial de Abogados de La Coruña ha sido encargado por el Instituto de Derecho Comparado Iberoamericano y Filipino de participar en la sesión de estudio 1963 de dicho Instituto y organizar sus trabajos, que se desarrollarán en La Coruña del 2 al 5 de septiembre próximo. Se tratarán en esta sesión de estudio 1963 las siguientes ponencias: "Tratamiento penal civil y procesal del accidente de automóvil causado por automovilista extranjero en territorio nacional". "Problemas jurídicos derivados de la confluencia del ferrocarril con la carretera y otras vías públicas". "Límites cuantitativos de la responsabilidad civil en accidentes automovilistas". "Aplicaciones y trascendencia en el seguro obligatorio". Y "Problemas que plantea la ley española número 122/1962, sobre uso y circulación de vehículos de motor". Esta última ponencia es presentada por el Colegio de Abogados de La Coruña.

**DESEA VENDER SU MOTO Y COMPRAR UN COCHE.**—Un lector se dirige a esta sección, pues desea ponerse en contacto con alguien a quien le interese adquirir su moto Lambretta LI-150, con sidecar, matrícula M-289.867, en "muy buen estado", pues desea comprarse un automóvil, para lo cual también quiere relación con alguien que quiera vender un coche Citroen 2 C. V., Seat 600 o Renault 4-4. Si alguno de nuestros lectores tiene interés en estas operaciones, pueden dirigirse a esta sección, donde le pondremos en contacto con el vendedor de moto y adquirente de coche.

**LAS SEÑALES DE TRAFICO Y EL SOL.**—Lo dijimos una vez y hemos de insistir. En nuestro recorrido las carreteras hemos observado, y ya con bastante frecuencia, que en los discos que prohíben el adelantamiento, esos redondeles tan bonitos con un coche en negro y otro a su izquierda en rojo, en la mayoría de los casos, el sol ha quemado la pintura del coche rojo, de colorándola de manera que éste ha desaparecido. Así, pues, la señal ya no es lo que quería ser en un principio, y si en una señal de prohibición, como son todas las circulares, aparece insertado un automóvil, es indudable que la prohibición es de circulación para turismos. Menos mal que el buen criterio de los usuarios de la ruta, al ver el coche negro a la derecha, les hace pensar que no es tal, sino prohibido el adelantamiento. Pero ¿no sería factible encontrar una pintura resistente a los agentes atmosféricos?

**MOTO-CITY** Accesorios Vespas, Lambrettas, Guzzi, Motobici.

**MOTO-CITY** Plaza Juan Zorrilla, 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.

**MOBYLETTE MOTO-CITY** Bravo Murillo, 61. Esquina Ríos Rosas. 2-53-30-94.

**ISOCARROS MOTO-CITY** Plaza Juan Zorrilla, 4.

**COMERCIALJAN** cambia su vehículo usado por otro nuevo.

**COMERCIALJAN** le ofrece toda clase de motocicletas.

**COMERCIALJAN**, motocicletas, Lambretta todos los modelos.

**COMERCIALJAN**, nuestro lema es servir al cliente.

**COMERCIALJAN**, sidecars y cabinas.

**COMERCIALJAN**, Lube-Rem 125 y 150 c.c.

**COMERCIALJAN**, Ducatis, Montesas, Derbis, Bultaco, Mymas.

**COMERCIALJAN**, velomotores Peugeot, Ducson, Ginson.

**COMERCIALJAN** también le ofrece motocicletas usadas, precios baratísimos.

**COMERCIALJAN**, le ofrece condiciones especiales para su adquisición.

**COMERCIALJAN** esperamos su visita en Bravo Murillo 243, primera planta, letra B.

**COMERCIALJAN**, no lo olvide.

**CADA PALABRA DOS PESETAS**

**TRANSPORTES POR CARRETERA**

**EXTREMADURA**. Bajajoz y su provincia, Cáceres y provincia. Jabugo, El Repiso de Aracena, Cumbres Mayores, etc Calle Palencia, 22 2-69-74-43. 2697053. 2333927 2334238.

**VIAJES**

**AUTOS CASTELLO** Castello, 7 Alquiler con y sin chófer Coches nuevos, mejores tarifas Telefonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51.

**OTRAS OFERTAS**

**Camas de metal**

**BRAVO MURILLO, 146** Muebles JOSE AGUADO.

**Colchón Flex**

**BRAVO MURILLO, 146** Muebles JOSE AGUADO.

**Comedores**

**BRAVO MURILLO, 146** Muebles JOSE AGUADO.

**Compras**

**COMPRO**, vendo, cambio fotografías, prismáticos, ascensor, amplificador. Luchana, 16.

**ALHAJAS**. Papeletas compro. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09.

**Consultas**

**CLINICA** antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosis. Encarnación, 2 (14.273.)

**IMPOTENCIA**, últimos tratamientos. Fuencarral, 6 (12.256.)

**BLenorragia**, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operaciones, fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2-65-34-46. (332.)

**Dormitorios**

**BRAVO MURILLO, 146** Muebles JOSE AGUADO.

**Estanterías metálicas**

**ESTANTERIAS** metálicas. No instale... sin consultarnos. Es dinero. Más baratas que de madera. PRINTCEXSA, Edificio España, Madrid-5. Teléfono 2-41-22-22.

**Fotografía**

**BARBOSA** Conde Peñalver, 4.

**BARBOSA** Montera, 36

**BARBOSA** Luchana, 20

**Gestorías**

**PONS** Avenida José Antonio, 30 bis 2-22-29-80.

**PONS** General Pardiñas, 32 2-76-42-06.

**Guardamuebles**

**MATESANZ** Teléfono 43-26-79

**Máquinas géneros punto**

**INDUSTRIAS GONZALEZ**. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 4. 2390223 Y Amor Hermoso, 46 2698074.

**MAQUINAS** punto sistema italiano. Últimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastreía - Bobinadoras. IMPERIO. Montera, 32.

**MAQUINAS** punto mano y motor, rematadoras, bobinadoras. Los mejores precios. Facilidades. Industrias Hércul. Vice nte Caba llero, 19. Teléfono 2-73-45-37.

**Máquinas de escribir**

**MAQUINAS** escribitr. Grandes facilidades. Montera, 33. (Pasaje.)

**DIAGAR**. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.

**EXPOSICION** amplia, 100 máquinas escribitr, sumar, calcular, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

**VENTAS**, alquiler Underwood, Hispano Olivetti, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8.

**Máquinas coger punto**

**SIRI**. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.

**CIESA** Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

**Motores**

**REMI** Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

**Mudanzas**

**MEGINO**. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias

**MUEBLES** Gamo. Grandes facilidades. Barquillo, 27.

**Muebles**

**MUEBLES - CAMA "PRACTY"**

**FABRICACION PROPIA**

**MUCHOS MODELOS**.

**HORTALEZA, 3**.

**Pérdidas**

**OLVIDADA**. autobús Parque Sindical bolsa verdede bañadores y varios. Gratificación. 275-67-45. Claudio Coello, 126. Portera.

**Peluquerías**

**ACADEMIA** Sol. Peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal 2-32-46-21.

**ACADEMIA** Montera tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja Manicura. Precios económicos. Montera, 12.

**CADA PALABRA: DOS PESETA**

**LOWER-Larroche**, cursos completos verano Diploma mitad precio. Núñez Balboa, 84. Bravo Murillo, 7.

**ACADEMIA** moderna. Enseñanza. Prácticas. 500 mensuales. Barquillo, 40. 2-31-12-13.

**Plazos**

**ALMACENES** ALCO. Facilidades pago.

**ALCO** vende sin aumento.

**ALCO**. Mantas, sábanas, colchas.

**ALCO** vende sin aval.

**ALCO**. Sastreía, camisería, gabardinas.

**ALCO** Lencería, sedería.

**ALMACENES** ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.

**ALMACENES** ALCO. Montera, 6.

**Relojes**

**REVENDEDORES** relojería, joyería, platería: enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. ROXY ESPOZ Y MINA, 1 Planta segunda (SOL.) Enviamos provincias.

**Televisores**

**TELEVISORES** primeras marcas. 18 meses, sin recargo. Contado, 20, por 100 descuento 2-41-73-66.

**TELEVISORES** E.S. Telefunken treinta meses, Philips, veinticinco, 2-31-31-79. DGSA. Corredora Baja, 12. Tienda.

**ASOMBROSA** oferta de verano. Televisores, 300 mes. Electrodomésticos. Amplias facilidades. Montera, 12, segundo. 2210660.

**Trabajo**

**OFERTAS**

**OFICIALES** chapistas y pintores de coches. YUSTE Churruga, 16 (8.356.)

**SE** necesita tornero de primera para factoría en Madrid. C R A E L I U S, 2486800. José Antonio, 70 (10.441.)

**PRECISANSE** taquimecánicos grafas. Mayores 19 años. Enviar "curriculum vitae" al apartado 1.153 de Madrid (10.644.)

**PANTALONERAS**, medida y confección. Presentarse: Casa Benítez. Infantitas, 40 (10.652.)

**SE** necesitan dos agentes comerciales para representar fábrica a muebles metálicos Rochi. Avenida Generalísimo, 122, Almazora (Castellón).

## Bolsa de la propiedad inmobiliaria

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>HIPOTECAS</b>   | <b>NAVES</b>   | <b>TRASPASOS</b>  | <b>URBANAS</b>   |
| <p><b>HIPOTECAS</b> urgente en Madrid y provincias. FERMAR Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.</p> <p><b>HIPOTECAS</b> rápidamente. Cualquier cantidad. 2-76-79-84.</p> <p><b>HIPOTECAS</b>. Rapidez, discreción. GADEA. Padilla, 61.</p> <p><b>SE</b> realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera, 10-12. 2-31-70-54.</p> <p><b>HIPOTECAS</b> 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Padilla, 58.</p> | <p><b>SAIGON</b> Alquilamos. Tras pasamos. Vendemos. 2-48-64-86.</p> | <p><b>GOZALO!!!</b> Local cualquier negocio, Hermanos Miralles, 225.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Lechería-vivienda, 85.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Lechería-vivienda, vendiendo 9 cántaros. 280.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Locales todas zonas.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Bares cafeterías, tabernas, restaurantes.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Pensiones todos precios.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Mercaderías, perfumerías, droguerías.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Puerta Sol, 13.</p> | <p><b>GOZALO!!!</b> Ayala, 3 habitaciones, parquet, propio oficina, 210.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Embajadores, 5 habitaciones, baño, teléfono, balcones, 300.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Argüelles, 4 habitaciones, 185.000.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Extraordinario, ático. Sancho Dávila, 6 habitaciones, "parquet", 120 metros, 450.000. Facilidades.</p> <p><b>GOZALO!!!</b> Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.</p> <p><b>VENDO</b> piso 10 habitaciones. 245-77-12. Facilidades.</p> |

**FARMACIAS DE GUARDIA**

(esquina Claudio Coello); Sol, 30 (colonia del Viso); Chile, 9 (prolongación General Moia); Comandante Franco, 14 (Chamartín); Alberto Alcocer, 28; Concha Espina, 10 (esquina Santo Domingo de Silos); avenida Canal Isabel II; Bravo Murillo, 306 (Tetuán); Genciana, 45 (Tetuán); San Enrique, 22; Alonso Núñez, 31; Bravo Murillo, 151; Reina Victoria, 20; Hernani, sin número (esquina a Raimundo Fernández Villaverde, 57 bis); plaza San Juan de la Cruz, 3 (frente Ministerio de la Vivienda); Ponzano, 46; General Alvarez de Castro, 24 (esquina a Viriato); Santa Felicitana, 13; Covarrubias, 22; Jerónimo de la Quintana, 2; Alberto Aguilera, número 19; Galileo, 61; Cea Bermúdez, 60; Princesa, 72; Barratón, 47 (barrio Extremadura); Vicente Camarón, 6 (barrio Ex-

Teléfono de PUEBLO: 2-73-12-00

LOS PEREZ

por Ibáñez



# La joven de las piernas cortadas por el tren ha sido identificada

Las causas de este suceso permanecen oscuras hasta que no pueda declarar

HA sido identificada la joven que, días pasados, sufrió la amputación de ambas piernas, al ser arrollada por el tren en las cercanías de la estación de Valdecasas. Ha resultado ser Ramona Serrano Martín-Vázquez, de veintitrés años, natural de Daimiel (Ciudad Real), que prestaba sus servicios como niñera en un domicilio de Madrid.

Ramona fué encontrada, inconsciente, junto a la vía férrea por un hombre que habita cerca de aquellos parajes, y que inmediatamente puso el hecho en conocimiento del jefe de estación de Valdecasas. En seguida se personaron en el lugar del suceso diversas autoridades de aquella jurisdicción, mientras la herida era llevada al botiquín de urgencia de la estación de Atocha, y desde este centro, al Hospital Provincial, en donde se halla en estos momentos. Ramona se encuentra en muy grave estado y aún no ha logrado recuperar el conocimiento, por lo que no ha podido declarar sobre las causas que han

intervenido en este accidente. Parece ser que la enferma, cuando la sobreviene algún momento de semilucidez, delira y, con palabras incoherentes, habla de cierto individuo que la empujó por la cintura hasta la vía, en el momento en que avanzaba una locomotora. Basada en estas manifestaciones, que carecen en absoluto de competencia, dado el estado de la enferma, la Brigada de Investigación Criminal ha iniciado gestiones diversas encaminadas al esclarecimiento de los hechos, mientras se espera que la víctima recobre la consciencia y pueda manifestar la auténtica y única versión que tendrá validez ante la justicia.

Hay una serie de hipótesis en las que las autoridades basan supuestas sospechas de intento de asesinato. Uno de los puntos oscuros de esta cuestión es el lugar en que ocurrió el atropello: un descampado entre las últimas casas del Pozo del Tío Raimundo y la estación del pueblo de Valdecasas, en cuya zona, según manifestación de algunos vecinos, más o

menos dignos de crédito, ya ha habido algún que otro "extraño accidente", atracos y otra serie de hechos delictivos.

Otra de las incógnitas a resolver, y que sólo puede contestar la joven, es el motivo por el que estaba en aquellos parajes, a una hora tan intempestiva, como las seis de la tarde (hora deducida según los testimonios de las personas que encontraron a la herida después de ser arrollada ésta por el tren) de un día extraordinariamente caluroso.

Como respuesta a esta segunda incógnita—siempre hablando en hipótesis, por supuesto—salen al paso algunas vagas interpretaciones, tales como que Ramona se proponía visitar a una hermana residente por aquellas inmediaciones.

Algunas personas aseguran haber visto a una joven, vestida de azul, que caminaba cerca de la vía, con dirección a Valdecasas. Otras personas—unos niños y un obrero de la Renfe—afirman haber visto a un hombre alto, al parecer joven, que se apartaba del lugar del suceso y desaparecía, poco después del descubrimiento de la joven malherida.

Si este hombre existe y es un malhechor de la peor catadura, ¿qué propósitos buscaría al abordar a la joven? ¿Trataría de robarla? Este es otro de los puntos que sólo ella puede aclarar cuando recobre el conocimiento. Pero parece ser que cerca del lugar de los hechos se encontró el bolso intacto.

¿Habría un propósito de venganza en el ánimo de ese misterioso y desconocido joven alto? Parece ser que esta pregunta tiene una respuesta que, al menos en buena lógica, descarta la duda.

Según manifestaciones de los familiares de la víctima y de personas que la conocen y tratan con frecuencia, Ramona es una muchacha de costumbres sanas, de intachable reputación, que vivía en Madrid en el domicilio donde prestaba sus servicios como niñera y que era muy apreciada por esta familia.

El caso, en resumen, es que, en tanto no recobre Ramona el conocimiento, nadie sabrá con seguridad las causas. Puede haber existido un propósito suicida, cuya posibilidad, como todas, hay que apuntar también como probable. Puede haber habido ánimo de venganza, y que la inocente víctima se dejara convencer por el siniestro "joven alto" y llegara hasta el descampado en unas horas tan inoportunas para decirse palabras cariñosas, convencida de la buena fe del hombre, y que se encontrara con la tragedia inesperadamente. Motivos puede haber de todas las clases; aunque todos, en hipótesis, pueden ser ciertos, también puede haber en ellos mucha fantasía.

Los daños ocasionados en las recientes inundaciones ascienden a cerca de 400 millones

A más de trescientos ochenta y cuatro millones y medio de pesetas ascienden los daños producidos por las recientes inundaciones registradas en las provincias de Huesca, Albacete, Lérida, Almería y Teruel, según datos contenidos en la memoria redactada al efecto por la Delegación Nacional de Provincias de la Secretaría General del Movimiento.

Huesca ha sido la provincia más afectada. Los daños causados por el desbordamiento de los ríos Esera, Isabena y Noguera, en la noche del 2 al 3 y en la tarde del día 5 de agosto, se elevan a 180.017.580 pesetas. Le sigue en la importancia de los daños causados la provincia de Albacete, con 95.089.972 pesetas.

Las principales pérdidas afectan a las cosechas agrícolas, que suponen 114.330.405 pesetas. Los desperfectos causados en las carreteras de Obras Públicas en el conjunto de las provincias afectadas se elevan a 53.300.000 pesetas. En tierras de labor, los daños suman 87.575.870 pesetas.



Máscara para corregir la flaccidez de los músculos de cara y cuello, que se emplea con éxito asociada al producto alemán Placentubex, para la eliminación de arrugas

También el ruido perturba la belleza

Por JACQUELINE DUSSON

No podíamos dejar de ocuparnos en esta sección dedicada a la belleza de tema tan de actualidad como la campaña del silencio y la influencia nociva que los ruidos ejercen sobre la belleza de la piel.

El ruido altera el sistema nervioso. Y la influencia de las estruendosas algarabías que el sistema nervioso recoge del exterior se traducen en una piel seca, resquebrajada, que se arruga con facilidad, dándole aspecto de vejez prematura.

El ruido es una agresión salvaje a la belleza de la piel. Ejerce una influencia nociva que se va apoderando del organismo como un veneno paralizador de ciertas funciones, y exaltador de otras, que consumen esencias indispensables a un vivir en paz, que es una de las bases más firmes de la belleza.

Porque a la belleza no le afectan tantos los años como las inquietudes, los sobresaltos y el ruido es el productor de esos estados de ánimo, en ocasiones extremos, que el ser humano no puede resistir, y cae en depresiones, pierde la razón o estalla en dolencias cardíacas.

La inquietud, el nerviosismo, se traducen en insomnios, en desgana y en una piel ajada, surcada de arrugas.

Por ello es imprescindible una cura de desintoxicación de la piel, porque, por otra parte, la asfixia cutánea a que la someten los maquillajes impide la normal reproducción de las células. La hace deficiente de jugos y sustancias vitales, pierde elasticidad y adquiere un tono terroso y apagado.

Es necesario aplicar un producto de vida no efímera—se utilizan con éxito las células vivas—que resuelven el problema presente y consiguen un porvenir de perfecciones en el ancho mundo de la belleza, perfecciones que se derivan de tejidos sanos y limpios.

Procuramos, al propio tiempo, rodearnos de un ambiente de serenidad, de paz. Que el tocadiscos, la televisión, no funcionen a la máxima potencia. Evitad que a vuestro alrededor se hable a gritos.

A mi admirado amigo doctor Alix, nuestra felicitación por la iniciativa de tan laudable empeño, que, como todas sus empresas, será coronado por el éxito.

La vida moderna tiene inconvenientes y ventajas. Procuramos evitar los primeros—en este caso el ruido—, pero aprovechémosnos de las segundas: las técnicas modernas de tratamientos de sueros, que mantienen y devuelven la perfección al tejido cutáneo.

Jacqueline Dussón, del Instituto Estun, contesta las consultas recibidas a través de nuestro servicio informativo. Teléfono 231 1970:

**CHERRY.**—Todos los depilatorios que no actúan sobre la raíz del tejido piloso multiplican y fortalecen considerablemente el VELLO.

El uso de la cera y del líquido que me indica le multiplicará considerablemente el número de raíces, haciendo cada vez más numerosa la cantidad de VELLO. Sólo existe un sistema que garantiza la depilación definitiva: la electrodesecación.

Esta nueva técnica es muy rápida; en cada sesión de quince minutos se eliminan de 250 a 300 guías pilosas; no deja señal ni causa molestia alguna y su precio está al alcance de todos los presupuestos.

Con un corto número de sesiones desaparecerá con el VELLO este complejo que tanto la inquieta.

**LORETA.**—Las técnicas modernas de adelgazamiento no someten el organismo a arriesgadas y peligrosas dietas que no corrigen imperfecciones, haciendo sólo perder peso sin conseguir reducir volumen al dejar los tejidos flojos y bamboleantes.

El nuevo aparato Relax Slender ha hecho entrar el

milagro en la vida de multitudes de mujeres que soñaron durante años poseer una silueta esbelta, y su éxito espectacular radica en que nunca se aplica de forma estandarizada.

Se estudia el tipo de obesidad, y la cura de adelgazamiento se inicia según sea ésta causada por obesidad producida por celulitis, nódulos grasos o inflamación.

El tratamiento consta generalmente de ocho a diez sesiones y desde la primera sesión observará una notable reducción de centímetros, manteniendo los músculos firmes y los tejidos turgentes.

**FANNY.**—Por supuesto que puede hacerse un adelgazamiento local de tobillos y piernas, con resultados inmediatos y definitivos.

Se utiliza con éxito el moderno sistema de IONIZACIÓN para disolver los nódulos grasos o desinflamar los tejidos en el supuesto de que el aumento de volumen sea causado por perturbaciones circulatorias.

Las sesiones deben ser diarias durante la primera semana, siguiendo después en días alternos.

## disfrute plenamente del aire y el sol

- ◆ Exposición, venta y alquiler de tiendas de campaña completas y accesorios de "camping"
- ◆ Información gratuita sobre terrenos nacionales y extranjeros
- ◆ Gestión gratuita de autorizaciones
- ◆ Alquiler y venta de CARAVANES NAUTICA - PESCA SUBMARINA PARASOLES - SILLAS - ETC.

"El Camping"

FACILIDADES DE PAGO



Bravo Murillo, 118. Teléfonos 233 94 47-261 05 39  
Rodríguez Marín, 16, final Velázquez, cerca NO-DO

ENVIOS A PROVINCIAS

**tiendas:** Casembolso: desde 46.000 y 31.000 Ptas.  
Mensualidad: 800 Ptas. durante 10 años  
PISOS 23.000 ptas. de ENTRADA UNICA + 20.000 ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10, 30 años.



**MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL** (14 % NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL  
**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** METRO y TRANVIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al B.º del PILAR PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 HABITACIONES MAS SERVICIO

EL BARRIO DISTA 700 MTS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

**INFORMACION** ● OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2º De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche  
● Y EN EL PROPIO BARRIO del PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al nº 328 de la calle Bravo Murillo) Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde.

## ASALTO AL CORREO DE GLASGOW: CONTINUA EL MISTERIO

PSICOSIS  
COLECTIVA

# Miles de ingleses ofrecen información del fantástico robo (movidos por la gran recompensa)

☆ «Mr. X» obtuvo, sin duda, ciertos datos confidenciales de algún empleado ferroviario  
☆ Suposición: El dinero no ha salido del país; está muy cerca del lugar del atraco

LONDRES, 12. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.)— Pasan las horas, pasan los días, y el misterio de la identidad de los ladrones del tren correo Glasgow-Londres continúa siendo una incógnita. Corren hipótesis y especulaciones para todos los gustos, pero la prudencia de las declaraciones realizadas al respecto hacen suponer que, por el momento, los dirigentes de las diversas organizaciones policíacas encargadas del caso—incluidos los mejores expertos de Scotland Yard—se encuentran desorientados y están tratando desesperadamente de encontrar un ruyto de sol que les sirva de guía en medio de la tremenda oscuridad que envuelve todo el asunto.

La recompensa de los 44 millones de pesetas está dando sus frutos y ha servido para convertir inmediatamente a Gran Bretaña en un país poblado por cincuenta millones y pico de entusiastas discípulos de Sherlock Holmes. Miles de personas telefonan desde todas las partes del país señalando posibles pistas. Dando informaciones que consideran útiles, pero que, hasta la fecha, están sirviendo más para entorpecer la labor policíaca que para aportar alguna pista realmente positiva. Para dar una idea del gran número de informaciones recibidas de espontáneos que aspiran a la recompensa de 266.000 libras esterlinas, valga el dato de que el pasado domingo, en el curso de sólo hora y media, se recibieron 120 llamadas telefónicas en Scotland Yard. En el cuartel general de la Policía del condado de Buckingham, en cuya demarcación se cometió el asalto, se han recibido más de dos mil visitas y llamadas telefónicas de personas que aseguran poseer información que puede servir para desenmascarar a los asaltantes. Es como una psicosis colectiva. Se diría que a la ola de los plati-

los volantes ha sucedido la ola del "amateurismo" detectivesco. Todo el país parece seguir la pista de los asaltantes. Todos sueñan con ganar la gigantesca recompensa, todos se consideran con información o hipótesis que puedan resultar definitivas. Y como entre las informaciones facilitadas por los tradicionales espontáneos e ilusos puede encontrarse una pista realmente vital, los agentes seleccionan incansablemente todas las comunicaciones que les llegan, siguen cientos de pistas, elaboran hipótesis que desechan al cabo de unas horas, inician investigaciones que deben ser anuladas y encauzadas en otra dirección, etc. Y continúan las llamadas telefónicas y vuelven las esperanzas y las desilusiones, y vuelta a empezar.

Pese a las declaraciones oficiales más o menos vagas y optimistas, la verdad, pura y simplemente, es que en el momento en que teléfono esta crónica las fuerzas policíacas de toda la nación se han movillado en una operación gigantesca que no está dando ningún resultado esperanzador. Como ocurre en casos semejantes, cuanto menos se sabe más se especula. La última teoría oficial de la Policía es que el dinero no ha salido de Inglaterra y está escondido en algún lugar situado dentro de un área de 45 kilómetros a la redonda del punto en que se realizó el asalto.

Observadores a los que se considera bien informados opinan que todos, muchos o al menos varios de los ladrones han abandonado el país, trasladándose a Francia o España, mientras que otros aseguran que los asaltantes continúan en Inglaterra y viven como pacíficos veraneantes en alguno de los tradicionales lugares de verano de la costa británica. De manera particular continúan las hipótesis sobre el paradero del "cerebro" que ha organizado el gigantesco robo, el misterioso "Mr. X", de quien los expertos piensan cada día con mayor unanimidad que posiblemente se encuentre en España, donde se supone que se trasladó días antes de realizarse el asalto, a fin de establecer así una coartada.

El dato, al parecer indudable es que "Mr. X" contó con información que forzosamente tuvo que ser proporcionada por algún empleado de los ferrocarriles y de los correos británicos o por alguien con acceso a informaciones confidenciales de estos organismos. Existe un dato significativo a este respecto, y es que, por lo que se deduce, los dos vagones acorazados en que debía transportarse el dinero fueron averiados deliberadamente unas semanas antes de que se realizara el asalto, de tal modo que los modernos vagones tuvieron que ser reemplazados por otros viejos que ofrecían menor seguridad.

Estos datos se ven respaldados por las declaraciones de Jack Mill, el ferroviario que fue herido en su lucha con los bandidos. Según Mr. Mill, la banda se componía de veinte a treinta hombres, todos ellos enmascarados. Como se sabe, el pasado jueves consiguieron detener el tren correo en la localidad de Cheddington, en el condado de Buckingham, por el simple procedimiento de falsificar, como si dijéramos, las señales luminosas, de tal modo que la luz del semáforo ferroviario marcaba rojo cuando debía marcar verde. El tren se detuvo y pocos minutos después el gran robo se había cometido, con una rapidez y eficacia realmente increíbles. Dice Mill que ninguno de los asaltantes dió la menor orden, de donde se deduce que todos sabían perfectamente qué es lo que cada uno de ellos tenía que hacer. Asegura el ferroviario herido: "Definitivamente los bandidos poseían información interior y por fuerza tenían que contar con la colaboración de algún ferroviario." Añade que el asalto se realizó con una estrategia y sincronización impresionantes, "como una operación militar".

Mientras continúan los interrogatorios y las búsquedas, mientras fluyen sin cesar llamadas y más llamadas telefónicas

de personas que dicen poseer una pista positiva, el enigma del fabuloso asalto —el más fructífero y el mejor planeado que registra la historia criminal— se ha convertido en tema de polémica nacional, con ligeras variantes políticas. El hecho de que Scotland Yard interviniese casi veinticuatro horas después de realizado el asalto, y solamente con una representación de dos inspectores, ha provocado, y continúa provocando, innumerables comentarios, a pesar de que en estos momentos Scotland Yard ha dedicado sus mejores hombres para que colaboren en las investigaciones. La diputada laborista Alice Bacon ha pedido, una vez más, que se lleve cuanto antes a la práctica la propuesta de sir Ronald Howe, antiguo jefe del Departamento de Investigación Criminal de Scotland Yard, quien, hace unos días, a raíz del asalto, opinó en un periódico londinense que deberían unirse en una misma organización nacional todas las fuerzas policíacas de condados y de localidades múltiples que actualmente funcionan de manera independiente, y con frecuencia en abierto antagonismo y rivalidad unas con otras. (No recuerdo el número exacto, pero creo que son casi cien las fuerzas policíacas provinciales y locales, sin relación directa entre sí, que existen en Gran Bretaña. Una de ellas es la famosa Scotland Yard, cuya jurisdicción se limita al área londinense..., pero no al pequeño territorio de la City, que tiene su propia organización policíaca.) Es muy posible que la cuestión se debata seriamente en los Comunes cuando el Parlamento reanude sus sesiones después de las vacaciones veraniegas.

Desde luego, es arriesgado asegurar rotundamente que "Mr. X", el cerebro organizador del grupo, se encuentre en nuestro país. Pero, en cualquier caso, el dato cierto es que esta creencia parece extenderse cada día más y más entre los diversos expertos que dirigen las investigaciones. España, meta del turismo británico, parece haber sido escogida por "Mr. X" para fabricar una coartada difícil de destruir. Si la Policía le localiza en España, y si en efecto ha sido él el organizador del asalto al tren correo, jurídicamente podría ser difícil convencer a un juez o a un jurado de que este "Mr. X" que se encuentra como un pacífico turista en nuestro país tiene algo que ver con un asalto realizado a más de mil kilómetros de distancia y en una fecha en la que él asistió, por ejemplo, a una corrida de toros en la plaza de las Ventas, o tomaba el sol tumbado panza arriba en las arenas de una playa de la Costa del Sol.

Como dije en mi crónica de ayer, se ha movillado tal número de agentes, y se ha desencadenado tal esfuerzo investigativo a lo largo y a lo ancho de toda Gran Bretaña, que es posible que en cualquier momento se identifique, o se detenga, a alguno de los ladrones. Pero por el momento nadie se hace, a decir verdad, muchas ilusiones al respecto.

Como la recompensa se entregará a la persona, sea cual fuere, que aporte información que

conduzca a la detención del organizador o de los asaltantes, tendría gracia que "Mr. X" se encontrase, en efecto, en nuestro país, y que, por alguna circunstancia afortunada, los 44 millones de pesetas fuesen a parar a los bolsillos de algún Sherlock Holmes español. La posibilidad es ciertamente muy remota, pero ¡quién sabe!

### LAS "ESPOSAS" PUEDEN SER DE LA POLICIA

LONDRES, 13.—El par de "esposas" utilizadas para encadenar a los conductores del tren postal recientemente asaltado podrían proceder—perfectamente—de las mismas fuerzas de la Policía. El director de la fábrica que produce este tipo de "esposas", Harry La Torbe, ha sido recibido—durante más de dos horas—en la sede de la Policía de Buckinghamshire, y un portavoz ha declarado al término de esta entrevista que ciertas unidades de la Policía habían sido provistas de esta clase de "esposas" y que el par utilizado para maniatar a los conductores del tren asaltado podría haber sido perdido por algún agente.

Se informa, por otra parte, que los inspectores que han investigado en Barking han encontrado la casa vacía. (Efe.)

## Muchos de los billetes están registrados por los bancos británicos

### LA POLICIA VIGILA ATRES GANGSTERS, UNO DE ELLOS ANTIGUO FERROVIARIO

LONDRES, 13.—Los bancos británicos tienen registrados muchos de los billetes robados en el asalto al tren postal de la ruta Glasgow-Londres, según se informa. En un primer momento se pensó que los billetes desaparecidos eran de series viejas y, por lo tanto, muy difíciles de ser hallados. Los bancos británicos han recibido la información de que bastante del dinero robado—un informe habla de casi la mitad—se encontraba en billetes nuevos, emitidos el pasado mes en el norte de Inglaterra y en Escocia.

Los números de las series de estos nuevos billetes han sido distribuidos a los bancos de todo el país y se ha dado aviso a los cajeros para que estén alerta respecto a ellos.

Por otra parte, la Policía irlandesa ha informado a Scotland Yard acerca de tres gangsters que—según se cree—pueden hallarse implicados en el asalto del tren postal. Todos ellos se esfumaron casi una semana antes de tener lugar el famoso robo y uno de ellos ha sido ferroviario. (Efe.)

### AFANOSA BUSQUEDA

LONDRES, 13.—Cientos de agentes uniformados y secretos, acompañados de perros-policías, prosiguen afanosamente la búsqueda de la numerosa y organizada banda que el pasado jueves realizó, en el tren correo Glasgow-Londres, el mayor atraco de los anales delictivos de Inglaterra y probablemente de todo el mundo. Los investigadores centran sus principales pesquisas dentro de un radio de 45 kilómetros alrededor de la pequeña aldea junto a la que se cometió el robo y, también, en cinco distritos residenciales de Londres.

El superintendente principal de Scotland Yard, Gerald McArthur, que dirige personalmente las investigaciones, afirma ante los periodistas que cree que el dinero permanece todavía escondido e intacto en Inglaterra. McArthur ha eludido, sin embargo, las preguntas sobre si son ciertos los rumores que aseguran que un "funcionario destacado" había planeado el robo.

Otro detective, Malcom Fewtrell, ha informado que la Policía "no tiene todavía a ningún sospechoso a quien interrogar". (Efe.)

## Interpol-Madrid desconoce oficialmente el caso del correo de Glasgow-Londres

Hasta el momento en que escribo estas líneas—doce de la mañana—, Interpol-Madrid no ha recibido la menor comunicación oficial de la Rue Paul Valéry, 37 bis, residencia de la Secretaría General de la O. I. P. C. (Organización Internacional de Policía Criminal) o Interpol, sobre el caso del fabuloso asalto al tren correo Glasgow-Londres.

Resultan, por tanto, inexactas cuantas informaciones se han difundido acerca de la solicitud de colaboración de la Interpol española en el sensacional robo de quinientos millones de pesetas.

Hay mucha leyenda y fantasía en torno al mundo de la Interpol. Esta no es ni más ni menos que un compromiso formal de ayuda mutua y eficaz colaboración entre las policías de distintos países del mundo.

La Interpol está regida por un comité ejecutivo, cuya presidencia efectiva ostenta mister R. L. Jackson, de la Gran Bretaña; las vicepresidencias recaen en A. Sagaly, de los Estados Unidos, y A. Xavier, de Filipinas. Es secretario general de este organismo el señor Marcel Scot, de Francia, teniendo como secretario adjunto a Jean Nepote. La Secretaría General de la O. I. P. C. radica, como antes queda dicho, en París, Rue Paul Valéry, 37 bis.

Cuando la Policía de un país considera precisa la colaboración de la de otro Estado, o de otros Estados, establece comunicación con la Secretaría General de la Interpol. Inmediatamente París se pone en contacto radiotelefónico con los rectores de las distintas Interpol nacionales, y de modo singular con aquellas que puedan sentirse afectadas en el caso planteado por las comunicaciones.

Concretamente en el caso del asalto al tren correo Glasgow-Londres, la Policía británica, de haber considerado conveniente la colaboración de la de otros países, habría es-

tablecido comunicación con la Secretaría General de la Interpol y, desde París, dicha oficina, habría dictado el alerta a la Policía del resto de Europa, y en su caso, a la de todo el mundo.

El hecho de que la Policía británica se haya abstenido de ponerse en contacto con la secretaria indicada, se muestra como claro testimonio de la creencia policial inglesa de que los autores del asalto al correo—y, por supuesto, el formidable botín—se encuentran aún en el área nacional.

Es creencia general que existe un cuerpo de la Interpol española. Con comisarios inspectores adscritos a este exclusivo servicio.

Creencia errónea. Nada más inexacto. La Interpol española—como la de los demás países—está constituida por un comisario jefe y una reducidísima plantilla de personal que atiende a la oficina y la oficina.

Sin embargo, no obstante lo expuesto, la Interpol española—como las otras—cuenta con miles de hombres. Sencillamente todas las fuerzas de orden público de cada país.

¿Cómo actuaría la Interpol española, en el caso de ser solicitada su colaboración para el caso del robo del correo Glasgow-Londres? Pues poniendo en estado de alerta a todas las fuerzas, y de modo principal y singular a las adscritas a zonas donde más posiblemente pudieran hallarse pistas o rastros de los ladrones buscados.

Para que la búsqueda resultara lo más eficaz posible, Interpol-Madrid difundiría con la mayor extensión posible retratos, retratos-robots y cuantos otros datos identificativos recibiera de la Interpol-París, central del servicio.

F. HERNANDEZ CASTANEDO

(Diplomado en Investigación Criminal.)

## Se quema vivo otro monje budista

SAIGON.—En la ciudad Hue, de Vietnam del Sur, al norte de esta capital, un monje budista se ha quemado, voluntariamente, vivo, según afirman fuentes autorizadas de la capital vietnamita.

Con éste son ya tres los monjes de esta confesión religiosa que han adoptado tan terrible medida como protesta contra la política religiosa seguida por el Gobierno del Vietnam del Sur. (Efe.)

## EXTRANJEROS

ambos sexos desean correspondencia amistosa con españoles. Posibilidad, intercambio en agosto con estancia gratuita en famil. varios países Europa. Solicit. document. urgente enviando tres cupones correos resp. internac. Monterey-Internac. Service. Andorra la Vella (Andorra)

# Ultima HORA

### U. S. A. ha concedido su extradición

## UN AVION ESPECIAL LLEVARA A CARACAS AL EX PRESIDENTE VENEZOLANO PEREZ JIMENEZ

MIAMI, 13.—Un avión especial ha llegado a esta ciudad para recoger al ex presidente venezolano Marcos Pérez Jiménez y trasladarlo a Caracas, donde deberá hacer frente a la acusación de haber cometido una malversación de fondos en más de 15 millones de dólares (780 millones de pesetas).

Los Estados Unidos acordaron ayer acceder a la petición de extradición presentada por las autoridades venezolanas hace cuatro años. Esta es la primera vez que este país concede la extradición de un ex jefe de Estado de un país extranjero. (Efe.)



## LA FUTURA SEÑORA FORD SE LLAMA AUSTIN

La que ha de ser perpetua compañera, para bien y para mal, en dicha y en desgracia, del magnate de los automóviles, Henry Ford, se llama—ironías de la vida—María Cristina Austin. Ha sido un verdadero problema el poder fotografiar el rostro de la señorita Austin. Por fin, un fotógrafo pudo localizarla cuando salía de su residencia de Milán con destino a una localidad que no quiso revelar. Y aquí tienen el fruto de la búsqueda: cuatro instantáneas en el momento de subir a su automóvil. ¿De qué marca? (Fotos Fiel.)





# ¡Qué buena está!

la deliciosa sidra-champán "EL GAITERO".  
Una bebida amable, suave y burbujeante.  
Que le brinda placer y alegría.



## El Gaitero

para las mejores ocasiones.....

**HELADA ES ESTUPENDA**

## COSTA BRAVA



15 DIAS INOLVIDABLES • Transporte. Alojamiento. Pensión completa. Almuerzos en ruta.

CALELLA DE LA COSTA

¡SENSACIONAL! **3.940 Ptas.**

425 Ptas. - Mes

Lloret de Mar 4.170 Ptas. - 450 Ptas.-Mes

(Salidas: agosto 20 y septiembre 1 y 13)

Mallorca. 3.250 Ptas. - 395 Ptas.-Mes

VIAJES **LANCUR** Paseo de la Castellana, 2  
Tnos. 275 2426 - 275 5595

VIAJE AHORA ... PAGUE DESPUES

AGENCIA INTERCONTINENTAL  
DE CREDITO

SAN BERNARDO, 81 • Telf. 273 04 99

AHORA, por renovación comercial

## PARSAL

Vende a precios de fábrica sus existencias de lencería, mantas, toallas, nikis, suéters, camisas, trajes de baño y tejidos para campo y playa

¡ES PARA USTED UNA GRAN OPORTUNIDAD!!

**Bravo Murillo, 124**

(Junto a Mercado)

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

ORGANIZACION SINDICAL

OBRA SINDICAL «FORMACION PROFESIONAL»

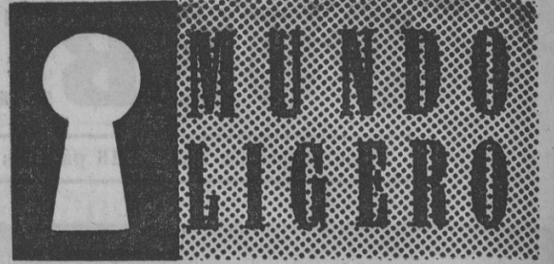
Se convoca concurso público para la adjudicación de los servicios de calefacción en la Escuela Nacional Sindical de la Vid e Industrias Derivadas.

El precio tipo se cifra en la cantidad de 120.000 pesetas. Para el más completo conocimiento del servicio y su extensión, es conveniente la visita al centro, sito en el recinto de la Feria Internacional del Campo.

Los pliegos de condiciones técnicas, económicas y jurídicas se encuentran de manifiesto en la Jefatura de la Obra Sindical "Formación Profesional", paseo del Prado, 18-20, planta séptima, donde en las horas de oficina se admitirán las ofertas, durante veinte días naturales, a contar de aquí en el que se publique este anuncio en el "Boletín Oficial del Estado".

La apertura de pliegos se verificará al día siguiente hábil, a las doce horas.

Madrid, 10 de agosto de 1963.—El jefe nacional.



Y que tenga diecinueve años

Se busca actriz  
mitad Gina, mitad Sofía

Si reúne usted las mismas condiciones físicas que Gina Lollobrigida y Sofía Loren y tiene además diecinueve años, tiene ahora la ocasión de hacerse famosa. ¿Que no es fácil reunir estas condiciones? De acuerdo, pero por eso la recompensa es también importante. El premio es éste: la fama y un montón enorme de dólares, que ofrece el realiza-

dor francés Jean Paul Sassy. Jean Paul prepara el rodaje de su próxima película, "Reposa Bacoli", cuyo argumento está basado en la novela de Pierre Molinot, y no encuentra a su protagonista, que debe reunir los requisitos que ya hemos expuesto. La elegida actuará como oponente de Sammy Frey.

CINE TURISTICO

Los mejores cortometrajes

**H**A terminado la Tercera Semana de Cine Turístico celebrada en la pintoresca ciudad asturiana de Luanco. Después de ocho días de exhibiciones en el muelle, escenario del festival, el jurado concedió la Estrella de Mar de oro al film titulado "Hamburgo", un documental presentado por Alemania y dirigido por George Boos. Esta película también ha sido galardonada con el premio al mejor montaje. Al director español Javier Aguirre se le concedió una mención especial como el mejor director hispano por su film "Tiempo de plaza".

♦ SPENCER TRACY VA A PROTAGONIZAR AHORA OTRO "WESTERN", que dirigirá John Ford, especialista en películas del Oeste americano. El veterano actor se repone estos días en un hospital de Hollywood para incorporarse inmediatamente al rodaje de "La gran flecha". Junto a él intervendrán en el film James Stewart, Richard Widmark y Carroll Baker.

♦ RAFAEL CONEJO SANZ, PREMIO NACIONAL DE CINE AMATEUR, ACABA DE TERMINAR SU ÚLTIMA PELÍCULA, "Los boquerones", filmada íntegramente en la Costa del Sol. El guión está basado en una famosa novela del mismo título, de la que es autor Salvador Rueda.

## AZAFATAS

Playa de moda

FAMOSOS EN EL ROMPIDO

El Rompido, la incomparable playa de Huelva, se pone de moda a marchas forzadas entre españoles y extranjeros. Por allí anda ahora nuestro bailarín Antonio. Según nos dicen, acompañado de una bailarina sueca. Nos figuramos que el viaje será turístico o a lo más artístico y de inspiración por aquellas playas, o es que nuestro primer bailarín va camino de perder la soltería.

Otro famoso de los que veranean en El Rompido es Felipe García. El creador de la Orden del Garbanzo de Plata tiene allí un chalet como el que muchos soñamos para pasar nuestras vacaciones. Con su fuera-bordo está batiendo récords de pesca.

♦ ROMY SCHNEIDER SE ENCUENTRA ESTOS DIAS EN NIZA APRENDIENDO ESQUI ACUATICO y entrenándose para algunas escenas de su próxima película, en la que tendrá que practicar este deporte. Por las noches, Romy se traslada a Montecarlo, al piso que le regaló Alain Delon. Alain, como se sabe, está ahora en España rodando "El tulipán negro".

♦ EL JOVEN PINTOR JESUS ERICH PIQUER, medio alemán, medio español, está obteniendo un éxito clamoroso con su exposición en el hotel Pez Espada, de Torremolinos. Erich es discípulo de Vázquez Díaz y fue seleccionado para la Bienal Hispanoamericana del 55. Declaró que había elegido la Costa del Sol, precisamente, para traer sus cuadros —ciudades, paisajes y monotypes—, porque tenía grandes deseos de conocer este lugar de España.



El traje nacional sueco ha sido adoptado por las azafatas de la Compañía Aérea S. A. S. para los vuelos al Sol de Medianoche. El traje, una verdadera maravilla, reproducido con la máxima facilidad por confeccionistas especializados suecos, es un atractivo más de las bellas muchachas que viajan a bordo de los aviones que realizan este servicio, pasando por el Círculo Polar. Una vez en el territorio lapón, la misma azafata guía a los pasajeros hasta el iglú donde vive una familia de lapones.

♦ SINATRA JR. SE HA PRESENTADO COMO CANTANTE EN EL MADISON SQUARE GARDEN, de Nueva York, acompañado por la orquesta del mundialmente famoso Jimmy Dorsey. Sinatra Jr. es, ya lo habrán supuesto ustedes, el hijo de Frank Sinatra, y en su repertorio sólo figuran las canciones que hicieron famoso a su padre. Se nos olvidaba decir que tiene diecinueve años el nuevo "chansonnier".

Madrid

Elección de la Casta y la Susana 1963

Actualidad



NOCHE de gala en las veraniegas Vistillas madrileñas. Era la noche de la elección de la Casta y la Susana 1963. En el palco de

honor, junto al teniente de alcalde señor Campos Pareja, muchos jugadores de fútbol, Chuza y Rivilla, con sus respectivas esposas, voces populares de la radio y la Televisión.

Muchas chicas guapas se presentan al concurso. El Jurado, tras larga deliberación y pleno acuerdo, facilita por el micrófono los nombres de las ganadoras. La Casta es la señorita Conchita Ortega, una preciosa morena de diecinueve años de edad que trabaja en unas oficinas de créditos en la calle Fuencarral.

La muchacha, lógicamente, es-

taba emocionada y sorprendida por la elección. Su sorpresa fue compartida por muchos que veían en la señorita Magda Castelló a la Casta 1963. Digamos que ella fue la vencedora moral de anoche en las Vistillas.

La Susana 1963 es Angela Ponte, una estudiante madrileña de dieciocho años que lucía un precioso vestido de chulapa de color verde con lunares blancos.

—Me lo había confeccionado yo misma para venir aquí esta noche. El Jurado ha sido muy benevolente al elegirme a mí.

Pura modestia, desde luego.



LLEGARON A MADRID

Los tripulantes de un pesquero español hundido en las costas del Canadá

AYER llegaron a Madrid los veinte pescadores del barco español "María Isabel Alonso", de 278 toneladas, que se hundió recientemente frente a la costa

oriental de la isla canadiense de Cape Breton, en el Atlántico. Fueron rescatados y puestos a salvo por su compañero de faena "María Mercedes Alonso", gemelo del

barco que sufrió el siniestro. Desde Madrid, los pescadores se dirigirán a sus domicilios, en Gijón y San Sebastián, principalmente.

"PASARE UN MES EN EL SANATORIO DE TOREROS"

JAIME OSTOS

REGRESO ANOCHE A MADRID

LAS PRIMERAS HORAS LAS PASO JUGANDO CON SU HIJA GABRIELA



JAIME Ostos llegó al anochecer al Sanatorio de Toreros, desde la clínica de Zaragoza, donde fue atendido, y donde Tico Medina obtuvo, horas antes de emprender el torero viaje a Madrid, la entrevista que publicamos en otro lugar de este número. Ocupa la habitación número 9, de la segunda planta. Jaime Ostos llegó sonriente, acompañado de su esposa. Los primeros momentos fueron para él de incesante ajeteo: amigos, visitas, saludos, llamadas de teléfono, fotógrafos, entrevistas. Todo lo soportó con entereza y a todas las preguntas respondió con la mejor voluntad.

Cuando nosotros llegamos a su habitación, Ostos jugaba con su hija Gabriela.

—No la veía desde una semana antes de la cogida. No le voy a contar las ganas que tenía de estar con ella.

Gabriellita se había empeñado en cortar la raja de melón que Ostos estaba comiendo. Sus gracias hacían feliz a su padre y a su madre, que observaban la escena.

—¿Cuánto tiempo pasará en el sanatorio? —Pues algo así como un mes. Los médicos decidrán.

—¿Qué tal va la cicatrización de la herida? —No todo lo bien que deseara. Al parecer, tarda en cicatrizar. Las curas son dolorosísimas.

Jaime nos habla de lo bien que se portaron con él en Zaragoza. Un señor me regaló un televisor para que me entretuviera durante la convalecencia. En agradecimiento al buen trato que me dieron en Zaragoza regalé este aparato a las monjitas. Es imposible narrar lo contentas que se quedaron.

Gabriela sigue haciendo de las suyas. Mientras, no deja de entrar gente en la habitación. Familiares, amigos y admiradores. Va a ser muy difícil que el torero descanse en las primeras horas de su regreso a Madrid.



LA LAMPARA CAYO SOBRE LOS ACTORES

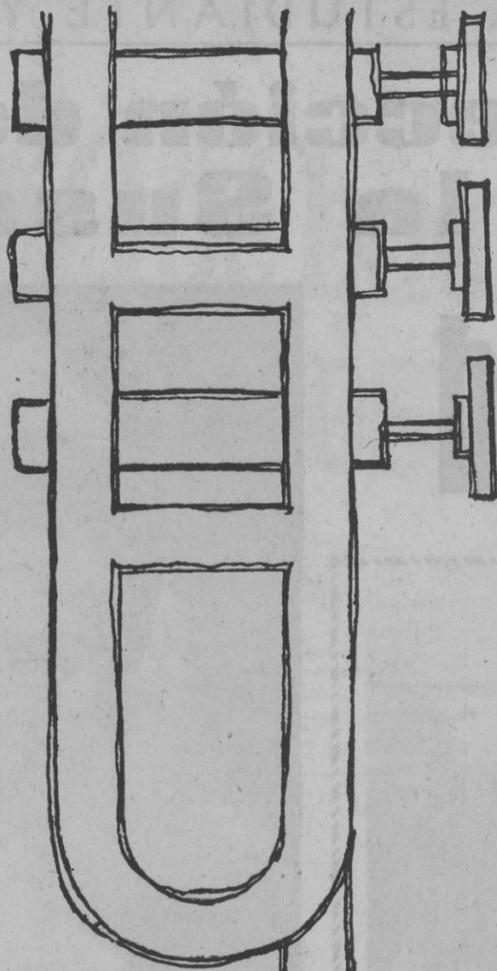
LOS bomberos y los sanitarios estaban alertados. En los estudios de cine madrileños se rodaba una difícil secuencia. Una lámpara antigua de gigantescas dimensiones había de caer sobre una masa de actores de cine. A la caída había de seguir un espectacular incendio, fomentado a base de gasolina y gas butano. El hombre que cortaba la cuerda de la lám-

para era Alain Delon, y los que recibían el impacto, un nutrido grupo de "especialistas en golpes" de nuestro cine.

La lámpara cayó. Derribó a los hombres que esperaban su caída. Sus velas provocaron el incendio, y, mientras, tres cámaras rodaban desde diversos ángulos la secuencia.

No hubo ningún herido y en segundos el incendio fue dominado.

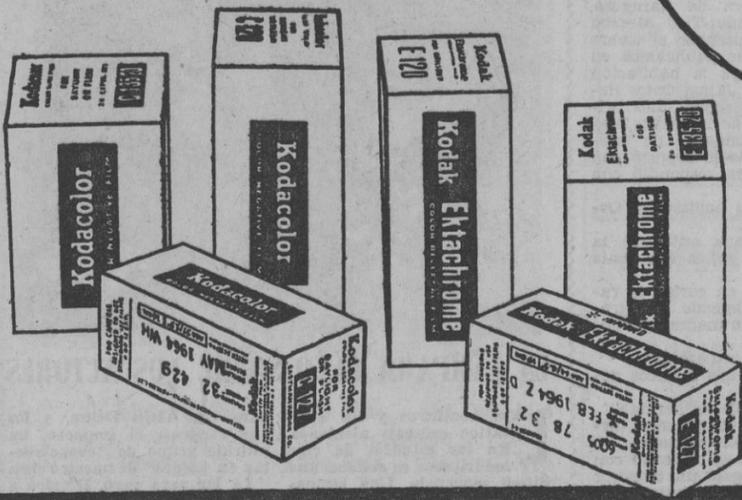
ESCRIBEN JOSE ANTONIO PLAZA ★ MARIA FRANCISCA RUIZ ★ SOL DIAZ BERRIO ★ JOSE AURELIO VALDEON ★ FOTOS CESAR y VICTOR MANUEL



# Kodak anuncia

La inauguración de  
sus nuevos  
**LABORATORIOS**  
de color en Madrid

ALAS



**Kodak** se com-  
place en hacer público la puesta  
en marcha de los  
**LABORATORIOS**  
más rápidos de España para el  
revelado y positivado en color  
de sus materiales.  
**KODACOLOR**  
copias de color en papel  
**EKTACHROME**  
transparencias en color

Vd. aprieta el botón... **Kodak** hace lo demás

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ● La noticia

SAIGON, 13.—Una estudiante vietnamita de dieciocho años, llamada Ami Tuyet An, se ha cortado el brazo izquierdo con un hacha, a la entrada del templo superior de la pagoda Xa Loi, al final de la tercera serie de plegarias de la jornada para "el éxito del movimiento de reivindicaciones budistas".  
Cerca de ella han sido encontradas tres cartas destinadas: una, al Presidente Ngo Dinh Diem; otra, a los jefes budistas vietnamitas, y la tercera, a su familia. En dichas cartas la joven declara que "voluntariamente ha aportado su pequeña parte a la causa budista", y pide que Buda y los budistas "tengan piedad de ella, que ha derramado su sangre cerca del altar". (Efe.)

## ● El personaje



Oliveira Salazar, el presidente del Consejo de Ministros de la nación hermana, ha hecho unas declaraciones en la Asamblea Nacional sobre la política ultramarina portuguesa, declaraciones cuya actualidad y trascendencia es obvio ponderar. Salazar ha dicho: "Se oye reclamar a grandes gritos, más allá de nuestras fronteras, la independencia de Angola. Pero Angola es una creación portuguesa, y no existe sin Portugal. La única conciencia nacional vinculada en la provincia no es angoleña, sino portuguesa. Y no hay angoleños, sino portugueses de Angola."

## ● Exclusiva



## TURISTAS

Hay una clase de turistas que nos inspira una especie de ternura casi filial. Se trata de esas damas—como las dos que aparecen en la fotografía—que, doblado ya el cabo de la cincuentena, dejan a sus hijos y nietos para lanzarse a correr mundo. El turismo es, sin duda, un fenómeno universal de nuestro tiempo, que ya no reconoce edades ni clases económicas.

Estas damas de la fotografía, con sus años tan bien llevados, sus vestidos alegres y sus sombreros de verano, sin lujo automóvil ni otro signo exterior de especial riqueza, representan el triunfo de las clases medias de Europa y América, que pueden permitirse el lujo del turismo estival, pero representan también el triunfo del espíritu juvenil sobre el paso de los años, el mantenimiento de la ilusión y la curiosidad por conocer nuevas tierras y nuevas gentes, la audacia y la intrepidez para abandonar las comodidades del hogar y sumergirse en la aventura diaria de la guía del ferrocarril, de las plazas en los autocares, de las problemáticas habitaciones libres en la pensión o el hotel para, a través de todas estas molestias, ir archivando en la retina senil—pero juvenilmente ilusionada—paisajes y monumentos, costumbres y tipismos, ciudades y personas y, en definitiva, el conocimiento directo y objetivo del mundo en que vivimos. (Foto César Lucas.)

### ARIES



21 de marzo a 20 de abril

Su objetividad y su paciencia le permitirán arreglar un conflicto sentimental de peligrosas consecuencias, que llegará a perturbar durante unos días la paz de su vida familiar e íntima.

#### Amor:

Buenas perspectivas sentimentales.

**Trabajo:** Aumentará su posición profesional.

**Salud:** Sus nervios se resentirán fácilmente.

### TAURO



21 de abril a 21 de mayo

No marcharán muy bien sus asuntos en el terreno profesional o doméstico. La negligencia que demostrará por hacer caso a los consejos de los demás podrá ser la causa de una pérdida económica.

#### Amor:

Aburrimiento en su relaciones.

**Trabajo:** Modere sus caprichos.

**Salud:** Abcesos en la piel poco importantes.

### GEMINIS



22 de mayo a 21 de junio

La actitud tanjante e inflexible de una persona perteneciente a su círculo familiar le servirá de estímulo para superar valientemente los pequeños momentos de crisis sentimental.

#### Amor:

Encuentro muy agradable.

**Trabajo:** Prudencia en sus relaciones laborales.

**Salud:** Depresión y fatiga nerviosas.

### CANCER



22 de junio a 22 de julio

No será difícil que, durante el curso de esta jornada, termine de manera brusca e inesperada una amistad que parecía sincera y leal, al descubrir los manejos de que estaba siendo objeto.

#### Amor:

Gozará de un éxito amoroso.

**Trabajo:** Buenas perspectivas en su trabajo.

**Salud:** Atención a su aparato digestivo.

### LEO



23 de julio a 22 de agosto

Sufrirá inevitablemente importantes cambios en su situación profesional, aunque algunos de ellos no serán precisamente satisfactorios. Encontrará, no obstante, satisfacciones gratas.

#### Amor:

Alegrías sentimentales e íntimas.

**Trabajo:** Pésimo rendimiento laboral.

**Salud:** Procure pasear con mayor frecuencia.

### VIRGO



23 de agosto a 23 de septiembre

Recibirá noticias inesperadas y agradables de una persona de su círculo íntimo que desde hace mucho tiempo estaba alejada e incomprensiblemente para usted de su lado.

#### Amor:

Enfluencia sentimental de importancia.

**Trabajo:** Cuides los pequeños detalles.

**Salud:** Procure seguir un tratamiento adecuado.

### LIBRA



24 de septiembre a 23 de octubre

Surgirá una nueva amistad en su existencia que tendrá una decisiva importancia en su futuro. También mejorará sensiblemente en su situación económica y su prestigio personal, merced a un pequeño esfuerzo.

#### Amor:

Mediará en las diferencias de los demás.

**Trabajo:** Tendrá ideas muy interesantes.

**Salud:** Superará contrariedades físicas.

### ESCORPIO



24 de octubre a 22 de noviembre

No deberá precipitarse en contraer deudas por gastos que le parecerán imprescindibles y que podrán agravar seriamente su presupuesto económico. Modere su afición a las novedades.

#### Amor:

Alguna satisfacción sentimental.

**Trabajo:** De oiga los consejos que reciba.

**Salud:** Modere el desgaste de energías.

### SAGITARIO



23 de noviembre a 21 de diciembre

Deberá desconfiar de sus compañeros de trabajo, algunos de los cuales tratarán por todos los medios de perjudicarlo en su prestigio personal, movidos por la envidia y el resentimiento.

#### Amor:

No compensarán sus sacrificios.

**Trabajo:** Solicite el consejo de personas expertas.

**Salud:** Procure no trasnochar.

### CAPRICORNIO



22 de diciembre a 20 de enero

Cualquiera que sea su trabajo profesional, tendrá lugar, durante esta jornada, un triunfo de envergadura que le hará recobrar la fe perdida en sus posibilidades y competencia.

#### Amor:

No cierre los ojos a la realidad.

**Trabajo:** Ganancias en trabajos suplementarios.

**Salud:** No abuse de la bebida ni del tabaco.

### ACUARIO



21 de enero a 18 de febrero

Un hecho que se producirá de manera fortuita influirá beneficiosamente sobre un cierto sector de sus relaciones sentimentales. Pero no deberá precipitarse ni abusar de su buena suerte en este sentido.

#### Amor:

Todo marcha bien en este sentido.

**Trabajo:** Siga la corriente que le marquen.

**Salud:** Crisis de post-tracción psicológica.

### PISCIS



19 de febrero a 20 de marzo

Deberá cuidar los pequeños detalles en sus ocupaciones habituales, si no quiere que le sobrevenga un quebranto económico con graves repercusiones en su medio habitual de trabajo.

#### Amor:

Buenas posibilidades de éxito.

**Trabajo:** Podrá realizar un proyecto importante.

**Salud:** Procure tomar un depurativo.

# MARILYN, UN AÑO DESPUES

DESDE EL COMIENZO HASTA EL FIN DE SU CARRERA CINEMATOGRAFICA LA FOX NO HIZO MAS QUE MULTIPLICAR CONTRA ELLA OBSTACULOS

MARILYN, algo más que una manera de andar y un modo de mirar

HACE estos días un año del suicidio de Marilyn Monroe. Actualmente para millones de espectadores cinematográficos, el nombre de Marilyn es sinónimo, al mismo tiempo, de gloria y tristeza: la gloria de una carrera brillantísima y la tristeza de un destino cuya desgracia apreciamos todos y cada uno de nosotros más o menos confusamente; mucho más de lo que habría podido esperarse de la que fué primeramente sólo una "glamour girl".

Sin embargo, Marilyn Monroe no se ha convertido en un mito; yo no creo que se le rinda culto. Marilyn Monroe no es ni Jean Harlow ni James Dean. Su suicidio no ha provocado siquiera una epidemia de suicidios. Pero esta actriz continúa siendo la irremplazable Marilyn, la única.

LA ABUSIVA 20TH CENTURY FOX

De todo esto, como mejor puede uno darse cuenta es viendo a Marilyn en el film de montaje que le ha consagrado la firma Fox. Cierto es que, desde el punto de vista artístico, la empresa está muy

lejos de ser convincente. En efecto, no sólo los extractos de estas películas parecen haber sido elegidos "de cualquier manera", sino que están muy lejos de ser representativos de toda la carrera de Marilyn; únicamente se trata de obras de la Fox. Así, nosotros no vemos extractos de "El príncipe y la bailarina" que Lawrence Olivier rodó con Marilyn—era un film mediocre, pero era en alto grado el símbolo de una de las tentaciones de la estrella: la de un imposible "establecimiento"—ni—lo que es más grave—secuencias de "Some like it hot", y tampoco—lo que ya es verdaderamente imperdonable—de "The Misfits". Y tampoco—lo que no se comprende, puesto que se trata de una película de la Fox—de "El millonario". Lo que sorprende, sobre todo, es la ausencia de toda referencia a las películas en que Marilyn figuró entre 1948 y 1952, por ejemplo, "La jungla de asfalto", lo que hace realmente indescribible su carrera. Todo esto permite a Rock Hudson, presentador—si es que no es autor—del comentario, extasiarse al considerar la rapidez con la cual Marilyn, "en sólo tres años, se

convirtió en una gran estrella", y ello pese a que, en realidad, sus comienzos fueran azarosos e inseguros.

Mejor vale pasar en silencio el cinismo con el cual la Fox juega su papel de empresa cinematográfica "de buen corazón" y plena de perspicacia. De hecho, esta firma no ha cesado, desde el comienzo hasta el fin de la carrera cinematográfica de Marilyn Monroe, de multiplicar contra ella los obstáculos. La propia Marilyn hablaba del patrón de la Fox en los términos siguientes: "Zanuck se me aparece por la noche en mis pesadillas... Jamás me consideró como una actriz que tuviera las cualidades requeridas en una "star". Me contrataba por una especie de fantasía que sentía momentáneamente. Yo no invento nada de lo que estoy diciendo: Zanuck dijo a alguien de la dirección, que me lo repitió después, que yo representaba para él únicamente una fantasía momentánea y que no estaba dispuesto a perder su tiempo conmigo (1)."

NI ESTRELLA, NI ACTRIZ...

Así, pues, no debemos bus-



Marilyn Monroe, en sus tiempos de estrella incomprendida de Hollywood. Su nombre ya es sinónimo de gloria y tristeza al mismo tiempo. (Foto Cifra.)

car en este film, titulado «Marilyn», una explicación sobre «el caso Marilyn», y ni siquiera una sencilla exposición de los hechos. Únicamente un rostro, un cuerpo, una vitalidad inconmensurable, una inolvidable sensibilidad... Si sólo buscamos eso, quedaremos satisfechos. Esos documentos heteroclitos, reunidos como por casualidad, componen delante de nosotros la imagen mil veces repetida de Marilyn Monroe. En efecto, esta Marilyn que vemos no es ni una «star» ni una actriz perfecta a la manera, por ejemplo, de una Joan Crawford; es, a la vez, más y menos que todo eso. Es una actriz que se busca, que desea ante todo ser ella misma, y—lo que es más difícil, lo que Hollywood nunca le ha perdonado—que consigue continuar siéndolo... a través de los artificios de la «star» y de los trucos de la actriz. A este respecto, nada es más revelador que los fragmentos de sus primeras películas: disfrazada de bailarina semifolklorica en un «western» de fantasía, convertida en una mujer en soldado en «Love next», a la vez sensual e inocente, pícaro e inhábil... No hay la menor duda: se trata ya de Marilyn. El físico no es todavía en que será suyo, pero lo esencial—no me atrevo a decir su alma—está ya allí, y ella nos hace sonreír y nos produce inmediatamente cierta emoción...

Sin embargo, cuando se aplica a interpretar de la mejor manera posible, a crear un primer o segundo «gran papel dramático», apenas la reconocemos. En esto consistió quizá el gran drama de Marilyn: obstinadamente, la joven actriz se negó a ser lo que Hollywood había querido hacer de ella, y trató de im-

ponerse tal como era: mujer y niña a la vez. De ahí su fragilidad y su fuerza. Nada de común existe entre su carrera y la de, por ejemplo, una Greta Garbo o una Marlene Dietrich. Estas «suministraron», en primer lugar, a los estudios una materia sustanciosa: una mirada, un pecho, unas piernas, una cabellera, una voz, una sensibilidad... y aceptaron ser «rehechas», si convertidas en ídolos—si bien, dispuestas a recuperar su libertad en cuanto pudieran—. Cierto es que hubo también, como lo explica Rock Hudson, la manera de andar «Marilyn», ese movimiento de caderas a la vez erótico e infantil, y también la mirada «Marilyn», una manera de mover con un aire especial la pupila derecha... Pero Marilyn quería ser más que una manera de andar o una mirada; así, pues, toda su carrera ha consistido menos en un aprendizaje del oficio de actriz que en una afirmación cada vez más sutil de su derecho a continuar siendo ella misma aun bajo los más extravagantes atavíos, lo mismo semidesnuda, que vestida, y ello en todos los papeles.

... SOLAMENTE UNA MUJER

Por otra parte, la sucesión de escenas que, de lo peor a lo mejor componen esta «Marilyn», poseen, en fin de cuentas, algo así como un acento de triunfo. Si es Marilyn a la que debemos en este film descubrir su alma ante nosotros sin cesar: una Marilyn que se confiesa, aun en las secuencias más «sofisticadas»—como, por ejemplo, la danza de los diamantes, de «Los caballeros las prefieren rubias», donde Howard Hawks ha «recordado» a Jean Har-

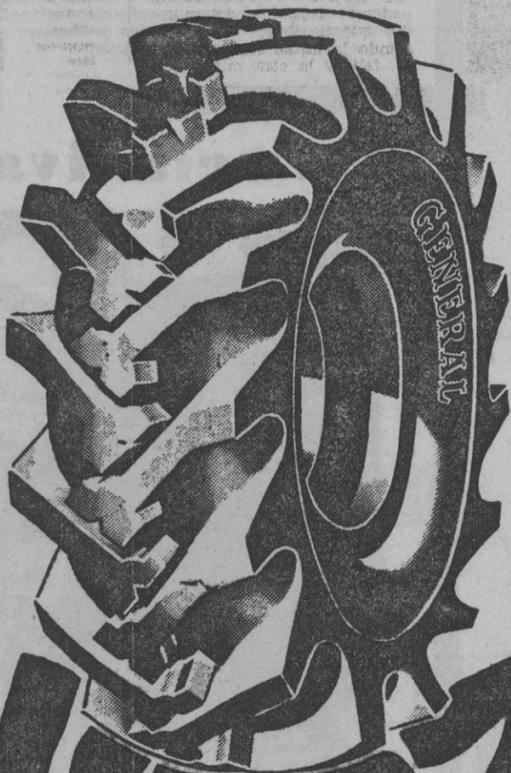
low, pero donde Marilyn nos ofrece, de hecho, una deslumbrante caricatura de la célebre «star»—. Por todo, sin duda, las imágenes de su última película, que no llegó a terminar, nos producen tanta emoción: esta mujer joven, de cabellos color platino, de cuerpo delgado, de una elegancia refinada, continúa siendo ella, es decir, en lo que se ha convertido, tal como «se ha convertido a sí misma»; no transformada o metamorfoseada en otra, sino «realizada», victoriosa de todos los artificios de Hollywood... y ello en el momento mismo en que, muriendo, iba a confesarnos su derrota.

En Marilyn se afirma algo que es realmente irreductible a Hollywood, a sus pompas y a sus obras—yo diría, incluso, que es algo no reducible a ninguna clase de alineación—. Esto es lo que ha hecho su singularidad y su fascinación. La falta de habilidad con que la Fox celebra a esta actriz, de la que se dice que ha «producido» más de doscientos millones de dólares y que, sin embargo, jamás fué juzgada digna de un Oscar de la Academia de Hollywood, es también una manera de testimoniar a favor de ella: Marilyn no puede ser reducida a una leyenda y tampoco a un mito.

Otras actrices han sido más bellas o más hábiles: ninguna ha sido «ella misma» hasta el punto que lo fué Marilyn. Ninguna ha gastado tanta vitalidad ni ha puesto tanto encarnizamiento en imponerse como tal. Su propia muerte no desmiente tal exigencia.

Bernard DORT

(1) Citado por Maurice Zolotov en su libro «Marilyn Monroe».



**FUERZA**  
Y TRACCION PARA SU TRACTOR  
CON LA TRACCION ANGULAR DE  
**GENERAL**



# PATOLOGIA



Por  
**MANUEL  
BLANCO  
TOBIO**

# DE LA PROSPERIDAD

Los Estados Unidos han entrado en la década de los sesenta con el tránsito de una Administración republicana a una Administración demócrata, con la jubilación política de un hombre (Eisenhower) que había simbolizado la victoria en la segunda guerra mundial y la paz en Corea y con la ascensión al Poder de otro hombre, John Fitzgerald Kennedy, que estimuló la imaginación del pueblo americano con la promesa de roturar una nueva frontera no en los espacios de la geografía, sino del espíritu, y con el propósito de aventura y ensayo que animaba a la América del período jacksoniano.

ESTE tránsito se ha efectuado en medio de una gran expectación y bajo la decisión de que América, después de bostezar en la abundancia de los años cincuenta y del aturdimiento de un brusco despertar a las realidades de la Era del Espacio, tense otra vez sus músculos y luche por la jefatura del mundo, que casi le fué arrebatada de las manos, una jefatura basada en su poder físico, pero también en su fuerza moral, como sociedad libre en la que el hombre ha alcanzado metas jamás pisadas en la Historia y en un amplio frente de eternas aspiraciones humanas.

Los problemas, tensiones y circunstancias que han hecho la sustancia de este libro son rasgos característicos en la fisonomía de la América de los cincuenta. Creemos que son quizá los más acusados y los que se presentan para esta década como aspectos básicos para una tarea de renovación nacional. Creemos igualmente que todos los problemas que hemos tratado tienen solución y que serán solucionados.

La juventud americana acabará encontrando su camino, como lo encontró aquella generación "pálida y nerviosa" de que hablaba Alfred de Musset en "La confesión de un hijo del siglo", y como tantas otras generaciones pálidas y nerviosas, hijas del suyo, enfrentadas con el eterno problema de encajar en sociedades adultas y en un mundo hecho para hombres. Las ciudades americanas volverán a ser sitios habitables. Las etapas del crecimiento no terminarán (esperamos) en la del consumo en masa, sino en algo que tenga más sentido y trascendencia, aunque sea el "extra-baby" de que hablaba Rostow. Y como esto, todo lo demás.

A veces, se puede tener la impresión de que América ha crecido anárquicamente y de que nunca habrá orden en su crecimiento. Es una falsa impresión. Hay un plan en el desarrollo de América. John Adams escribió, en una carta a su mujer, desde París, en los albores de esta nación: "No son, ciertamente, las bellas artes lo que necesita nuestro país; las artes mecánicas, prácticas, son las que tienen sitio en un país joven. Yo debo estudiar política y guerra para que mis hijos tengan libertad para estudiar matemáticas y filosofía. Mis hijos deberán estudiar matemáticas y filosofía, geografía, historia natural y construcción naval, navegación, comercio y agricultura, para dar a sus hijos el derecho a estudiar pintura, música, arquitectura, escultura..."

Para nosotros, es inconcebible la perspectiva de que un día, en un futuro no muy lejano, doscientos cincuenta o trescientos millones de americanos, soberbiamente alimentados, vestidos y alojados, viviendo en casas automatizadas por la Westinghouse, con dos coches en el garaje, una motora en el "boat basin" y, quizá, una



Un niño hambriento recibe un poco de leche de una mano blanca.

☆ Epílogo a favor de una esperanza

☆ Algún día, quizá invierta su exceso de energía en asistir al resto de la humanidad a vencer la pobreza, el analfabetismo y las enfermedades

avioneta en el Aeroclub—y todo esto se está poniendo ya al alcance de millones de americanos—, dediquen las horas libres a tocar a Bach, o leer a Ellyot, o a pintar naturalezas muertas, mientras en África y Asia una población estallante brega, sin esperanza, por satisfacer sus necesidades más elementales.

Este plan responde a una escala nacional, a lo que se ha llamado "dinámica Buddenbrook", aludiendo a la famosa novela de Thomas Mann sobre tres generaciones de una misma familia: la primera se dedicó a ganar dinero; la segunda, a conquistar posición social, y la tercera, al arte.

"Life", al conmemorar su vigésimoquinto aniversario, afirmaba que no al cabo de tres, sino de seis generaciones, los americanos habían realizado el Plan Adams. Y creemos que es verdad. Americanos vivos, de nuestra generación, simbolizan el comienzo de la tercera etapa de la dinámica Buddenbrook: Aaron Kopland fué el primer americano que compuso música sinfónica; Berstein, el primer director americano que ha

tenido la Orquesta Filarmónica, de Nueva York.

La sociedad americana ha alcanzado, pues, la edad adulta, con arreglo a nuestros tradicionales patrones occidentales. Pero para nosotros son infinitamente más importantes los experimentos que está haciendo en las fronteras sociales. El más interesante de todos ellos es una proposición

que puede expresarse así: ¿Puede un pueblo entero, en masa, tener acceso a los bienes de la cultura después de haber tenido, en masa, a los de la civilización? O sea, después de "automóviles para todos", ¿música, literatura, poesía para todos?

Se dan diversas respuestas a esta pregunta. Pero una cosa es segura: que los ameri-

canos, dentro de veinte, treinta años, se encontrarán rodeados por el máximo de bienes materiales posiblemente utilizables y dispondrán de mucho tiempo gracias a la automatización. ¿Qué harán con ese tiempo libre?

La esperanza de muchos es que América dedicará su ocio tecnológico a la cultura una vez ahita su apetencia de artículos de consumo. El temor de unos cuantos es que el aburrimiento nacional se hará todavía más abrumador. Nuestra profecía personal es la de que América, compellida por su espíritu de solidaridad y por la urgencia de ayudar a un mundo en el que los países pobres son cada vez más pobres, invertirá su exceso de energía en asistir al resto de la Humanidad a vencer la pobreza, el analfabetismo y las enfermedades. Nosotros no sólo creemos que ésta es una tarea nacional para América, sino que es también, en el fondo, su vocación.

América (y con ella las naciones más privilegiadas) no podría vivir en un mundo así concebido ni aislarse de él, como no ha podido seguir aislándose del mundo sin comprometer mortalmente su propia seguridad. Lincoln dijo hace cerca de cien años refiriéndose a América que una nación no podía sobrevivir siendo la mitad libre y la mitad esclava. Y eso mismo podemos decir hoy del mundo: que no podrá sobrevivir siendo la mitad rico, poderoso, feliz y la otra mitad pobre, débil e infortunado.

En realidad, nuestra "profecía" lo es sólo a medias, porque ha comenzado a cumplirse ya. Cerca de cien naciones reciben ayuda exterior americana por uno u otro capítulo, y millares de americanos andan dispersos por el mundo trabajando, asesorando, curando, enseñando. Cada vez se oye a más americanos hablar seria, fervorosamente, de invadir las regiones más atrasadas del mundo con médicos y maestros; de repartir ingentes cantidades de excedentes agrícolas entre las masas hambrientas o subalimentadas; de dar, ayudar, tender una mano a escala universal. Estamos asistiendo ahora mismo al despertar de esa vocación, de ese prodigioso "hobby" para la América de mañana, y que si nosotros hemos interpretado bien a los padres fundadores de este país empalmaría idealmente con el concepto que ellos pusieron en la base moral de América como refugio y esperanza de la Humanidad.

Para que esta tarea de América sea posible; para que los fabulosos excedentes de energía y de riqueza que está acumulando pueda ponerlos en el futuro al servicio de otros pueblos menos afortunados, sólo se necesita una cosa: que haya paz. No paz armada, sino paz, de forma que el esfuerzo que se dedica ahora las armas pueda invertirse en hombres, se encuentren donde se encuentren.

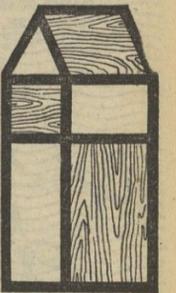
La paz no es, pues, sólo una promesa de supervivencia, sino de triunfo sobre la pobreza y el retraso en el mundo. Y una preciosa oportunidad para que América, ayudada por otras naciones, ponga a trabajar sus ilimitados recursos humanos y materiales en esa vasta operación de rescate. Paz es lo que necesita América para poder cumplir su destino, ciertamente más alto, según lo vemos nosotros, que el de tocar el violín para matar tiempo.

Tal es la condición de los tiempos en que vivimos: nunca estuvimos más cerca del desastre para todos, ni más cerca de la edad de oro para todos. ¿Será cara, será cruz? Esto es tema para otra profecía.

FIN DE LA SERIE  
(Derechos gentilmente cedidos por Editorial Bullón.)  
Nueva York, enero de 1961.

**micromadera**  
HISPANIA INTERNACIONAL S. A. (BARCELONA)

para recubrir  
paredes  
fornos  
columnas  
armarios  
muebles  
excavadores  
libros  
estuches  
pantallas.



Un revestimiento de lujo en auténtica madera a precio económico.

Una exclusiva de  
**ADRIAN PIERA .S.L.**  
maderas  
García Morato, 137-Tels. 233 03 44  
y 233 19 38-MADRID

**GAS** SEGURIDAD EN EL SERVICIO  
**TUBOS DE GOMA**

GARANTIA de fabricación por BERGOUGNAN  
RECOMENDACION de empleo por GAS MADRID, S. A.

**COMERCIAL CHAMBERI**

J. GARCIA MORATO, 37  
Teléfonos 2233568 - 2576108  
MADRID-10

TUBOS DE GOMA especiales para GAS, color BLANCO y ROJO



el más moderno televisor con 6 transistores, 12 lámparas, 5 diodos y 2 rectificadores, 23 pulgadas ..... 21.975 pts.



Magnetofones, desde 10.933 pts. De 2 y 4 pistas. Duración de grabaciones, de 3 a 16 horas. Normales y estereofónicos

¡IMPORTADOS TOTALMENTE DE ALEMANIA! 12 millones de aparatos GRUNDIG vendidos en el mundo son símbolo de prestigio y calidad

Distribuidor autorizado

**PACIFICO, 82 - GTA. EMBAJADORES, 7 - ZURBANO, 65**



# DUFF GORDON SHERRY



**JEREZ-XÉRÈS-SHERRY**

Delegado para Málaga y Costa del Sol:

**DON FRANCISCO PALMA ARENAS**  
Teléfono 19165 MALAGA

## APARTAMENTOS EN MALAGA



- EN EL PASEO MARITIMO
- MAGNIFICAS VISTAS
- MUY SOLEADOS
- DESDE 2 HASTA 6 HABITACIONES

Manuel Guerrero Burgos  
Molina Lario, 13  
Tel. 17646 - MALAGA  
Francisco Peña-Marín y Peña  
Alfonso XII, 38  
Tel. 2304304 - MADRID



*La Costa del Sol española  
¡Emporio turístico de Europa!*

### MONTEMAR (TORREMOLINOS)

### APARTAMENTOS BASTION

- ◆ PISCINA con depuradora
- ◆ AIRE ACONDICIONADO
- ◆ TERRAZAS - APARCAMIENTOS

VISTAS MARAVILLOSAS - GRAN CONFORT

**SE ALQUILAN** con todos los servicios incluidos

Tels. 80082 y 80963 - TORREMOLINOS

### VISITE las PLAYAS

más codiciadas  
del turismo  
internacional



### EUROSOL, S. A.

### TORREMOLINOS

- ☆ El desarrollo turístico más importante de Torremolinos
- ☆ 700 apartamentos de lujo con el máximo confort
- ☆ Espléndidos jardines

DISPONE para su ENTREGA INMEDIATA de

### LOCALES COMERCIALES

en el centro cosmopolita de los mejores hoteles  
y en plena zona residencial

INFORMES:

### COSTASUR

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria  
Avenida Montemar (frente al hotel Carihuela)  
Teléfonos 80813 y 81129

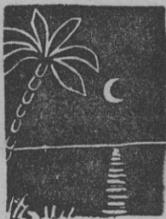
### TORREMOLINOS

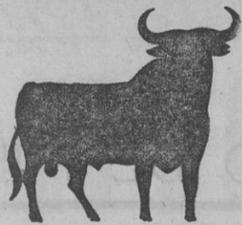
SU ANUNCIO EN ESTA SECCION  
ENCONTRARA ECO

Es una IDEA exclusiva de  
J. F. AVELLANEDA

CORRESPONDENCIA ACTUAL:

Hotel Los Nidos, TORREMOLINOS (MALAGA)

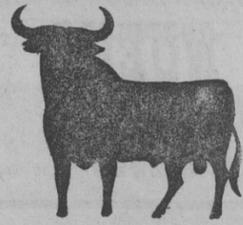




# FINO QUINTA

UN JEREZ SECO DE FAMA MUNDIAL

## OSBORNE



### SIERRA DE LA ALMIJARA

(COSTA DEL SOL ESPAÑOLA)

### VENTA DE FINCA

Forestal y ganadera, a 15 km. de NERJA

#### 5.000 HECTAREAS ESCRITURADAS

- Mantiene 5.000 cabezas de ganado lanar, cabrío, equino, etc.
- Gran coto de caza
- Pinar resinable con 300.000 pinos de medio metro cúbico en adelante y otros cientos de miles más pequeños
- Grandes manantiales
- Nacimiento de dos ríos dentro de la finca
- Carretera hasta la finca y proyecto de otra que la cruzará

**Precio interesantísimo - Facilidades**

Consultas:  
Señor VAZQUEZ  
Islas Filipinas, 42  
Tel. 2-54-60-40  
MADRID



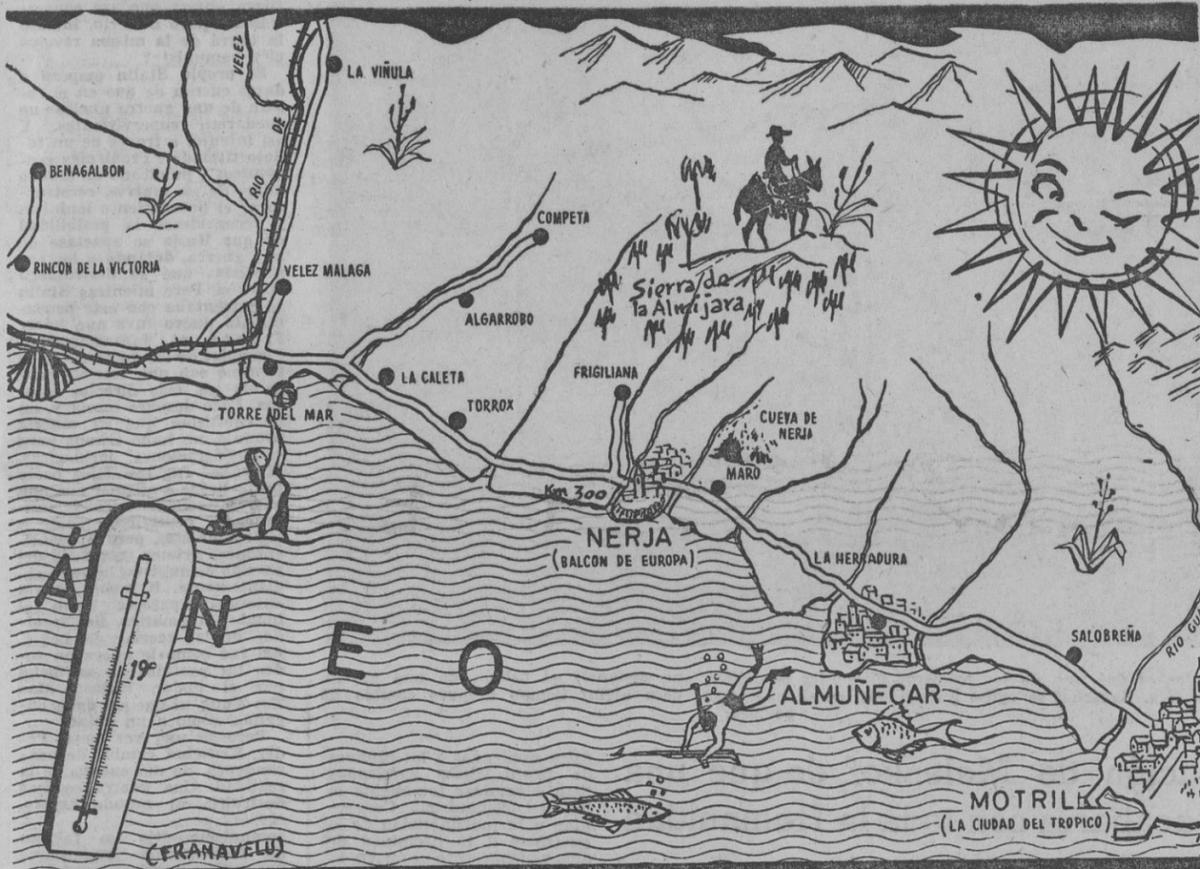
EXCLUSIVO de la  
COSTA DEL SOL  
DISFRUTE en verano  
e invierno de una  
temperatura ideal

## CALZADOS MARLO

*Puerta del Sol, 4*

NO OLVIDE, al preparar su maletas, de equiparse, poniendo en las mismas los cómodos modelos de ZAPATOS para señora y caballero, muy propios para la playa y la montaña.

CALZADOS MARLO, de Puerta del Sol, número 4, le invita a visitar sus escaparates, en donde podrá admirar los ULTIMOS MODELOS de la temporada.



### URBANIZACION TORREBLANCA DEL SOL

(La urbanización de las cien colinas)

En el centro de la  
COSTA DEL SOL

Venta de ( PARCELAS  
LOCALES COMERCIALES  
CHALETS  
APARTAMENTOS

Información:

AVENIDA TORREBLANCA DEL SOL, 1  
Teléfono 388. FUENGIROLA (MALAGA)

### HOTEL BALCON DE EUROPA

Primera categoría B  
(RECIEN INAUGURADO)

Situado junto al mar  
Vistas maravillosas  
Tranquilo - Confortable

Amplias terrazas privadas  
Playa particular

RESTAURANTE · CAFETERIA  
**NERJA**

### Urbanización en "LA BUTIBAMBA"

MIJAS

- ♦ AL BORDE DE MAGNIFICA PLAYA
- ♦ APARTAMENTOS MUY AMPLIOS Y CONFORTABLES

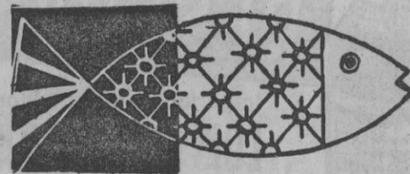
INFORMACION Y VENTA:

**INTOR**  
AGENCIA INMOBILIARIA TORREMOLINOS

FUENGIROLA: Av. Ejército, 43  
TORREMOLINOS: Pasaje Pizarro, 3  
MALAGA: Martínez, 20

En su viaje a la **Costa del Sol** VISITE la  
**CUEVA DE NERJA**

Millones de años de historia en el descubrimiento más sensacional del siglo



Practique la pesca en los más poblados bancos del litoral español

Para que le ayudara a triunfar, KRUSCHEF engañó a MAO

2

No puede decirse que todo fuera miel sobre hojuelas en las relaciones entre la Unión Soviética y la China roja desde octubre de 1949 hasta la muerte de Stalin en 1953, pero tampoco presentaban graves escollos.

Quizá lo más significativo en esas relaciones entre el tiránico Stalin y el poeta y filósofo Mao Tse-Tung fue la mutua reserva con que ambos se trataban y la forma en que ambos disimulaban sus recíprocas intenciones. Había una cosa cierta: la Prensa soviética exaltaba a los chinos como si ellos fuesen la antorcha que iba a prender fuego a la hoguera comunista en Asia. "Pravda" e "Izvestia" no regateaban sus elogios a Mao y sus colaboradores. Pero China no acababa de ser tratada ni considerada como una parte del comunismo internacional. No había sido aún considerada ni admitida como miembro de la Kominform. Por otra parte, estaba claro que la Prensa rusa tenía buen cuidado de no llamar, ni mucho menos considerar, a los chinos como jefes de la organización comunista en Asia. El liderazgo comunista mundial era única y exclusivamente ruso.

Además, por aquellos años el culto a Stalin estaba en su máximo apogeo. Y era natural que en Rusia no gustase nada una entrevista que Liu Chao Chi sostuvo con la periodista Anna Luisa Strong en 1946, en la que ya entonces éste proclamó a Mao Tse-Tung como profeta y teórico de una nueva e independiente ideología. De ahí el recelo de Stalin a tratar con Mao desde un principio.

Por otra parte, tampoco en aquellos tiempos Stalin permitía la mínima publicidad a cualquier disputa o polémica entre miembros del mundo comunista. Stalin iba temiendo ya que algún día, al igual que Tito, Mao le resultase un respondedor. Pero creía que podría aniquilarlo fácilmente apretándole las clavijas económicas. Y así, por ejemplo, cuando en febrero de 1950 una delegación china fue a Moscú para negociar un nuevo tratado en materia de comunicaciones, las negociaciones se dilataron hasta la mitad de junio, diez días antes de que estallara la guerra de Corea. Después de eso ya se oyó muchísimo menos el que Mao Tse-Tung fuese un profeta y un Carlos Marx de Asia. Stalin le aplicaba cuidadosamente la ley del silencio.

Com se ve, las diferencias entre China y Rusia no se basan exclusivamente en un conflicto nacido entre Mao Tse-Tung y Kruschef, sino que datan ya de los tiempos del mismo Stalin. Las diferencias básicas entre ambos colosos del comunismo residen en que los chinos no admiten—entre otras fundamentales cosas que luego se irán viendo—que Moscú sea la Roma del mundo comunista y que, por tanto, la gran Asia

tenga que depender de un gran poder europeo. Cuando murió Stalin, en 1953, las divergencias de este primero y fundamental punto de vista entre el comunismo chino y el comunismo ruso saltaban ya a la vista de los dirigentes soviéticos, pero entonces se les presentó como un deber imperativamente categórico el aparecer ante los occidentales como un sólido y poderoso monolito sin resquebrajadura alguna.

### SE EMPIEZAN A DESCUBRIR HENDIDURAS GRAVES EN EL BLOQUE COMUNISTA

Con la muerte de Stalin, Mao cometió un error: apoyar a Kruschef en su lucha contra Malenkof. Mao creyó que sus ideas sobre el comunismo leninista convergían plenamente con las de Kruschef. Además pensó que para China sería mejor una Rusia bajo la dirección de Kruschef.

En la conferencia de Bandung en 1955, los chinos proclamaron su solidaridad con los gobiernos neutralistas ante el imperialismo occidental y expusieron sus cinco puntos de política internacional: reconocimiento de la independencia nacional, soberanía nacional, igualdad entre naciones, no interferencia en los asuntos internos y autodeterminación. Esos puntos eran los que exponían a su vez los rusos.

La coincidencia chino-soviética en política internacional fué casi completa durante unos años, al menos desde 1955 hasta 1957, cuando Mao empezó a practicar una política que, ejecutada por Kruschef, entonces estaba considerada como anatemática.

A lo largo de aquel tiempo todo parecía ir bien entre chinos y rusos, si bien los chinos empezaban a arrepentirse de seguir apoyando a Kruschef. Lo que ya resulta más difícil es averiguar con exactitud en qué fecha los chinos decidieron romper con Rusia, o mejor dicho, con Kruschef.

Según el propio Kruschef, fué en 1959 cuando empezó el conflicto al acusar a China de un comienzo de violación de la



Malenkof fué uno de los primeros dirigentes soviéticos que denunció el peligro de una guerra atómica. Kruschef se opuso a esta idea, en su momento, pero algún tiempo después cambió de postura.

- ☆ Negó la afirmación de Malenkof de que una guerra nuclear acabaría con toda la Humanidad
- ☆ Pero luego, en 1956, enmendó, ante el asombro chino, los principios revolucionarios de Lenin

declaración de Moscú de 1957, documento político firmado por todos los partidos comunistas después de haber celebrado el cuarenta aniversario de la revolución rusa. Pero los propios chinos señalan el año 1956, como el año crucial, el año del XX Congreso del Partido, cuando Kruschef pronunció aquel famosísimo discurso denunciado a Stalin.

Ahora, los chinos van aún más lejos, pero lo más probable es que fuera en 1958 cuando empezaron las graves dis-

### DE LAS DOCTRINAS DE LENIN A LA NUEVA COCEPCION COMUNISTA DE KRUSCHEF

Ya se sabe lo que ocurrió en aquel famoso XX Congreso del Partido Comunista. Mikoyan abrió la sesión de un modo tal que hubiera parecido insólito y terrible en tiempos de Stalin, y no digamos de Lenin. Y terminó cuando en una sesión secreta, Kruschef acusó a su maestro no sólo de cometer terribles errores, sino de haber realizado crímenes inconfesables e indescribibles. Kruschef habló, por supuesto, de crímenes contra el partido y aun así habló con cuidado. No se refirió a los crímenes de Stalin contra el pueblo o contra la población del centro de Europa, crímenes que a Kruschef poco le importaban. Pero dijo lo suficiente como para mostrar a Stalin como un monstruo ante los ojos atónitos de sus oyentes. Kruschef luego habló muy de pasada de la lucha que se entabló por la conquista del Kremlin, presentándose él como el hombre salvador que habría de llevar a Rusia y a los comunistas a días mejores y más felices.

calas enmiendas a los cánones de Lenin. Estas enmiendas iban a cambiar totalmente la faz del comunismo. Concernían a la inevitabilidad de la guerra y a la necesidad de una violenta evolución en la marcha hacia el comunismo mundial.

Lenin creía en la inevitabilidad de la guerra como algo absolutamente necesario en tanto en cuanto existiese el mundo capitalista. Es decir, la guerra era inevitable entre países capitalistas porque siempre chocarían entre sí a causa de intereses económicos. Y toda posguerra era al momento para incubar una revolu-

ción. A mayor guerra, mayor desastre, y a mayor desastre, mayor revolución.

Pero las revoluciones no podían llegar solas. Debían ser precedidas por la violencia. Toda reforma social conseguida sin revolución total, decía Lenin, sería siempre una concesión al enemigo capitalista.

Estas dos teorías, la de la inevitabilidad de la guerra y la de la revolución violenta estaban escritas con letras de oro en el libro comunista. Pertenecieron al tiempo de Lenin cuando una guerra, por mundial que fuese, como las de 1914 y 1939, siempre dejaría un bando intacto. En los países vencidos, pensaba Lenin, los comités revolucionarios deberían sustituir a los Gobiernos.

Pero las guerras nucleares cambiaban por completo esta estrategia ideológica del comunismo. Los supervivientes de una guerra con fusiles, cañones y ametralladoras podrían abrazar la "nueva fe" comunista. ¿Pero qué fe podría abrazarse después de una guerra nuclear en donde la tierra entera quedase convertida en puro desierto, incluso la tierra de la misma revolución comunista?

El propio Stalin empezó a darse cuenta de que en el futuro de una guerra nuclear no quedarían supervivientes. Y así intentó, a través de un folleto titulado "Problemas económicos", publicado no mucho antes de su muerte, reestructurar el pensamiento leninista y reconsiderar la posibilidad de que Rusia se apartase de una guerra, dejando a los capitalistas que se destrozasen entre sí. Pero mientras Stalin se enfrentaba con este pensamiento nuevo tuvo que hacer frente al fantasmagórico "complot de los doctores", que terminó con una terrible purga de sus más directos colegas. Poco después moría y, en la confusión que su muerte produjo, no hubo tiempo para reconsideraciones ideológicas. Malenkof fué tan lejos como hasta llegar a afirmar que una guerra nuclear destruiría tanto a los capitalistas como a los comunistas, pero Kruschef, entonces primer secretario del partido comunista, lo negó ardentemente. Kruschef quería entonces aparecer como el hombre dogmático, fiel seguidor de las teorías de Lenin. Así fué como le apoyaron todos los partidos en su lucha por el Poder, incluso Mao Tse-Tung, al que sin duda engañó... como a un chino.

Pero ya una vez en el Poder, Kruschef cambió de pensamiento. Se dio cuenta de la realidad. Una guerra nuclear destruiría al mundo entero, incluso a los comunistas—dijo en febrero de 1956—podría implantarse por medios pacíficos no violentos. Incluso a través del parlamentarismo y de la democracia. Aquello sonó a atroz blasfemia en los oídos de los representantes chinos.

Sin embargo, los chinos no protestaron ni dijeron nada. Ahora, a la luz de los acontecimientos, esto parece extraño. ¿Pero quién puede penetrar en el alma y la mente de un líder comunista, que sea chino, además?

**LOCALES COMERCIALES**

EN EL NUEVO BARRIO DE LA ELIPA (Ventas)

**EURO URBAN, S.A.**  
GENERAL MOLA 69

DENTRO DE MADRID

8 TIPOS DIFERENTES DE LOCALES

**SU PROPIO NEGOCIO**

**DIRECTOR GERENTE**

de fábrica de Electrodomésticos de primer orden, con gran experiencia y conocimientos de mercados y clientes, SE OFRECE a fábricas y organizaciones comerciales para cargo de responsabilidad

OFERTAS POR ESCRITO AL NUMERO 7.071

**ALAS - Avenida del Generalísimo, 30 - Madrid**

**Lavadora «Allegro»**

Adaptable a su pila  
La más práctica  
La más económica

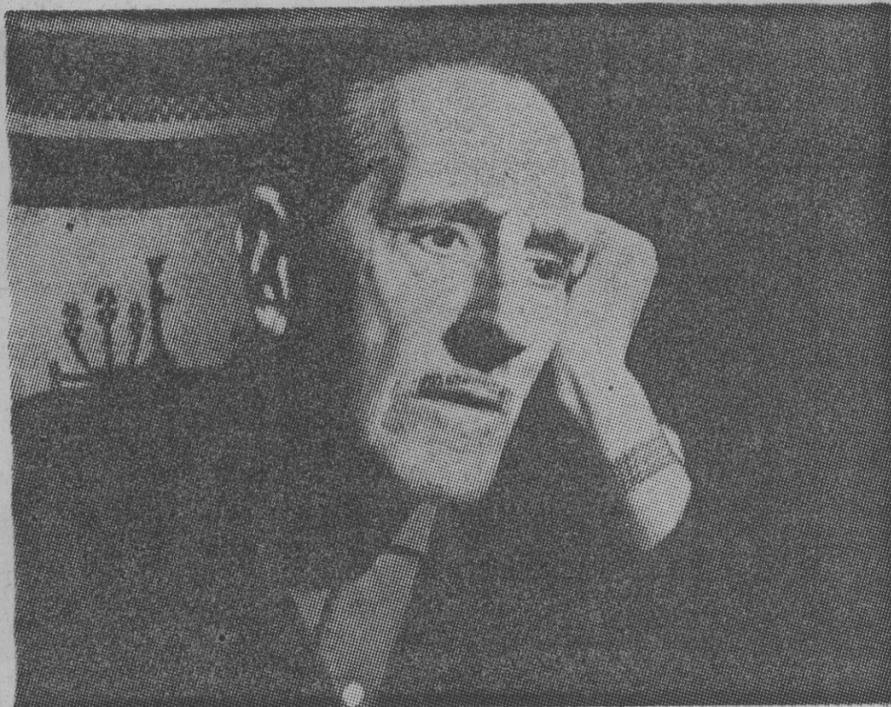
**DAMASO PERERA, S. A.**  
ATOCHA, 81 - MADRID  
Teléfonos 227 77 02 y 228 21 50

El COGNAC francés por excelencia

**NAPOLÉON RÉSERVE**

Importador - distribuidor:  
**LUIS MASYEBRA**  
Avda. José Antonio, 68.  
MADRID (13)

# ANTONIO RIQUELME



**CUENTA**

**SU**

**VIDA**



**2** El hecho de que un personaje se refiera al pasado no quiere decir que sea un nostálgico. Riquelme, al menos, mira hacia atrás criticando la época a través del humorismo.

—¿El Madrid de su niñez le gusta?

—Pues mire usted, aunque soy un hombre mayor, no un viejo —porque viejo es lo que se tira, lo que se desecha—, no soy de los que creo que tiempos pasados fueron mejores. Puedo hablar de cómo se vivía entonces, cuando yo era pequeño, y mis recuerdos son poco agradables. Entre otras cosas recuerdo que en las casas no había agua. Tenían que venir los aguadores y llenar unas tinajas. Cuartos de baño... ¡eso ni hablar! No existían, creo yo, ni en Palacio. Pero en mi casa, que éramos muy avanzados, teníamos una bañera de cinc y mi abuela nos daba nueve baños al año, porque, según el criterio de la época, más de nueve baños era contraindicado y como enfermizo. Los baños que nos daba nuestra abuela eran de limpieza, de higiene, y para la salud, cuando entraba la primavera. Los médicos recomendaban nueve baños de mar; pero como nosotros no íbamos al mar tomábamos esos baños de agua de Santillana, que era la que llegaba entonces a Madrid.

Los veraneos. Aún no se hablaba de apartamentos, ni de piscinas, ni las señoras tomaban baños de sol. Se veraneaba en familia, en sitios apacibles, lejos de la civilización ciudadana.

—¿Dónde veraneaba su familia?

—Hemos veraneado en Aravaca, en Pozuelo, en El Escorial... Hace pocos días hemos pasado por Aravaca, lugar delicioso de veraneo, a donde va mucha gente desde Madrid.

—Aravaca, en mi niñez, era como Las Hurdes, con casas de adobes de una planta. Le hablo a usted de hace más de sesenta años. Aquello —tan próximo a Madrid— era como vivir en un mundo aparte, donde los chicos del pueblo iban sucios y harapientos.

El veraneo más pintoresco es el de la Ciudad Universitaria. Recuerda algún pasaje de "La dama errante" de Baroja.

—Había una tapia que separaba la Moncloa del llamado cerro del Pimiento. Allí se había ido a vivir una cocinera que nosotros habíamos tenido muchos años en casa, al casarse con el guarda tenían allí su huerta con gallinas y vivían a las puertas de Madrid; pero en pleno campo.

La familia Riquelme compró allí una finca por pocos reales, y el guarda, marido de la antigua cocinera, les construyó la casa.

—En el jardín hizo un cenador de maderas entrecruzadas pintadas de verde, con sus enredaderas... La pared de la casa era aprovechando la tapia de separación del cerro del Pimiento y la Ciudad Universitaria. Salían lagartijas que eran caímas. A lo mejor estábamos comiendo y había cuatro o cinco lagartijas paseando por el comedor.

Le pregunto que cómo llegaban hasta allí.

—Íbamos en un tranvía de mulas que nos dejaba en el barrio de Pozas, frente a la antigua Cárcel Modelo. Allí estaba

conservaba aún sus grandes bigotes, un poco desmayados y completamente blancos. Se veía que había sido un hombre corpulento y vigoroso; pero entonces caminaba con dificultad, ayudado por un bastón, y su gran personalidad se hacía notar.

Su nombre, Antonio Riquelme, era una credencial para trabajar en el teatro, y como él tenía que pertenecer forzosamente a él, porque había nacido para representar comedias, encontró su oportunidad.

—Entonces trabajaba en el teatro Cervantes con Ricardo Simó Raso, que fué un gran actor. Como había trabajado mucho en Barcelona con mi padre, la familia conservábamos una gran amistad con él, hasta el punto de que le llamábamos primo.

Riquelme se presentó a él y fué admitido como meritorio en la compañía de Simó Raso. No llegó a trabajar, se aburría, y entonces fué contratado por Nieves Suárez y Pepe Santiago, que formaron compañía de comedia.

—En justicia, con ellos comencé el teatro.

La primera vez que salió a escena fué en la compañía de María Guerrero, mucho antes de ha-

entonces la fábrica de cervezas El Águila, aislada totalmente. Y la fábrica de pañuelos. Toda aquella zona era inhóspita; parecía un paisaje de África. Luego, una cuestecita, donde a mano izquierda se veían las ruinas del antiguo asilo de San Bernardino. Por aquella cuestecita llegábamos nosotros al cerro del Pimiento, donde no había más que huertos, melonares, galline-



En "Canelita en rama", con Pastora Imperio y Fernando Fresno.

ros... Allí teníamos nosotros nuestro «palacio», digámoslo así, donde íbamos los chicos de la casa a pasar tres meses de vacaciones a estilo salvaje.

Riquelme se mece en la butaca y lleva el compás con la cabeza, como un péndulo de reloj. En esta actitud contesta a interrogatorio masivo que le hago.

—¿Qué tipos populares recuerda haber visto por la calle, de niño?

Se moja los labios y detiene en seco la mecedora.

—Los había muy típicos y muy graciosos. Existían la célebre Tonta de la Pandereta, a quien los señoritos de Madrid casaron con el famoso tipo popular Garibaldi. Este era otro loco que llevaba un chaquet viejo, lleno de condecoraciones falsas, un sombrero de dos picos, y toda su gracia era decir: «Arriba, caballo moro.» También recuerdo a otra loca a quien llamábamos «Madame Pimentón», que había sido tiple de ópera y a quien le daba por recordar fragmentos de obras que debió cantar en su juventud. Iba vestida con muchos andrajos de colorines.

De personajes recuerda Riquelme a los maestros Lancho y Afrodísio. A este último aún le alcanzamos nosotros, pues no hace mucho que ha desaparecido. Todavía conservaba su sala de armas, creo que en la calle de Echegaray, y hablaba de la esgrima con melancolía, como algo que iba a desaparecer para siempre. El maestro Afrodísio

cer el meritoriaje con Simó Raso. La obra se llamaba "Zaragatas".

—Esto fué porque mi madre, doña Elena Salvador, estaba de primera actriz con doña María. Se estaba montando la obra titulada "Zaragatas" y doña María Guerrero le dijo a mi madre: "Oiga usted, Elenita, ¿no se atrevería Antofito, puesto que dice que tiene tanta afición, a hacer un pequeño papel que me falta en esta obra?" Mi madre me lo dijo a mí, yo vi el cielo abierto y dije que sí, que me atrevía.

Después de su permanencia en la compañía de comedias de Nieves Suárez y Pepe Santiago, la vida artística de Riquelme siguió el curso normal del actor que sirve para el teatro y que va a hacerse viejo en los escenarios.

—Me contrató la Guerrero, ya de actor. Y es curioso—puede usted decirlo—que el día que debuté con la Guerrero hacían su debut en el teatro María Fernanda Ladrón de Guevara, Josefina Santaolalla y un actor catalán cuyo nombre he olvidado ahora. Trabajaba Ernesto Vilches, que era el galán cómico. En la obra había varias parejas de novios de diferentes edades. Los mayores eran doña María Guerrero y Luis Martínez Tovar; luego, Catalina Bárcena y Ernesto Vilches; después, María Fernanda y Carlos Allen Perkins; por último, otra parejita, que éramos los más jóvenes y que la hacíamos María de las Rivas y yo. Realmente, fué el primer papel que hice de actor.

—¿Cuánto ganaba usted en la compañía de doña María Guerrero?

Riquelme se ríe antes de decirme la cantidad, pues está seguro de que su insignificancia va a hacerme reír a mí también.

—¡Un duro diario...! Con Nieves Suárez y Pepe Santiago gané también un duro diario. Lo que pasó es que debuté con una obra que se llamaba "Doña Desdenes", donde hice un papel de galán cómico, cuya interpretación

—Gracias, señora; pero nunca tomo cigarrillo.

—¿Un cigarrillo o un purito?

—Muchas gracias; no fumo.

La señora se quedó muy defraudada porque también había ido a la peluquería y el fotógrafo se olvidó de solicitar su presencia para hacer esa fotografía en que ella mira por encima del hombro del marido al libro o al periódico que éste tiene en las manos, como si estuviesen leyendo los dos.

Reanudamos la conversación. Riquelme me dice que ingresó en la compañía del teatro de la Comedia con el empresario don Tirso Escudero.

—Entré de galán cómico para sustituir a Ernesto Vilches. Debuté en Valladolid con la "La escuela de las princesas", de don Jacinto Benavente, haciendo el mismo papel que había estrenado Vilches.

En el teatro de la Comedia estuvo Riquelme varias temporadas, y en 1915, cuando la gran guerra, se fué con la compañía a Buenos Aires.

Hablamos de la vida del teatro, tan llevada y traída en comentarios.

—¿Cree usted que es igual que cualquier otra profesión?

—Moralmente, igual. Porque, mire usted, el que quiere ser señor y caballero puede serlo igualmente en un oficio o en una profesión. El que quiere ser botarate lo es lo mismo. También se atacó mucho a las mujeres que se dedicaban al teatro. ¿Es que esa vocación no es lo mismo que la del piano, la del canto o la de la pintura?

Aunque lleve medio siglo en el teatro, la verdadera popularidad se la debe Riquelme al cine.

—¿Cuándo comenzó usted el cine?

—Hacia 1918, con Benito Perojo, que trabajaba de actor. Tenía unas pesetas y quiso hacer una película. Su padre era don José Perojo, fundador y director de "Nuevo Mundo", y ya le digo que el chico tenía unas pesetas

y quiso hacer una película. Esta se llamaba "Peladilla, cochero de punto", en la que imitaba a un célebre actor francés conocido popularmente por "Toribio".

—¿Y usted qué hacía?

—Yo imitaba a su compañero, que era alto y delgado y que salía siempre con levita y sombrero, fumando un puro. Esta película la dirigió también Perojo. Eran los precursores del cine español en aquel Madrid, que debía ser en realidad como una decoración de zarzuela.

—Por supuesto, no había estudios de cine. Nosotros rodábamos en la calle, protegidos por unos guardias que nos había dejado el Ayuntamiento para dominar a los transeúntes que se alborotaban. Nosotros trabajábamos echándole cara al asunto, no se crea usted.

Los interiores se rodaban en interiores naturales y la iluminación se supone que era muy deficiente.

—¿Cómo era?

—Se utilizaban unos varales con cuatro o cinco bombillas cada uno. Con varios elementos de estos se rodaba la película y salían unas caras blancas como este mantel. Porque entonces el maquillaje se componía de polvos blancos. Los ojos y los labios se pintaban en marrón, porque el rojo daba negro. Luego se vio que el marrón de los ojos daba negro también.

La señora del actor entra con varias fotografías antiguas en la mano, que nos ofrece para ilustrar este reportaje. Algunas son de películas, y otras, de estudio, de cuando Riquelme comenzó en el teatro.

—¡No me las pierda, por Dios, que no tengo más que éstas!

Se oye ruido de platos y de cubiertos al fondo de la casa. Miro el reloj y son las once de la noche.

—Mañana, después del ensayo, aquí me tiene usted.

—Hasta mañana.

(Continúa.)

Cambia  
su  
TELEVISOR  
por  
uno  
VIEJO  
NUEVO

Informes:

UNIVERSAL ELECTRICA

LA CASA DE LOS  
TELEVISORES



**...Y VAN  
¡SEIS!**

# **PALMEÑO**

**conquistó  
el trofeo  
del Círculo  
Taurino  
Valenciano**

**El diestro Manuel  
García PALMEÑO  
conquistó el  
trofeo del Círculo  
Taurino  
Valenciano,  
uno de los más  
preciados de  
España, que le fué  
entregado en la  
capital del Turia  
por la directiva  
de la entidad**



# JAIME OSTOS: "Seguiré toreando por encima de todo"



Una finlandesa va a recibir las aguas del bautismo para pagar su promesa por el milagro de la curación del torero. Ostos será su padrino

«No soy supersticioso; este traje negro me trae mala suerte, pero me lo pondría otra vez de buena gana. Lo que pasa es que está deshecho»

ESTA el torero tendido, con los ojos muy abiertos, rodeado de amigos y doctores. Sobre la cama hay un rosario de vidrio rojo y una medalla de oro de la Virgen sevillana. Unas fotos de su hija, en un tríptico, entre los antibióticos, las recetas y los mágicos elixires que prácticamente le han vuelto a la vida después de ese largo quite a la muerte que Jaime Ostos ha hecho después de casi un mes, en el que ha traído con el pulso ardiente a media España.

Jaime está sonriente, con su aire de niño travieso. Grandes ojeras. El pelo muy negro. Las mejillas del color del marfil. Yo tenía ganas de verle, de darle un fuerte abrazo, de echar con él una larga parrufada, porque a Jaime se le puede hablar de la vida y de la muerte sin que a él le tiemble para nada su fino y cristalino acento sevillano de copa de vino rubio.

La ventana está entreabierta y entra un rumor de la fronda que hay cerca. La calle es la de la Paz y es una bonita calle elegante, sobre cuya piel ha estado pendiente la opinión fervorosa y devota de la España de los toreros durante varias semanas terribles y dramáticas. Porque Ostos, hasta hace muy pocos días, no ha enseñado la sonrisa a la muerte. Y él lo sabe. Y, por supuesto, los que están junto a él, los que le rodean.

Yo tenía ganas, de paso como voy para el Norte, de hablar con él ahí, en esa habitación en la que luchó a brazo partido, con su estupenda resistencia de coloso, dentro de ese decorado incoloro y aséptico de su cuarto del sanatorio y dentro del atrezzo blanco, clorofórmico, de las batas, las sábanas, los níqueles blancos y las palanganas de aluminio.

Quizá a estas horas el torero, si Dios quiere, leerá esta crónica, escrita al paso, urgente, en su otra cama del Sanatorio de Toreros de Madrid, puesto que el lunes se iba para la capital después de comer; pero a mí me agrada en particular el haber estrechado su mano y tomado su pulso vital ahí mismo, en el Sanatorio de San Ignacio, a un mes escaso de aquella tarde de viento del 17 de julio, a las seis menos veinticinco minutos, en que Jaime Ostos fué enganchado trágicamente por décimoséptima vez, todo hay que decirlo, y aunque se pongan los vellos de punta: Ostos tiene 17 cornadas en su cuerpo de mimbre ecijano, para lo que ustedes gusten mandar. Diecisiete páginas de sangre de su vida torera. Dos veces con la extenuación a las espaldas, cuatro percances serios en tierras de Zaragoza y una cornada "de espejo", que dicen son las peores, porque son las que dejan la cicatriz en la piel del rostro, cornadas de esas que se ve el torero invariablemente cuando se aprieta la montera frente al espejo.

—Jaime, pues, ahora ya no te puedes quejar, tienes sangre de crítico de toros en tu propia sangre.

Se ríe el de Ecija, y se alisa el pelo, negrísimo, fuerte como el de un chiquillo gitano. El sabe que el primer medio litro de sangre que le pusieron después de la cornada, fué el del crítico Salvador Asensio, de Zaragoza, que desde entonces pega de cuando en cuando un lance al toro, al toro del aire, claro, mientras que Ostos cuenta con afilado sentido de la crítica alguna que otra cosa con sus amigos.



"Muchos toreros, con una cornada como ésta, se irían de la fiesta."

Chufas y veras de esta sería cosa del toro y del torero. La primera cornada de Ostos, hace ya muchos años, en el cuello y en el campo sevillano. Hubo que llevarlo a Jerez de la Frontera, y a poco no lo cuenta. Estuvo a punto de no reírse más en su vida. ¡Pero las cosas!... El ecijano, que tiene la piel misma del diablo, habría de recibir después quince cornadas, quince, repartidas por toda la geografía de España y aun de América: Zaragoza, un muslo, año cincuenta y seis, presentación de novillero. Valencia, en la pantorrilla. Pamplona, un toro le pinchó en la ingle de forma dramática y espectacular...

El torero se va tocando bajo el embozo de la cama las cicatrices. A mí me da calofrío la narración de las tardes de la pena negra, de los días de la petenera, de los malos vientos de la "corná".

—Y ésta de aquí fué en Salamanca; y ésta, en América, en Cali; y ésta otra, en Zaragoza también; y la décima, en Toledo; y otra más, en Zaragoza... Y una pierna rota en Bilbao, y otra, en Sevilla...

Entra el médico, el doctor Val Carrère, que es un hombre con aire de sabio, a quien a Jaime sólo resta besarle las manos. Val Carrère habla con hermoso acento aragonés, y es hombre modesto y sencillo. Tiene la cabeza despeñada y gris como la de Einstein. Es el momento de la cura. El torero abre el abanico de la sábana. Un aire caliente, conocido ya para mí, sube hasta nosotros. La gasa, el esparadráp, el drenaje y la herida...

No sería capaz de definirla. Necesitaría de la pluma rabiosa de Camilo en sus buenos tiempos y del desparpajo cínico de Curzio Malaparte para decirlo a ustedes. Es como un pozo rojo, como un bocado terrible en la propia sangre, como un desgarrar que llega hasta lo profundo, como si un puñal ancho y romo le hubiera rebañado el bajo

vientre, hasta enseñar el mismo delgado hilo de la vida. Bajo la tremenda cornada increíble, incontable, en la que aún aletea allá abajo el cementerio sucio de los leucocitos últimos, muertos, sobre una carne que vibra, que sangra, que está gritando cosas terribles, alaridos que escuchamos y no sentimos, hay muchas cornadas más, más pequeñas heridas cicatrizadas, que hacen de la pierna derecha del torero una península erizada de sierras y de sistemas orográficos, en los que reluce, como un sol sangriento, de novela terrible, el rosetón de la última sima, abismo, tajada, un agujero en el corazón de una sandía...

Jaime le enseña a los doctores, a los amigos, con algo que me parece es íntima satisfacción, orgullo legítimo. Es la herida del guerrero que acaba de volver de la larga batalla contra la muerte.

—Oye, Ostos, ¿y es verdad eso que dicen que el valor se va por los agujeros?

Suelta una gran carcajada.

—¡Pero «mi arma», hombre de Dios! ¿Cuánto valor tenía yo que tener entonces?... Estaría ahora como la vieja Camuña, escondida en un rincón y llorando a todas horas, de miedo... ¡Hombre!... Ahora —se pone serio, terriblemente serio— lo que sí te puedo decir es que con una se van a su casa el noventa y cinco por ciento de los toreros.

Hay un silencio redondo.

—Pero Jaime, ¿vas a volver después de esto?

Los médicos andan tomándole la tensión, midiéndole los reflejos, acariciándole la larga vena terrible que le atraviesa la pierna, colocando "amorosamente" gases y compresas sobre la herida.

—Naturalmente. Y siento no poder hacerlo ya esta temporada. Es imposible, por lo menos en España. En América, sí que es de verdad que reaparezco. Pero, eso sí,

cuando salga otra vez a una plaza española seré el mismo de antes, más aún, con más fuerza todavía, y tengo que comérmelos y montarme en lo alto de ellos si es preciso...

Trago saliva. Al torero le saltan chiribitas de los ojos negros. El corazón se le sube a la garganta. Entra ahora Bienvenida, que va de paso, a Tarragona, a torear precisamente una corrida en sustitución de Ostos, que ha perdido más de setenta, y que recibe el abrazo del maestro.

—Chico, no sabes cuánto me alegro de verte así. No te puedes imaginar lo que hemos rezado por ti mis hijos y yo... ¡Y media España! Porque te lo mereces de verdad... Y porqué eres un tío.

Ha sido una cosa rápida, pero fulminante. He notado un amago de emoción en los dos. Bienvenida se lleva la mano a la cicatriz de su cornada "de espejo", la del cuello. Los de su cuadrilla dan la mano en silencio a Ostos, que tiene una chunga para todos.

—Suerte, Antonio.

—Suerte a ti, Jaime.

Se van. Y nos quedamos algunos con Jaime.

—¿Y cuándo te vas de esto?

—Me iré cuando la gente no quiera saber de mí. Pero el año que viene estaré ahí, y el otro, y el otro, y el otro... Fue terrible cuando me vi el chorro de sangre aquella tarde, hasta la cara. Pensé: «Señor, por lo menos que salve la vida, aunque pierda la pierna.» Pero después... ya ves, me encariñé con la pierna y con la vida... Y estaré en el toro todo el tiempo que pueda.

—¿Cuántos años tienes?

—Veintinueve, para cumplir los treinta.

—¿Y qué dice tu mujer de esto?

—Mi mujer es muy inteligente y no ha dicho nada. No tiene que decirlo, aunque bien sé lo que le gustaría decirme. Cuando nos casamos le dije: "En mi vida torera, sólo man-

Mejías días antes que el toro le matara en Manzanares". Un olor que le separaba incluso de sus más leales amigos. Y Bellón me hablaba a mí de lo mismo al contarme de Manolete en sus dos últimas tardes...

—Yo lo tenía también. Presentía que algo me iba a pasar... No sé por qué. El viento de aquella mañana... Incluso salí solo a pasear por ahí, cosa que no hago casi nunca. Ese día estaba descompuesto... pero no era mi hora, eso estaba escrito.

"Estaba escrito", señores. Ni más ni menos. Todavía tiene el torero en alguna de sus heridas, tal vez la esquirla de una lentejuela de su pantalón y hasta el hilo de oro de uno de sus trajes de luces. Y por algún sitio está el lacónico, tremendo telegrama del místico Mondeño al saber de la cornada de Ostos: "Jaime: ayer rezaba por tu alma, hoy pido a Dios por tu vida." Y del caso de esa dorada muchachita finlandesa, que aparentemente será mujer de corazón frío y que se bautizara católica después del milagro "de la Virgen del Pilar, al salvar a su torero", siempre que Jaime sea el padrino de la ceremonia...

Ustedes saben que cuando Manolete murió, un periódico tradicional publicó la noticia de la muerte del torero a cuatro columnas y en la página de los editoriales... Hermosa fiesta esta, la nuestra, que pone relámpagos y tormentas en el corazón de una suave muchacha que nos desconoce.

Porque, yo creo que a veces, la fiesta necesita de ese chorro de sangre generosa de un torero como Ostos para que el hombre que va al circo sepa que la muerte anda entre los burladeros y para que el torero sepa también del duro oficio y vocación de los hombres vestidos de oro y plata, los galeones del callejón de la gloria, los elegidos de los dioses españoles, que tienen también algo escrito en la palma de la mano y en las rayas de la frente, y para que sepan al fin que debajo del oro está la sangre, que debajo del triunfo está la muerte, que debajo del oro viejo de los trajes de luces está la mortaja, en una tarde, de un día cualquiera, con un viento frío en los tendidos...

A las cinco en punto de cualquier tarde caliente... en cualquier plaza de toros del mundo.

TICO MEDINA

## EL ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

(POR GUADARRAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables, 9,30, 14 y 20,15 horas  
Domingos, 9,30, 14,30, 20,15 y 23,30 horas  
MADRID-EL ESCORIAL Y REGRESO, 50,20 pesetas  
MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS (ida y regreso), 90 pesetas

### LA ESCURIALENSE

Martín de los Heros, 4 - Tels. 247 70 25 y 241 10 26  
Guzmán el Bueno, 11 - Tels. 243 78 75 y 243 11 05

## MINISTERIO DE HACIENDA

### SUBSECRETARIA

Se anuncia la venta, en pública subasta, en la Oficialía Mayor de este Ministerio, el próximo día 12 de septiembre de 1963, a las once de la mañana, de mobiliario y enseres sobrantes, con arreglo al pliego de condiciones que obra en dicha Oficialía.

Madrid, 7 de agosto de 1963.—El oficial mayor, Enrique Caballero.

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DEL ANILLO AZTECA



19 TIEMPO DE  
-AUGURIO

**RESUMEN DE LO PUBLICADO.**—Nuria Valcárcel, guapa y moderna muchacha, sufre un ataque de amnesia, del que no se recupera hasta varios meses después. Cuando esto sucede, descubre, aterrada, que se encuentra en estado de gravidez.

Don Juan, padre de Nuria, llega a saber que en la noche de la desaparición de ésta, un mozo del depósito de cadáveres, sustrajo el de una mujer joven, recién ingresada, escapando con él.

A los dos años del nacimiento de su hijo, Nuria ve en el periódico una nota de la Policía rogando informen sobre un anillo indio que se reproduce en el diario. La joven, muy impresionada con el anillo y segura de haberle visto durante su época amnésica, comparece en la Brigada.

Julio Salazar, médico, y el hombre del depósito, se presenta también a la Policía. El jefe de la Brigada Criminal le explica que la alhaja se encontró debajo del cadáver, violado, de una joven, y le invita a presentar una coartada.

Luego, Julio Salazar reconoce ser el mozo del depósito de cadáveres y el raptor de cuerpo de Nuria.

Prosigue el interrogatorio a Julio Salazar. Este hace una sincera declaración.

El comisario decide enfrentar al doctor con Nuria Valcárcel.

Nuria, luego, niega reconocer a Julio. Este insiste en su afirmación.

Julio Salazar se presenta ante el padre de Nuria.

Julio y don Juan mantienen su grave entrevista, finalizando con una decisión común.

Nuria se abre en confidencias a Chelo Gayoso.

—Sólo lo hice por mi hijo. ¿Te das cuenta, Chelo, qué horror si ese hombre fuera en realidad el autor del monstruoso crimen? ¡Qué sangría iba a llevar mi pequeño!

—Calla, mujer, calla. Tú, ni aun no estando en tus cabales, te habrías enamorado nunca de un asesino.

—¿Y si está loco? Porque una locura es lo que hizo conmigo. Y lo otro... ¡sólo en un degenerado es concebible!

—¿Te ha causado ahora él esa impresión?

—No. Parecía un hombre confundido y amargado.

—¿Tienes que hablar con él definitivamente y cuanto antes! De cualquier forma, tenéis asuntos que discutir.

—¿Cuáles?

—¿Cuáles? Primero, si os seguís queriendo.

—¿Yo a ese hombre?

—¡Ojo, no te me pongas melindres! El anillo dichoso ése te hablaba de felicidad. Tú reconoces haberte sentido inmensamente dichosa al lado de "tu" Julio.

—¡No! ¡Yo no; Nuria, no! ¡La pobre otra!

—¡Espera, espera! Esa pobre otra, como tú dices, puede que se le tastrocara o cambiara el cerebro, pero no el corazón. Por lo tanto, si tú quisiste como "Bella" al obreiro Julio, ¿por qué no has de querer ahora como Nuria al doctor Julio Salazar, si una y otra son la misma y uno y otro idénticos? O si no, dime sinceramente: ¿sientes mucho odio hacia el medicucho?

—No, ¡y si que debiera odiarle!

—¡Ajá! Claro que debieras odiarle con toda tu alma si no fuera porque a lo mejor le sigues queriendo de la misma forma.

—¿No es posible, Chelo!

—Bueno; por si acaso, compruébalo. Y como sea, trata con el "caballerete" el problema de mi ahijado.

—Eso no le importa a ese hombre nada en absoluto.

—Espera a que él te lo manifieste así. Y aunque lo haga, habrá de reconocer a su hijo.

—¿Y si lo del crimen...?

—Entonces, lo del reconocimiento, cero.

Se abre una larga pausa en el diálogo. Luego es Nuria quien habla:

—Mañana procuraré localizarle.

—Si es que él no te localiza antes.

—¿Lo pretenderá?

—Si te quiso honradamente antes, desde luego. Precisaré de tu perdón, vendrá a ofrecerte toda clase de reparaciones. ¡Por favor, Nuri; si así fuera, escúchale con calma! Luego, decide.

El diálogo de los dos jóvenes prosigue durante largo rato, con analítica insistencia sobre los puntos más fundamentales ya tratados.

Cuando el coche de don Juan Valcárcel se detiene ante la puerta del chalet, Nuria, sentada al fuego de la chimenea y embebida aún en sus pensamientos, apenas si advierte la inmediata visita.

Al ver a los dos hombres ante sí, Nuria, trémula, corre al abrigo de los brazos de su padre.

—Calma, hija, calma—dice don Juan, intentando superar su propia congoja—. Ahora se arreglará todo definitivamente. Vino a hablar conmigo; ahora quiere hacerlo contigo.

Aún al cobijo de los brazos paternos, la joven se vuelve, ya erguida y firme, para mirar abiertamente a Julio.

—Si—advierte ella, sereno el acento—. Yo también quiero hablar con él.

—¿Te encuentras en condiciones, Nuri? ¿No sería mejor demorarlo un poco hasta que te tranquilices más?

—Estoy absolutamente tranquila, papá. Y he tenido todo el día para pensar. Para pensar y resolver.

—Siendo así... Bien. Estaré en el despacho.

Don Juan, antes de abandonar el recinto, se vuelve hacia su acompañante.

—Espero, doctor—agrega con seca tonalidad—, que en caso preciso sabrá imponerse su ética profesional a cualquier otra consideración particular por mucho que ésta pueda afectar a sus intereses.

—Descuide. Sin embargo, nada podrá perjudicar a su hija en nuestra conversación.

—Que sea así.

En la frase del señor Valcárcel hay un claro sentido conminatorio, testimonio de la amenaza de la desesperación.

Quedan al fin solos Nuria y Julio. Ambos, indecisos en iniciar la presentida por los dos trascendental plática.

Es el hombre quien acaba por tomar la iniciativa. Con esta pregunta:

—¿A quién he de hablar? ¿A "Bella" o a la señorita Nuria?

—¿Con quién supone usted que lo hace en primer lugar?

—Oído el tratamiento, con la señorita Valcárcel.

—Exacto: la señorita Valcárcel. La única personalidad que ya, gracias a Dios, queda en mí.

Julio Salazar carraspea para aclararse la voz.

(Continuará.)

—¿Qué otra cosa iba a hacer? ¿Negar?

—Hubiera sido para él lo más prudente.

—¿Por qué?

—No te he dicho por qué la Policía buscaba al dueño del anillo.

—Ya. Iba a preguntártelo ahora mismo, pero se me amontonan las cosas.

—Mataron y forzaron a una muchacha. El anillo se encontró junto al cadáver.

Un gesto de doloroso asombro aparece en el bello rostro de Chelo.

—¿Nuri!—clama luego con angustiada expresión.

—La Policía sospecha de él. La nueva pregunta de su amiga encara a Nuria con la insoslayable realidad:

—¿Y tú?

Luego de unos segundos de silencio señala la interrogada:

—¿Qué sé yo!

—Perdona, pero tú viviste con él largo tiempo. El suficiente para conocer a fondo a una persona.

—Yo diría que Julio era incapaz de tal cosa, pero no sabría qué decir con respecto al desconocido doctor Julio Salazar.

—¿Médico? Los médicos se ocupan de hacer vivir, no de matar, excepto con sus recetas.

El final irónico de las palabras de Chelo hace sonreír a su amiga.

—Aquello no fué una receta—murmura, grave, después.

—Bueno, bueno. Pero él, ¿qué dice?

—Supongo que se habrá declarado inocente.

—¿Tiene que serlo!

—¿Por qué?

—Porque no tolero que el padre de mi ahijado sea un asesino.

—¿Pobre chiquillo mío!

—Has de luchar por él, Nuri.

—¿Luchar? ¿En qué sentido?

—Ayudando a demostrar la inocencia de su padre.

—¿Y qué puedo hacer yo?

—Ver a ese hombre, animarle.

—¿Te das cuenta de que ese hombre hundió mi vida? De haberme ayudado o honradamente, cuando me conocí, nada de lo mío habría pasado.

Los médicos habrían conseguido devolverme la memoria y yo habría continuado con mis padres.

—Bien. ¿Y si se enamoró de ti de golpe, el clásico flechazo?

—Razón de más para no quererme mal.

—¿Ta, ta, ta! Vete a saber las razones que él tuviera. Yo que tú, antes de llegar a ninguna conclusión que podría luego pesarte, hablaría con ese hombre.



—Si, será lo más prudente.

—Y eso antes de que se le puedan embrollar las cosas de mala manera con el feo negocio del crimen. Lo de vuestra historia no va a beneficiarle mucho.

—Por eso mismo dije que no le reconocía, que no era él.

—Pues debes de mantenerte en tus trece.

odiarle con toda tu alma si no fuera porque a lo mejor le sigues queriendo de la misma forma.

—¿No es posible, Chelo!

—Bueno; por si acaso, compruébalo. Y como sea, trata con el "caballerete" el problema de mi ahijado.

—Eso no le importa a ese hombre nada en absoluto.

# BUTANO, S. A.

## ANUNCIO DE OBRA

Planta de envasado de gas y depósito marítimo de almacenamiento de gas en el término municipal de ALCUDIA - MALLORCA

SEGUNDA fase de las obras.

Se admiten ofertas en las Oficinas Centrales de Butano, S. A., avenida de José Antonio, número 82, Madrid, hasta las 14,30 horas del sábado 31 de agosto en curso.

Los planos, proyectos y Memoria de las obras a realizar pueden consultarse y solicitarse en:

**MADRID:** Oficinas Centrales de Butano, S. A., Departamento Técnico, avenida de José Antonio, 82, 5.ª planta.

**VALENCIA:** Oficinas de la Delegación Regional de Levante, av. Barón de Cárcer, 26

**BARCELONA:** Delegación Regional del Nordeste, calle Balmes, 253.

**PALMA DE MALLORCA:** Delegación Regional de Baleares, calle Jaime III, 62.



Ahorre  
comprando  
en SPAR

Venta especial  
para esta semana:

Semana del 12 al 18  
de agosto

Queso de bola holandés SPAR, 1/4 kilo.	16,75 ptas.
Sardinias en aceite "REY de OROS", lata de 170 gramos.	6,90 "
Puntas de espárragos "MURGUI", lata de 450 gramos...	21,00 "
Vermut "CELUM", botella de litro...	19,50 "

SON PRECIOS



DIRECCION GENERAL DE AEROPUERTOS

JEFATURA DE OBRAS DE AEROPUERTOS

JUNTA ECONOMICA

ANUNCIO

Se convoca concurso público para la contratación de la obra del proyecto titulado "AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA-CAMPO DE VUELOS-REFUERZO DE PISTAS DE VUELO Y RODADURA", por un importe total máximo de 49.661.470 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial y 2,5 por 100 de administración.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la ley 96/1960, de 22 de diciembre de 1960 ("B. O. del Estado" número 307), asciende a la cantidad de 993.229,40 pesetas.

Los pliegos de condiciones técnicas, legales, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, Madrid, y en la Jefatura del Servicio de Obras de la Zona Aérea de Baleares, en Palma de Mallorca, todos los días laborables a las horas de oficina.

El acto del concurso tendrá lugar en la Jefatura de estas obras, en el Ministerio del Aire, Madrid, el día 18 de septiembre del año en curso, a las diez horas treinta minutos.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 10 de agosto de 1963.—El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



—¡Ve inmediatamente a buscar otra isla!



—Cuando tú quieras paramos un rato.



—¡Hijo, no vayas escuchando "twist" en la radio mientras conduces!...



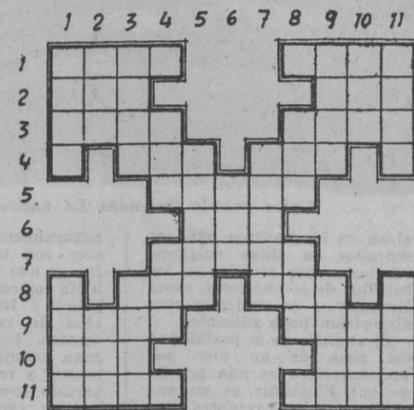
—¿Quieres decir que no estará esperando una propina?

## CRUCIGRAMA

Por K-B-ZAS

**HORIZONTALES.**—1: Ave sagrada. Hijo de Adán y Eva.—2: Militar de los primeros que tomaron el hábito de la Merced. Constelación. 3: Al revés, tambor. Sentido.—4: Símbolo químico. Villa de la provincia de La Coruña. Condimento. Vocal.—5: Prenda sacerdotal.—6: Rey de Egipto.—7: Cierta metal.—8: Consonante. Embrollo. Ninfa del aire y de la tierra. Símbolo químico.—9: Carretera romana. Rey peruano.—10: Río del Dekan. Del lado de acá.—11: Al revés, tierra limpia de malezas. Nombre de letra.

**VERTICALES.**—1: Al revés, sabio judío. Especie de pala.—2: Músico italiano autor de obras religiosas. Cierta animal.—3: Al revés, aproximadamente. Planta textil.—4: Punto cardinal. Villa de la provincia de León. Píandosa. Símbolo químico.—5: Contrario.—6: Hija de Cadmo y Armonia.—7: Sujétame.—8:



Vocal. Órgano de la vista. Al revés, terminación de diminutivo. Número romano.—9: Trozo de palo cónico. Número.—10: Nombre de letra. Hombre fuerte y valeroso.—11: Uno de los Estados de Venezuela. Canalizo entre ba-

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Ibis. Abel.—2: Bas. Osa.—3: Ajac. Oler.—4: R. Cee. Ajo. A.—5: Apla. Inca.—6: Pen. Cis.—7: Plomo.—8: Z. Ido. Eco. P.—9: Apla. Inca.—10: Pen. Cis.—11: Azor. Ceda. **VERTICALES.**—1: Dar. Zapa.—2: Baj. Paz. 3: Isac. Lmo.—4: S. Cea. Pia. R.—5: Emulo.—6: Ino.—7: Atarne.—8: A. Ojo. Ocl. C.—9: Bo. 10. Once.—10: Ese. Cid.—11: Lara. Pasa.

(Viene de la pág. 32.)

del país se ha hecho muy rápidamente, empujada en los últimos tiempos de modo muy vigoroso por la necesidad de pagar a los rusos, en especies manufacturadas, los 300 millones de dólares oro de indemnizaciones de guerra. Finlandia ha sido el único país de los que tomó parte de la última contienda que ha tenido que pagar la totalidad de sus indemnizaciones.

La vigorosa evolución a que dió lugar este importantísimo hecho de la Historia contemporánea finlandesa, ha hecho que ese 75 por 100 de población agrícola de hace un siglo se haya reducido a un 41 por 100 en el momento actual, que si mi memoria no es infiel, es menor que el de España, que en el momento actual emplea el 47 por 100 de su población activa en el campo.

**PRODUCCION.**—LA MADERA. Si en Dinamarca hay que referirse por fuerza a la vaca nacional, en Finlandia el eje de su economía descansa sobre su riqueza forestal. Los bosques cubren el 71 por 100 de su superficie terrestre y se extienden por tanto en más de 22 millones de hectáreas, superficie que en Europa sólo superan Rusia y Suecia. Se calcula que en la actualidad los bosques finlandeses tienen un volumen de madera de 1.500 millones de metros cúbicos.

Por término medio, el 31 por 100 del corte de madera lo emplea la población rural para sus construcciones y sus necesidades domésticas, un 4 por 100 se emplea en las máquinas de los trenes. Finlandia no posee aún electrificación en sus ferrocarriles, pero la mayoría llevan motores Diesel; el 10 por 100 de la madera se exporta en redondo, el 45 por 100 se emplea como materia prima en su industria de exportación, un 4 por 100 se emplea en combustible para la industria y el 6 por 100 restante en innumerables usos variados.

El producto principal de exportación finlandés es, naturalmente, la madera en forma de tabloncillos serrados, casas prefabricadas, contrachapado, tableros de fibra, pasta mecánica, cartón, celulosa, papel en general y, sobre todo, papel de Prensa, del que exporta alrededor de 600.000 toneladas anuales.

Inglaterra es el mejor cliente finlandés, seguidó muy de cerca por los rusos y un poco más atrás por los alemanes occidentales. Casi el 50 por 100 de sus importaciones las cubre Finlandia en los mercados inglés y alemán, pero compra poquísimo a los rusos.

**LA ENSEÑANZA Y LA CULTURA Y SU CURIOSA ACADEMIA FINLANDESA.**—La enseñanza es obligatoria y gratuita durante ocho años; el bachillerato se parece un tanto al español, con su reválida final a la antigua usanza española, pero la universidad es mucho menos exigente, sobre todo en las facultades de Filosofía y Ciencias, donde el alumno tiene tal flexibilidad para elegir sus asignaturas y sus horas de clase que un estudiante puede acabar la carrera en dos años y medio y otro un poco vago estar en la universidad nueve años.

Son muy curiosas las instituciones sociales del estudiante finlandés; hay escuelas, como la politécnica de Helsinki, que tienen una organización financiera que les permite explotar una emisora de televisión en competencia con la del Estado y una fábrica de cigarrillos. Los estudiantes de la Universidad de Helsinki poseen algunos inmuebles importantes que explotan en alquiler.

Muy interesante es el funcionamiento de la Academia de Finlandia, que sostiene el Estado y está compuesta de doce miembros, cuatro de ciencias, cuatro de letras, dos de artes y dos de libre especialidad. Estos miembros, que no pueden tener más de sesenta años y que se jubilan a los setenta, cobran unas pensiones altísimas de su Gobierno, libres de impuestos—lo que es muy importante en un país donde se puede pagar hasta más del 25 por 100 de impuestos directos—, y sólo tienen por misión la importantísima de dedicarse a su obra enteramente sin ningún control. Con la Academia Finlandesa el Gobierno protege ampliamente la labor de creación de sus grandes hombres, que deben de abandonar la enseñanza si antes de ser nombrados académicos pertenecían a la función docente.

**EL GOBIERNO.**—Independiente desde 1917, su héroe nacional fué el mariscal Mannerheim, que luchó contra los rusos desde la independencia hasta la guerra del 44, fué el primer regente, el primer presi-

dente de la República y murió en Suiza en el 51.

La forma de Gobierno se parece bastante al régimen presidencialista normal, pues el Presidente tiene un fuerte poder legislativo y ejecutivo y orienta la política internacional. El actual es Kekkonen, que ocupará su cargo hasta 1968; pertenecía al partido agrario, que tuvo que abandonar al ser elegido, y es famoso en el mundo de la diplomacia por su soberana habilidad en el trato con los rusos, y en el puramente anecdótico, por su resistencia física. A los sesenta y tres años puede hacer marchas de 60 kilómetros sobre la nieve y se mantiene con un aspecto físico que le envidiarían muchos hombres de cuarenta y cinco años.

Los 200 escaños del Parlamento actual los ocupan 32 conservadores, 14 liberales, 13 liberales de izquierda, 53 agrarios del centro, 38 socialdemócratas, 47 comunistas y tres independientes. El partido agrario es el eje de la política finlandesa.

El jefe del partido comunista finlandés es una mujer; hay ocho diputados femeninos y dos ministros, la de Educación y la de Asuntos Sociales. La mujer ocupa en Finlandia cargos de enorme responsabilidad no sólo en los ministerios, sino en la industria,

el comercio o las profesiones liberales. La mayoría de los grandes diseñadores del país, que están ganando tantos mercados del mundo con la materia prima de su buen gusto, son mujeres; hay aquí excelentes arquitectos, médicos famosos y son mujeres casi la totalidad de los dentistas. Esta evolución femenina no es rara en un país que fué el primero de Europa que dió el voto a la mujer en 1906, antes de que las inglesas viviesen que disfrazarse de sufragistas.

Si he de juzgar por mi experiencia personal, diría que los hombres, en Finlandia, están de adorno: del Ministerio de Asuntos Exteriores a la recepción de mi hotel, de los servicios de Prensa de Arabia —la más importante fábrica de cerámica del norte de Europa— al claustro de la Universidad, de los servicios sociales a los médicos, de las agencias de viajes a los tranvías, de los restaurantes al Parlamento, de Helsinki a Torquay, han sido las mujeres las que me han atendido preguntase lo que preguntase y fuese cual fuese mi gestión. El único hombre que he encontrado en el camino ha sido el portero de mi hotel y no servía para nada porque sólo hablaba finlandés.

Pilar NARVION

## RESTOS DE VERANO MAS REBAJADOS

Oportunidades como nunca en camisería para caballeros  
Confecciones para señora y niños

	Ptas.
Tejidos lisos y estampados	desde 14,90
Vestido-bata estampada	" 89,—
Pantalón de señora	" 139,—
Trajes dos piezas estampados y lisos	" 290,—
Camisones bordados	" 69,—
Vestidos niña, varios modelos	" 39,—
Suéter punto de señora	" 39,—
Bañador señora Jatzen	" 175,—
Camisa caballero sport	" 49,—
Camisa caballero sport, listas	" 99,—
Calcetines hilo fantasía	" 19,—
Bañador caballero gabardina	" 95,—
Bañador caballero nylon	" 135,—

## MEDRANO

FUENCARRAL, 90 (esquina a Apodaca)

ENFRIADORES DE AIRE americanos  
Wright ... .. 6.850 ptas.

VENTILADORES Philips y Hurricane  
desde ... .. 354 ptas.

Radio-TRANSISTORES japoneses SANYO

1 onda ... .. 1.580 ptas.  
2 ondas ... .. 3.182 "

VENTAJOSOS PLAZOS EN:

**IMECA** Pacífico, 82  
Glorieta de Embajadores, 7  
Zurbano, 65

# F

# INLANDIA

EXCLUSIVA:

Una serie de artículos de PILAR NARVION



## EL RENACIMIENTO DEL NORTE



**FINLANDIA: 1.260 escalofriantes kilómetros de frontera común con Rusia**

**60.000 lagos, 30.000 islas, 71 por 100 de tierra firme cubierta de bosque, paraíso de cazadores y pescadores**

2

**EL PAIS: FINLANDIA.**— Ya desde el avión Finlandia nos aparece tan legendaria como la habíamos soñado; atravesada de lagos y de bosques, es la tierra donde se puede creer en las hadas, en los gigantes y en los enanitos del bosque; sin duda, es el paisaje el que ha inspirado su poesía popular, que es inmensa. Su "Kalevala", que es el equivalente a nuestro Romancero y se editó por primera vez en 1835, forma una obra de 32 poemas, editados en español por Janés.

Situada como Alaska entre los 60 y 70 grados de latitud Norte, tiene el clima muy dificultado por las corrientes del golfo, y en el mes de agosto yo he pasado aquí el mismo calor que en París o en Roma y Madrid. Para el meridional la característica más sorprendente del verano finlandés son sus días larguísimo, tanto que en realidad a las doce de la noche la luz es todavía la de un suave atardecer. El día tiene hasta veinte horas de luz y en las zonas nórdicas del país, sin necesidad de ir hasta Laponia, hay claridad permanente durante setenta y tres días, a partir de Navidad, de cincuenta y un días.

Situada entre los golfos de Botnia y de Finlandia, este país tiene 30.000 islas y 60.000 lagos. Hay regiones que están cubiertas de agua en su 50 por 100, lo que proporciona al paisaje una belleza fantástica, porque siempre los lagos están bordeados del bosque, que ocupa el 71 por 100 de la tierra firme. En el Norte los bosques son de abetos, con ejemplares de un verde profundo casi negro; conforme se viaja hacia el Sur aparece el pino-

abeto y el pino simple, que luego se mezcla con el abedul y con el bosque bajo, que proporciona a Finlandia la más variada y abundante fruta silvestre que pueda imaginarse; fresas, frambuesas, bayas, zarzamoras, etc., etc., se venden en los mercados populares en pulcras cajitas de cartón blanco y desprenden un perfume de cuento de Blancanieves. Su escalofriante frontera con Rusia se extiende sobre 1.260 incómodos kilómetros.

En muchas carreteras hay postes de avisos para que el automovilista tenga cuidado, porque aquél es un paso de alces; como en las carreteras finlandesas se desconoce la existencia de los cartelones de publicidad y casi no se cruzan ciudades, un viaje en automóvil proporciona la maravillosa sensación de atravesar un país idílico, poblado apenas de labriegos acomodados que viven alejadísimos unos de otros, tan alejados que la densidad media es de doce por kilómetro cuadrado—excluyendo ríos y lagos.

Las granjas, construidas en su mayor parte de madera, son muy confortables; muchas de ellas tienen un campanario que sirve para llamar a los hombres a las horas de las comidas; cada centenar de estas granjas, más o menos, forma una municipalidad que se extiende en centenares de kilómetros cuadrados de superficie. Muy de lejos en lejos se alza una iglesia; los ortodoxos las construyeron muy graciosas en ladrillo rojo con extraños frescos lineales característicos de estas regiones norte-europeas. Para nosotros son más pintorescas las viejas construcciones luteranas del siglo XVII, en madera, con techos en pendiente aguda, situadas en el centro del cementerio y con un campanil de vigas toscas, generalmente pintadas de rojo, y que se alza a bastantes metros fuera del cementerio. En contraste con estas viejas iglesias, los tem-

plos modernos son de un vanguardismo tan audaz, que a una le cuesta trabajo hacerse a la idea de que aquellas especies de aeropuertos en miniatura sean iglesias y, por el contrario, hubo una época en la arquitectura tradicional finlandesa tan influida por la religiosa, que el Museo Finlandés, situado junto al Parlamento, haría jurar a cualquiera que se trata de una catedral y fué edificado de planta para museo, con sus torres y sus campanarios.

La más bella iglesia moderna que he visto en Finlandia es la de la ciudad de estudiantantes de Otanjemi, donde está, entre otras escuelas técnicas, la de Arquitectura. He de hacer notar que en todas las nuevas ciudades satélites y en todos los nuevos barrios de Helsinki se levantan las iglesias en el lugar de honor, lo que no ocurre en sus dos vecinas escandinavas. La iglesia de Otanjemi, obra de Alvar Aalto, está construida en los dos materiales clásicos de la arquitectura religiosa finlandesa, la madera y el ladrillo rojo, y se alza en un claro del bosque de abetos. El muro del altar es de cristal totalmente en lugar de retablo y la cruz de hierro se alza sobre el paisaje y en su perpendicular, al otro lado del cristal, entre los abetos, se alza una simple cruz de piedra blanca estilizada, como si un abeto se hubiese petrificado en cruz y como si el cura fuese siempre un cura castrense oficiando una misa de campaña.

Otra particularidad curiosa de Helsinki es la abundancia de estatuas gigantescas; todos los presidentes de la República, todos los mariscales y generales, poetas, pintores, descubridores o músicos tienen derecho a su estatua, que es gigantesca siempre y está desgraciadamente influida por la escultura oficial rusa por lo cual todos estos señores se

ra hacer la visita, con el fin de no estropear el pavimento de madera, encerado, esmaltado y conservado con el mismo esmero que la plata o la porcelana.

El pabellón de Langinkoski es muy pintoresco y da una idea bastante exacta del confort y el lujo un poco barbaresco de la gran nobleza rusa. Los dormitorios de los zares y los príncipes son muy confortables, amueblados a la francesa, pero los oficiales y las damas dormían sobre unas camas de hierro escalofriantes. El comedor es una pieza tan grande, tan lujosa, tan enriquecida de "samo-voir" y de porcelanas, que sólo tiene comparación con la cocina y la bodega, por lo que se comprende que en el pabellón el tiempo que sus dueños no empleaban en pescar el salmón, lo empleaban en comilonas pantagruélicas. A los dos lados del pabellón y con idénticas proporciones arquitectónicas, se alzan la capilla con sus iconos y el "sauna" tradicional finlandés para los baños de vapor, que es en esta tierra el equivalente a nuestras corridas de toros. Si quien no fué a una corrida no vió en realidad España, quien no se puso a cocer en un "sauna" con hierbas y se dejó dar una azotaina por la gentil señorita que la ha invitado a la "fiesta", es como si hubiese atravesado a ciegas y sordas este país.

En Anjala visité el palacio de Kartano, que fué construido por una de las grandes familias de la nobleza finlandesa propietaria de inmensas extensiones de tierras. Al palacio los franceses lo llamarían con mucha pompa "chateau", en realidad es sólo una no muy amplia construcción en madera, con todos los suelos esmaltados en gris—que,

en cuestión está casi erigido a la memoria del gran Gustavo Vaasa, que llena con sus hazñas la mitad de los confines nórdicos y que fundó, entre otras, la ciudad de Turku—escrita en las dos versiones sueca y finlandesa como en las guías de ferrocarril—, que fué la primera capital de Finlandia.

**RAZA.**—El finlandés es una especie de latino del Norte por su cordialidad y su gentileza. Comparado con un sueco, un finlandés es algo así como un moreno de verde luna jacarandoso y dicharachero. Existen dos tipos de finlandeses: el de origen finés, que mide muy raramente más de 1,70, más moreno que el de origen sueco, que mide muy raramente menos de 1,70. El finés es una mezcla báltico-oriental y en muchas personas se advierte la influencia lapona, con su cara plana y sus pómulos altos. Tienen una imaginación tan viva como los napolitanos y puedes entenderle con ellos por señas, cosa que no ocurriría jamás con un ceremonioso y tieso sueco. Como en Chinchón o en Calanda, en Helsinki la gente te acompaña hasta la esquina para explicarte cuál es el camino mejor del Ministerio de Asuntos Exteriores y le da su teléfono a la extranjera, como si la pobre extranjera pudiera hablar en finés por teléfono.

**EL IDIOMA.**—El finlandés pertenece, con el estonio, el húngaro y ciertas lenguas de minorías rusas, a la familia fino-ugria, que sólo tiene cierto parentesco con el turco, el mongol y el coreano. Escuchado de lejos a gentes del pueblo, suena a vasco; en la radio lo cantan de una manera particular, que suena a japonés con acento italiano. Cuando encuentras una palabra conocida te enteras de que quiere decir lo contrario de lo que pensabas; así, por ejemplo, la khavila no tiene nada que ver



Típico paisaje finlandés. La nación de los 60.000 lagos y las 30.000 islas...

alzan en los jardines públicos sentados en sillas vulgares, con las manos metidas en los bolsillos de la chaqueta, como Kennedy, o en cualquier otra disposición poco gallarda.

El anuncio de la posibilidad del paso de un alce por una carretera es una prueba de que Finlandia es un paraíso para los cazadores, que encuentran aquí además del alce, el reno, ardillas, zorras, visones, martas, etc., y el poderoso oso polar. Otro tanto puede decirse de la pesca, que abunda en sus infinitos ríos y lagos, de modo especial la trucha y el salmón. El salmón es un manjar bastante corriente en las mesas de estas latitudes, y para pescar el salmón alzó el zar Alejandro III su famoso pabellón de caza de Langinkoski, situado en uno de los paisajes naturales más bellos de Finlandia y que es hoy un lugar tradicional de peregrinación para el turista, que como en toda Finlandia—tiene aquí que calzarse unas enormes babuchas de fieltro sobre sus propios zapatos pa-

naturalmente, hay que recorrer con babuchas de fieltro—y que guarda una excelente colección de muebles ingleses e Imperio, lo que da idea de la riqueza de sus dueños. Una parte de esta gran casona está dedicada a museo, y resulta bastante divertido encontrarse ya catalogados como pieza museable los antiguos bancos de la escuela, idénticos a los de mi escuela municipal, en los que rayábamos con la aguja "Lolita es tonta" en la tapa del pupitre.

Esta manía de enviar todo al museo es muy característica de los países nórdicos, donde es muy difícil encontrar algo equivalente a la Dama de Elche o a la Cena de Leonardo. En el Museo Nórdico de Estocolmo he visto, por ejemplo, una vitrina con tetraedros de papel de los que se emplean para vender la leche envasada en la mayor parte de los países. Lo que el tetraedro viniese a hacer en un museo escandinavo es algo que todavía no he podido explicarme, cuando pienso que el museo

con la cabla, aunque se pronuncie igual, y es simplemente el café.

**LA MORAL.**—Los finlandeses están más apegados a la moral tradicional que sus vecinos escandinavos; existen dos iglesias oficiales, la luterana y la ortodoxa griega, que tienen muchos más practicantes que en Suecia o Dinamarca; son especialmente muy practicantes las familias de los obreros y campesinos. Existen muy pocos divorcios en proporción a sus vecinos; las mujeres finlandesas de más de treinta años fuman muy raramente; sólo la nueva ola comienza a hacerlo sin que el resto de la gente se escandalice. Ni el suicidio, ni los nacimientos ilegítimos, ni otro tipo de fisuras morales que aparecen en sus vecinas escandinavas tienen aquí particular importancia numérica.

**POBLACION.**— Finlandia tiene 4.312.000 habitantes; a mediados del siglo XIX el 75 por 100 de la población total se dedicaba a las tareas agrícolas, pero la industrialización

(Pasa a la pág. 31.)